

ដំណើរទៅ "ឡងប៊ិច"

ក្រុងដែលមានខ្មែររស់នៅច្រើនជាងគេនៅស.រ.អា.

(ភាគ២)

ពិន សំខុន សម្រាប់ខ្មែរផុសស.រ.អា.

យើងទៅដល់ "ឡងប៊ិច" ថ្ងៃអង្គារល្ងាច ដើម្បី

ចូលរួមពិធីមង្គលការក្នុងការកែច្នៃស្ថានភាពសេរី-អាទិត្យ

ដូចយើងនៅ សល់ពេល២ ថ្ងៃ ដែរ

តទៅទំព័រទី ០២



អត្ថបទសង្ខេប:

"អព្យាក្រឹត្យភាព"

ដោយ : ពិន សំខុន

អ្នកអានម្នាក់បាននិយាយមកកាន់យើងថា

"ខ្មែរផុសកាន់ជើងវត្តក្រោម" ក្នុងពេលប្រជុំមួយ

ស្តីអំពីគំនិតបញ្ចូលវត្តលើនឹងវត្តក្រោមឱ្យទៅ

ជាវត្តត្រៃតនាមាម តទៅទំព័រទី ១៦



ខ្សែភាពយន្តខ្មែរ រូបភាពដែលបាត់បង់

របស់ រិទ្ធី ប៉ាន់ ទៅកាន់ហុលីវូដ

Missing Picture becomes the first Oscar nominee from Cambodia

Film by Rithy Panh nominated for Best Foreign Film



ដោយ : សុខា

រូបភាពក្រុមភាពយន្តដ៏ល្អបំផុតក្នុងលោក

រាសី សាលសន្តិសីទ ដាច់បី. ឡេស អេន

ជឿឡើង: "To hang on you must hide

within yourself a strength, a memory,

an idea that no one can take from

you," he says in the film. "For if a picture

can be stolen, a thought cannot." មាន

ន័យថា "ចាំឱ្យកាន់យកខ្លួនឯង គឺអ្នកត្រូវ

លាក់ទុកក្នុងខ្លួនអ្នកឱ្យបាននូវកម្លាំងចិត្តការ

ចងចាំ និងឧត្តមគតិដែលពុំមាននរណាម្នាក់

អាចបេះយកពីអ្នកបាន ព្រោះទោះបីជា

ទិដ្ឋភាពទាំងអស់នោះ ត្រូវបានគេលួចបាត់

ទៅហើយឧត្តមគតិរបស់អ្នកគង់នៅមិនសាប

សូន្យឡើយ" ស្រង់ប្រសាសន៍របស់លោក

រិទ្ធី ប៉ាន់ ដែលបានផ្តល់ដល់សារព័ត៌មានវិល

ស្រ្តីត នាពេលថ្មីៗនេះ តទៅទំព័រទី ០៣

កិច្ចប្រជុំពិភាក្សាអំពីនីតិបញ្ញត្តិដោយសភា

ពាណិជ្ជកម្មក្រុងឡូរីវែល

អត្ថបទដោយ : រីឆាដ ហូវ

ប្រែសម្រួលជាភាសាខ្មែរដោយ: សុខា

ក្រុងឡូរីវែល :

នៅថ្ងៃទី២៥ ខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ២០១៤

សមាជិក៤០០ទៅ៥០០នាក់មកពីតំបន់

ជាច្រើនក្នុងសហគមន៍បានអញ្ជើញចូល

រួមកិច្ចប្រជុំមួយប្រព្រឹត្តទៅនៅមជ្ឈ

តទៅទំព័រទី ១៧

Greater Lowell Chamber of Commerce

Legislative Breakfast

by Richard P. Howe Jr.

On February 25, 2014 several hundred members of

the local business community gathered at the UMass

Lowell Inn & Conference Center for the annual Greater

Lowell Chamber of Commerce Legislative Breakfast.

Congresswoman Niki Tsongas and several members of

Continued to page 17

ការិយាល័យច្បាប់លូរីស ហាស់ស្តែលយើងខ្ញុំទទួលធ្វើតាក់ និងប្រឹក្សា

WE DO TAXES

យើងធ្វើតាក់ជូនលោកអ្នក

ការិយាល័យយើងខ្ញុំបើកបម្រើការដល់

យប់ និងចុងសប្តាហ៍ក្នុងរដូវធ្វើតាក់

THE TAX TEAM

LAW OFFICES OF LOUIS S. HASKELL

សូមទាក់ទង 978-459-8359

ឬមកអាស័យដ្ឋាន 16 Pine Street #2, Lowell, MA

tax refund



តមកដំណើរ ១ ដំណើរទៅ “ឡុងប៊ិច” ក្រុងដែលមានខ្មែរ....

សម្រាប់ទស្សនាកន្លែងសំខាន់ៗនៃក្រុង “ឡុងប៊ិច” ។ ជួបពិភាក្សាជាមួយ លោក ធីរា ស្រី ជា ចាស់ទុំក្នុងតំបន់និងជាអ្នកផ្សាយវិទ្យុសមាគម ខ្មែរទ្វីបអាមេរិក តាំងពីជាង២០ឆ្នាំមកហើយ លោកបានឱ្យដឹងថា “កម្មវិធីផ្សាយរបស់សមាគម មានជាទូទៅ គឺផ្សាយអំពីកម្មវិធីអប់រំ ចំណែក ឯទូទស្សន៍ខ្មែរឡុងប៊ិច ឥឡូវដួលអស់ហើយ ដូចជាទូទស្សន៍លោកសាវិទូទស្សន៍លោកអារុណ អឿន ពីព្រោះខ្មែរមិនសូវគាំទ្រគ្នាមិនដូចសហគមន៍យួនទេ ខ្មែរៗឥឡូវគេនិយមតែទូទស្សន៍ពី ស្រុកខ្មែរទិញ “ខេបិល” ដាក់មើល ។ រីឯកាសែតខ្មែរ ក៏ដួលស្ទើរអស់ទៅហើយដែរ កាសែតអង្គរឬវិ សេរីភាព “បែម ញ៉ូ” “ខែមបូខាថែម” នៅសល់ មួយទើបបើកថ្មីគឺកាសែត “សំឡេងខ្មែរ” ចំណែក ខ្មែរប៉ុស្តិ៍ខានឃើញចេញច្រើនខែ ហើយមិនដឹង ជាយ៉ាងម៉េចទេ” ។

លក់គ្រឿងទេស ត្រី សាច់និងម្ហូបអាហារ ចំអិនស្រាប់មានហាង សំអាងកាយសម្រស់ មុខមាត់ហាងមាស ពេជ្រ តុបតែងមាន លក្ខណៈជាខ្មែរ.... ធ្វើ ឱ្យតំបន់នេះអ្វីអរមាន មោទនភាពជាខ្មែរទាក់ ទាញអារម្មណ៍អ្នកឆ្លង កាត់ឱ្យចង់ដឹងពីជន ជាតិថ្មីដែលមកបង្កើត មុខរបររកស៊ីនៅទីនេះ ជាពិសេសគេកត់ សំគាល់ឃើញអាត្មា ដ៏ធំមួយសំណង់ក្បាច់



ផ្លូវអាណាហែមក្រុងខ្មែរ



មនោរម្យ

ប៉ាសិន ផានូ ប្រធានក្រុងខ្មែរ

ហ្គី អ៊ុង



ទីស្នាក់ការមាតុភូមិ កន្លែងដែល ខ្មែរប៉ុស្តិ៍ចាប់កំណើតក្នុងឆ្នាំ២០០៧

សហគមន៍ខ្មែរគ្មានដំណឹងពីសហគមន៍ខ្លួន គឺគ្មានទំនាក់ទំនងគ្នាទៅវិញទៅមក ទស្សនៈសម្បត្តិ សង្គមខ្លួនដែលចង់រួមបង្ហាញថា មិនមានការរីកចំរើនបានទេ តែនៅពេលជួបជា មួយគណកម្មការ “ក្រុងខ្មែរ” លោក ប៉ាសិន ផានូ ជាប្រធានមនោរម្យ នេត ជាអនុប្រធាន ហ្គី អ៊ុង ជាសមាជិកបានបង្ហាញពីភាពផ្ទុយទៅវិញ ថា “តាំងពីក្រុងខ្មែរកោតឡើងមកទល់ពេលនេះ មានការរីកចំរើនប្លែកពីមុនច្រើនណាស់អ្នករកស៊ី ក៏ប្រកបមុខរបរបានប្រសើរជាមុនដែរ” ។

(Cambodia Town) ក្រុងខ្មែរ

ថ្វីត្បិតតែមានប្រជាជនខ្មែរច្រើនរស់នៅ លាតសន្ធឹងលើផ្ទៃដីធំទូលាយ “ក្រុងខ្មែរ” ស្ថិត លើផ្នែកមួយភាគប៉ុណ្ណោះនៃផ្លូវ “អាណាហែម” ។ មានពាណិជ្ជកររកទទួលបានលក់ដូររបស់របរមក ពីស្រុកខ្មែរយ៉ាងកុះករ ។ គេច្រើននាំបងប្អូនដែល មកពីឆ្ងាយឱ្យស្គាល់ភោជនីយដ្ឋានធំៗនៅ ក្រុងខ្មែរ “គឺ ១-ហាក់ ហេង ២-ស្ថានសួគ៌ ៣- “ឡាតូន” ដែលហំហូរអ្វីអរ ចាប់ពីល្ងាចថ្ងៃ សុក្រទៅមានក្រុមតន្ត្រីសម័យលេងភ្លេងកំដរ មិនឈប់ខុសពីតំបន់ណាៗទាំងអស់ដែលភ្លេងផ្ទើរ បន្តរំពេចថ្ងៃសុក្រនិងល្ងាចថ្ងៃសៅរ៍តែប៉ុណ្ណោះ ។ នៅមានហាងផ្សេងៗទៀតជាច្រើន ដូចជាហាង

ក្បូរខ្មែរសម្រាប់ជាទីផ្គត់ “ប៊ីសណេសខ្មែរតូចៗ” តែដល់ចូលទៅខាងក្នុង ទើបមានឃើញការតុប តាំងរូបភាពពាសពេញដោយការផ្សាយរូបថត របស់ចលនាគណបក្សប្រជាជននិងសម្តីទិដ្ឋភាព របស់គណបក្សប្រជាជនជាអ្នកកាន់អំណាចនៅ កម្ពុជាបានធ្វើឱ្យអាត្មារូបរាង “វិប្បធម៌ខ្មែរ” នេះ ក្លាយជាអាត្មា “ការងារនយោបាយកម្ពុជាបច្ចុប្បន្ន” ទៅវិញ ។



កាសែតខ្មែរនៅឡុងប៊ិច

នៅអាត្មាពាណិជ្ជករទើបលាបថ្មីនៅមិន ឆ្ងាយប៉ុន្មានពីអាត្មាខ្មែរនោះ គឺជាទីស្នាក់ការនៃ “សមាគមខ្មែរជនជាតិខ្មែរ រីឯនៅខាងក្រោម មានទីស្នាក់ការ “ក្រុងខ្មែរ” នៅក្នុងនោះ ។ គឺនៅ ទីចុងក្រោយនេះហើយដែលយើងទទួលបានការពន្យល់ មួយចំនួនស្តីអំពីក្រុងខ្មែរនិងប្រជាពលរដ្ឋនៅ ទីនោះ ។ គណកម្មការក្រុងខ្មែរមានសមាជិក១៧ រូបគ្រប់គ្រងតំបន់សេដ្ឋកិច្ចមួយស្ថិតនៅផ្លូវ “អាណា ហែមក្រុងខ្មែរឡុងប៊ិចរដ្ឋកាលីហ្វ័រញ៉ា” ។ លោក ប្រធាន ផានូ និយាយថា “គណកម្មការ ក្រុងខ្មែរជាអ្នករៀបចំបុណ្យធំៗទាំង ឡាយដែលរៀបចំនៅលើផ្លូវ “អាណា ហែម” ជាកិត្តិយសដល់វប្បធម៌និងប្រជា ពលរដ្ឋខ្មែរតាំងពីឆ្នាំ២០០៧មកម្ល៉េះ ដូចជាបុណ្យចូលឆ្នាំខ្មែរជាដើម...” ។ ថ្វីត្បិតតែមានធ្វើសកម្មភាពជាច្រើនជា ប្រយោជន៍ដល់សហគមន៍ខ្មែរតាំងជាង ៦ឆ្នាំមកហើយក្តី ក៏គណកម្មការនេះនៅ តែធ្វើការស្វែងរកថវិការដោយខ្លួនឯង យ៉ាងលំបាកសម្រាប់គ្រប់គ្រងការងារ រដ្ឋបាលរបស់ខ្លួននៅឡើយ ។ សាលាក្រុង ឡុងប៊ិចបានឱ្យដឹងថា បើស្ទង់មតិទៅ ឃើញថា “ប្រជាពលរដ្ឋលើស៥០ភាគ

រយ ព្រមចូលជាសមាជិក “សមាគមក្រុងខ្មែរ” គេ នឹងធ្វើការប្រមូលថវិការសម្រាប់អភិវឌ្ឍប្រចាំ ឆ្នាំប្រគល់មកឱ្យធ្វើការតែ គួរឱ្យអនិច្ចាករធ្វើ ស្ទង់មតិនោះ ផ្តល់ការគាំទ្រដល់ក្រុងខ្មែរតែ ៣៨ភាគរយតែប៉ុណ្ណោះ ធ្វើឱ្យខ្ញុំឆ្ងល់ថា “បើ គណកម្មការនេះមានសារសំខាន់សម្រាប់ពលរដ្ឋ យ៉ាងនេះ ហេតុអ្វីខ្មែរឡុងប៊ិចមិនគាំទ្រ? លោក អនុប្រធានមនោរម្យឆ្លើយថា “នៅផ្លូវអាណា ហែមនេះបរទេសក៏មានច្រើនដែរ” ខ្ញុំនៅតែមិន អស់ចិត្តថាបរទេសក៏ដោយ ក៏ត្រូវតែជួយគាំទ្រ ដល់អង្គការដ៏មានសារសំខាន់មួយនេះដែរ ពីព្រោះ អ្នកគេអ្នកនាំភ្ញៀវឱ្យចូលក្រុងឱ្យឃើញ “ពាណិជ្ជកម្ម” របស់ខ្លួនដែរ ។ ខ្ញុំបានប្រៀបធៀបទៅផ្លូវ “អា ណាហែម” កាលពី៧ឆ្នាំមុនជំនាន់អ្នកស្រី សទ្ធា សាន់ ជាប្រធានក្រុងខ្មែរទី១មកផ្លូវ “អាណាហែម” ឥឡូវនេះ ឃើញថាសោភ័ណភាពពេលនេះស្អាត ប្លែកច្រើនណាស់ហើយ ។ ផ្តល់និងចិញ្ចឹមផ្តល់ ស្អាតភ្លឺអាត្មាពាណិជ្ជកម្មដ៏ស្រស់ស្អាតលាបពណ៌បាន ស្អាតបានទង់ជាតិនិងទង់ក្រុងខ្មែរបក់រឹតតាម ដងផ្លូវគួរឱ្យមោទនភាពសមតែឱ្យ “ក្រេឌីត” ទៅ ក្រុមអ្នកគ្រប់គ្រងបានហើយ... តែអ្នកដំណើរ តាមហាងខ្លះជាម្ចាស់ស្រុកដែរនិយាយថា “ការ

តមកដំណើរ ១ ខ្សែភាពយន្តខ្មែរ រូបភាពដែលបាត់បង់...

ខណៈដែលលោកត្រូវបានភ្នាក់ងារព័ត៌មានជាតិ និងអន្តរជាតិ ជាច្រើនសុំផ្តល់បទសម្ភាសន៍អំពីដំណើររបស់លោកមកកាន់សហរដ្ឋ អាមេរិកផ្ដើមចេញពីស្នាដៃភាពយន្តរូបភាពដែលធ្វើពីដីឥដ្ឋមាន អត្ថន័យរំលឹកដល់អតីតកាលនៃខ្សែជីវិតរបស់លោកផ្ទាល់នាសម័យ សម្លាប់រង្គាល់ ។ ខ្សែភាពយន្តនោះមានចំណងជើងថា រូបភាពដែល បាត់បង់ “Missing Picture” ។ ថ្ងៃអាទិត្យ ទី២ នៃខែមីនា ជាថ្ងៃ សំខាន់របស់លោក ប្អូន ប៉ាន់ និងប្រជាពលរដ្ឋខ្មែរទូទាំងប្រទេស និង កន្លែងផ្សេងៗទៀតនៃពិភពលោកដែលមានខ្មែររស់នៅ ព្រោះជា ថ្ងៃដែលភាពយន្តខ្មែររូបភាពដែលបាត់បង់ “Missing Picture” ដែលជាស្នាដៃ របស់លោក ប្អូន ប៉ាន់ ត្រូវ បានផ្តល់នាមជាកូនមួយដាក់ក្នុងវិញ្ញាសា ជ្រើសរើសពានរង្វាន់អស្ចារ្យនៃកុននិយាយ ភាសាបរទេសដែលល្អជាងគេបំផុត ។

ក្នុងនោះចំណុចពិសេសនៃកុននេះ ពុំមានប្រើប្រាស់មនុស្សពិតឡើយ ពោលគឺ ប្រើដីឥដ្ឋដែលដីទាំងនោះត្រូវបានស្វែង ឡើង ជារូបមនុស្សជាង៥០០រូប ប្រើប្រាស់ ទៅតាមលុតឆាកផ្សេងៗតាមការចងចាំ នូវរឿងរ៉ាវ និងមនុស្សទាំងអស់ដែលបាន ប្រាស្រ័យទាក់ទងជាមួយលោក ប្អូន ប៉ាន់ ផ្ទាល់មាត់ត្រឡប់ទៅ ទសវត្ស៧០ ។ គួរបញ្ជាក់ផងដែរ អ្នកស្ទូឌីយ៉ូមាននាមថា ម៉ាង សារិត ។ រូបដីឥដ្ឋនៃក្នុងប្រុសពាក់អាវពណ៌ស៊ីជម្ពូពងជើងចក់ដែល ជារូបលោក ប្អូន ប៉ាន់ កាលពីនៅក្មេងនោះ ត្រូវបានទទួលការចាប់ អារម្មណ៍ និងល្បីល្បាញក្នុងទំព័រពេញទំនាក់ទំនងសង្គម ធ្វើឱ្យ លោក ប្អូន ហើយ ក៏មានការបោះពុម្ពផ្សព្វផ្សាយអំពីរូបថត ដែលបាត់បង់ “Missing Picture” នេះដោយសង្ខេបលើផ្ទាំងសំពត់ សន្លឹកសន្លឹកស្នាមដាច់ប្រាំមួយទំព័រ ក្នុងកញ្ចប់កាត់ដោយដី ធំធេងសម្រាប់ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ព្រោះក្នុងភាពប្រកាស លទ្ធផលពានរង្វាន់អស្ចារ្យនោះ ទស្សនិកជនរាប់លានកោដិទាក់ទង អ្នកដែលមានវាសនាចូលរួមកម្មវិធីដោយផ្ទាល់ និងទស្សនិកជន តាមកញ្ចប់ទូរទស្សន៍ត្រូវបានមើលមិនដាក់ភ្នែកស្វែងរកម្ចាស់

ពណ៌ស៊ីជម្ពូនោះពាក់ដោយ អ្នកតំណាងក្រុមប្រឹក្សាជាតិ ។ ជាលទ្ធផលនៅក្នុង ការប្រកួតខាងលើ ភាព យន្តរូបភាពដែលបាត់បង់ “Missing Picture” មិន បានទទួលជ័យលាភីឡើយ ។ យ៉ាងណាមិញត្រឹម១៥វិនាទី នៃការបញ្ចាំងកុនរូបភាព



រូបថតម្នាក់ស្ទូឌីយ៉ូធ្វើឱ្យភ្នាក់ងារព័ត៌មានចាប់រូបថត ប្អូន ប៉ាន់ កាលពីសម័យខ្មែរក្រហមគ្រប់គ្រងកម្ពុជា



រង្វាន់ ។ តិច ឬច្រើនសម្លេងខ្មែរបានជួបជ្រាបក្នុងអារ្យ ប្រទេស និងប្រទេសនានាលើពិភពលោកមានសារ ប្រយោជន៍ក្រៃលែង ទីមួយ គឺពិភពលោកមើលឃើញ ខ្មែរក្នុងន័យវិជ្ជមានតាមរយៈគុណភាពនៃស្នាដៃកុន ខ្មែរដែលឈានជើងទៅកាន់ហ្វូលីវូដ ហើយក៏ជាយាន ឱ្យវិស័យដទៃទៀត នៅប្រទេសខ្មែរត្រូវបានទទួលការ ចាប់អារម្មណ៍ផងដែរ ។ ទី២ គឺការលាតត្រដាងនូវ

ប្រវត្តិសាស្ត្រខ្មែរនាជំនាន់នោះ ទៅដល់សាធារណជនជាតិ និងអន្តរ ជាតិបានដឹងពួសពួសាយឡើង ។

ការប្រើប្រាស់អតីតកាលស្រាវជ្រាវអត្តសញ្ញាណបង្កើតទៅជា ឧត្តមគិត និងស្នាដៃជាចំណុចពិសេសចាត់ទុកកម្មសិល្បៈដ៏ពិសិដ្ឋនៃ មនុស្សជាតិ ។ សូមឱ្យគុណតម្លៃមួយនេះបានកើតឡើង និងស្ថិតក្នុង ដួងព្រលឹងនៃកុនខ្មែរគ្រប់រូប ។

Advertisement for The City of Lowell's Best Retail Practices Program. The ad includes the text 'The CITY OF LOWELL is once again offering the BEST RETAIL PRACTICES PROGRAM and is inviting retailers, restaurateurs and storefront businesses to participate in:'. It lists benefits such as a free workshop, 1-on-1 consultation, and matching grants up to \$2,500. It also mentions past participants like Delicias Paisas, Phillie's Roast Beef, and Indigo Salon and Day Spa. The event is scheduled for Wednesday, March 12, 2014, from 8:00 to 10:00 AM at the MCC Morse Federal Bldg., 50 Kearney Sq., Lowell. Contact information for Erin Findlen is provided, along with the website http://www.lowell.org/workhere/Pages/BestRetailPractices.aspx. The ad also features a map of the event location and a list of sponsors.



តពិលេខមុន

-សម្រាយដោយខ្មែរផុស ស.រ.អា.

កាលពីលេខមុនយើងបានពិពណ៌នាអំពីចង់ក្លាយជាអ្នកមានត្រូវមានជំនឿក្នុងខ្លួនហើយ "ប្រាថ្នាចង់មាន" ចំណង់នេះធ្វើឱ្យយើងរៀបរូបរាងកាយរបៀបរបបរស់នៅនិងវិធានសម្បត្តិឱ្យទ្រព្យអាចហូរចូលមកផ្ទះយើងជាបន្តបន្ទាប់មិនដាច់យើងអាចនឹងប្តូរបរិយាកាសរស់នៅក្នុងចំណោមអ្នកដែលមានសេចក្តីប្រាថ្នាដូចគ្នា ដើម្បីលើកទឹកចិត្តគ្នាទៅវិញទៅមក ។ ការដែលប្រាប់គេថា "មិនចង់មាន" តែបន់ស្រន់ប្រាថ្នាឱ្យព្រះជួយឱ្យ "មានបាន" គឺជាការកុហកខ្លួនឯងដែលនឹងនាំឱ្យយើងប្រព្រឹត្តអំពើមិនត្រឹមត្រូវនិងទប់ស្កាត់ទ្រព្យមិនឱ្យហូរចូលជាមិនខាន ។ បើយើងមិននិយាយពីអ្វីដែលយើងចង់ធ្វើ ពីព្រោះយើងយល់ថា ពេលខ្លះអ្នកជុំវិញយើងមិនជួយអបអរយើងទេ ក៏យើងឥតបានកុហកនរណាដែរទេ ឥតកុហកខ្លួនឯងទេ

ដូច្នេះកុហក ឬយកសម្បត្តិអ្នកដទៃមកធ្វើជាសម្បត្តិរបស់ខ្លួនហៅថា "លួច" ជាអំពើបាបនាំឱ្យមិនយូរមិនឆាប់នឹងមានទោសដែលយើងត្រូវស្គាល់នឹងជឿសាងវង់ឱ្យបាន ។ ទ្រព្យហូរមកហើយយើងត្រូវចេះធ្វើហូរចូលវិធីតែច្រើនជាវិធីដែលយើងនឹងរៀបរាប់ដូចតទៅ ៖

៣-ឱ្យប្រាក់សន្សំបង្កើតកូនខ្លួនឯង៖ ជាទូទៅប្រាក់រកបានដោយប្រាក់បៀវត្សរ៍សុទ្ធសាធ នោះ យកទៅសន្សំបានតិចតួចតែយើងមានវិធីច្រើនយ៉ាងដែលយើងអាចប្រើលុយឱ្យធ្វើការរកលុយជំនួសឱ្យយើងបាន ។ រៀងរាល់ពេលយើងចូលទៅធ្វើការកន្លែងណាមួយគេតែងសួរនាំឱ្យអ្នកធ្វើការដាក់ប្រាក់សន្សំសម្រាប់បើកបាន នាពេលចូលនិវត្តន៍ប្រាក់នោះគេយកទៅដាក់ធានាភារពិសេសមួយដែលធានាឱ្យមានការប្រាក់លើប្រាក់សន្សំនោះតែម្តងទាំងយកប្រាក់នោះទៅលេង "ស្តុក" ដោយអ្នកឯកទេសយកប្រាក់យើងទៅធ្វើ

ឱ្យមានប្រាក់ចំណេញមកបន្ថែមលើការប្រាក់ថែមទៀតនេះហៅថា "លុយបង្កើតកូន" តែដែលគួរឱ្យស្តាយនោះ គឺក្រសួងពន្ធដារស.រ.អា. គេកាត់យកតាក់២០ភាគរយទៅវិញ នៅពេលបើកលុយចូលនិវត្តន៍ តែក៏នៅតែច្រើនគួរសមទទួលបានដែរ ។ នៅក្រៅកន្លែងធ្វើការក៏គេអាច "សន្សំលុយ" ដែលបង្កើតកូនបាននៅធានាភារដូចគ្នាដែរ តែយើងត្រូវតែធ្វើការសន្សំតក់ៗនោះ យ៉ាងព្យា

ជាទស្សនៈពិបាកយល់បន្តិចយើងត្រូវរកអ្នកឯកទេសមកជួយពន្យល់... លោក ញ៉ែ ចំរើន អ្នកឯកទេសខាងវិនិយោគបានឱ្យឈ្មោះកាដាក់ប្រាក់សន្សំរបៀបនេះថា "ចេះស្លាប់ឆ្លាត" ពីព្រោះនរណាក៏ស្លាប់ដែរ តែបំណាច់នឹងស្លាប់ទៅហើយ ក៏អាចទុកកេរ្តិ៍ខ្លួនឱ្យប្រពន្ធឱ្យកូនបានដែរ ។ នេះជាការទិញប្រាក់ធានាជីវិតមែនក្នុងតម្លៃ១០ម៉ឺន៥០ម៉ឺន ឬ១លានវាជាប្រាក់សន្សំតក់ៗក្លាយជាច្រើនមើល



យាមយ៉ាងសប្បាយចិត្ត ទោះបីជាមានការលំបាកខ្លះក៏ដោយពីក្រៅពីនេះទម្លាប់នៃសង្គមយើងមិនឱ្យតម្លៃទៅនឹងការរៀបរៀងសម្រាប់ប្រាក់សន្សំនោះទេយើងត្រូវបង្ខំខ្លួនខ្លះ ភ្លេចៗខ្លួន ស្រាប់តែ២០-៣០ឆ្នាំក្រោយមក ទើបយើងភ្ញាក់ខ្លួនថា "សម្បត្តិបានកើនយ៉ាងគួរសង្ឃឹមបាននៅពេលចូលនិវត្តន៍" ទេតើ? ក្រៅពីនេះសន្សំក្នុងឬក្រៅកន្លែងធ្វើការគេក៏អាចសន្សំតាមការទិញអចលនវត្ថុមានដី ឬផ្ទះដែលថ្លៃឈ្នួលក្លាយជាប្រាក់សន្សំដាក់ក្នុងផ្ទះខ្លួនឯង ពេលខ្លះកើនក៏រីឡាំងនៅពេលលក់ទៅវិញនឹងបានចំណេញច្រើន ។ ប្រាក់សន្សំផ្សេងទៀតគឺការទិញកម្មវិធី "ធានាជីវិត" ឬក៏នឹងការសន្សំតក់ៗដែលគ្រប់គ្រួសារគួរតែមានកុំចាំបាច់សិមទិញពីព្រោះវាឡើងថ្លៃបង្កប្រចាំខែ ឬក៏ទិញមិនបាន គឺ



មិនឃើញ កាលណាយើងដាក់សន្សំយ៉ាងឡើងទាត់ វានឹងជួយដល់ខ្លួនឯងសំរាប់ដោះទាល់ម្តងៗនៅ១០-២០ឆ្នាំក្រោយ ជាពិសេសជួយដល់កូនជំនាន់ក្រោយឱ្យអាចប្រឈមមុខនឹងតម្លៃសិក្សានៅពេលត្រូវ **តទៅទំព័រទី ៥**

K Pharmacy
280 Westford Street
Lowell, MA 01851

Grand Opening!

DEGREE IN DOCTOR OF PHARMACY

- Over 10 years of experience in retail pharmacy
- Offer a wide variety of grocery items
- Accept most major insurances
- Largest khmer pharmacy in Lowell
- Friendly English and khmer speaking staff
- Large parking lot

Hours of Operation
Monday - Saturday: 9AM - 7PM
Sunday: 9AM - 3PM
Phone: 978-455-8764
Phone: 978-455-8375

ការិយាល័យ មេធាវី ចំមាន ស្តាលីយ៉ាណូស

Law Office of Thomas Stylianos Jr.
287 Appleton St. Lowell MA 01852

- Immigration
- Auto Crash
- Divorce

- អន្តោប្រវេសន៍
- គ្រោះថ្នាក់រថយន្ត
- លែងលះប្តីប្រពន្ធ

សូមទាក់ទង សោភា ឬ ធំ 978-459-5000 or 800-308-3766
Only Licensed in Massachusetts

“ក្រណា” ឬកាលប្បវត្តនយោបាយក្នុងប្រទេស

(ភាគបន្តពីលេខមុន)
ដោយ: ហ្វែងស៊ី ហ៊ុនស៊ូ (អ្នកនិពន្ធសៀវភៅ “ឆ្នាំស្ងួត”)

ប្រែសម្រួលពីភាសាបារាំងដោយខ្មែរផល
*ថ្ងៃ១៤មករា សម រង្ស៊ី និងលោក កឹម សុខា មេដឹកនាំគណបក្សសង្គ្រោះជាតិបានទៅបង្ហាញខ្លួនតាមការកោះហៅនៅតុលាការក្រុងភ្នំពេញដើម្បីសួរអំពីតួនាទីអ្នកទាំងពីរនៅក្នុងបាតុកម្មកាលពីថ្ងៃទី១២ មករា ឆ្នាំ២០០៧ ។ មនុស្សគាំទ្រជាង១ពាន់នាក់ មិនបានស្តាប់តាមបញ្ជាតាមការហាមប្រាមអាជ្ញាធរមិនឱ្យមានការប្រជុំកាលពីថ្ងៃទី១៤មករាទេ ហើយមកឈរយ៉ាងស្ងៀមស្ងាត់នៅមុខសាលាក្តីក្រុង ។ ឡានទំពាត្រឆ្លងផ្ទុកពេញដោយក្រុមយោធាឆតនៅក្បែរនោះ យុវជនស្លៀកស៊ីវិលប្រមាណ៣០នាក់ពាក់មួកម៉ូតូមានដំបងដែកនិងដំបងឈើ (ក្រុមឈ្មោះរបស់ ហ៊ុន សែន ដូចពេលមុនដេញវាយព្រះសង្ឃកាលពីថ្ងៃ២២មករា ឈរជារងនៅពីមុខអាគារក្រុង ។ អ្វីៗបានព្រឹត្តិការណ៍ទៅក្នុងសភាស្តាប់ស្ងាត់ ។ រីឯ ឈុន ប្រធានសហជីពកម្មករបានមកតុលាការឆ្លើយតបនឹងសេចក្តីកោះហៅជាលើកទី២ ដោយពុំមានការបារម្ភ ។

ប្រតិកម្មសហគមន៍អន្តរជាតិ:
ថ្ងៃ១៣មករា ព្រឹទ្ធសភាអាមេរិកាំងបានអនុម័តសេចក្តីស្នើ ចុះហត្ថលេខាដោយប្រធានាធិបតីអូបាម៉ាថ្ងៃទី១៧ កាត់ជំនួយមួយចំនួនទៅកម្ពុជា រហូតដល់មានការស្រាវជ្រាវរកការពិត



លោក ហ៊ុន សែន នាយករដ្ឋមន្ត្រី (ឆ្វេង) និង លោក សូរិយា ស៊ីប៉េន អគ្គនាយករដ្ឋមន្ត្រី (ស្តាំ) ។



កឹម សុខា និង សម រង្ស៊ី ដឹកនាំបាតុកម្ម

លានដុល្លា (ក្នុងជំនួយ១ពាន់លាន) ដែលមួយភាគធំផ្តល់ទៅឱ្យអង្គការក្រៅរដ្ឋាភិបាល ។ ជំនួយដែលផ្តល់ទៅសម្រាប់ លើកដំកើងសិទ្ធិមនុស្សទៅយោធានឹង

សំណើនោះ មិនប៉ះពាល់ទេ ដូច្នេះគឺគ្រាន់តែជាការប្រមូលមិនមានប្រសិទ្ធភាពទេ ។ សំណើនោះក៏បានបញ្ជាក់ទៅធានាការពិភពលោកអោយធ្វើតាមគំរូដំណើរការណ៍ដូចគ្នា ហើយរាយការណ៍ឱ្យបានទៀងទាត់មកសភាស្តីពីជំនួយដែលផ្តល់ទៅជនដែលត្រូវបានបណ្តេញពីទំហំបង្កកក់ ។ អង្គការ “លីកាដូ” បានចោទស.រ.អា.ថា នៅតែគាំទ្រយោធាខ្មែរដែលទទួលខុសត្រូវលើអំពើ

តទៅទំព័រទី ១១

ដល់ការបោះឆ្នោតកាលពីថ្ងៃទី២៨កក្កដា២០១៣ រហូតដល់មានការកែទម្រង់នៃការបោះឆ្នោត រហូតដល់ឈប់មានពហិការរបស់សមាជិកសភាបក្សប្រឆាំងសហរដ្ឋអាមេរិកនៅផ្តល់ជំនួយ៨៩



CONWAY INSURANCE AGENCY

រយៈពេល២៥ឆ្នាំ ភ្នាក់ងារធានារ៉ាប់រងខុសវ័យបានបម្រើសហគមន៍ដោយធានារ៉ាប់រងគ្រប់មុខប្រកបដោយគុណភាពនៅតំបន់ញូអ៊ីងហ្គែន ។
យើងខ្ញុំជាភ្នាក់ងារបំពេញសេវាគ្រប់មុខដូចខាងក្រោម :

ការធានារ៉ាប់រងគ្រួសារ ការធានារ៉ាប់រងទីផ្សារ

- រថយន្ត
- ផ្ទះ
- ផ្ទះល្វែង
- គ្រឿងអលង្ការ
- វត្ថុសិល្បៈ
- វត្ថុបុរាណ
- អចលនវត្ថុ
- សុវត្ថិភាពជំនួញ (Liability)
- សុវត្ថិភាពជំនាញ (Professional Liability)
- វិកខ័ខម (Worker's Compensation)
- បន្ទដល់ (Bonds)
- អ្នកមើលថែទ្រព្យ និងការវាស់ឡាន
- ធានារ៉ាប់រងពិការភាព និងជីវិត
- កម្មវិធីពិសេសផ្សេងៗទៀត

77 E. Merrimack Street, Lowell, MA 01852
Tel: 978-454-5054 | Fax 978-453-2480
 www.conwayinsurance.com
សូមទាក់ទងមក : ហ្វីលីប មុត, អ្នកគ្រប់គ្រង

តមកទំនំទី៤ សន្សំតក់ៗ....

ចូលមហាវិទ្យាល័យ ឬក៏សម្រាប់មុខរបរជំនួញនានាដល់ពេលម៉ឺនឆ្នាំទៅ ក៏ក្លាយជាភក្តីអាកររបស់កូនសម្រាប់កសាងអនាគតប្រសើរបានដែលប្រសើរទៅទៀតនោះ ច្បាប់មិនអនុញ្ញាតឱ្យ IRS ឥតកាត់ “តាក់” ទេ ។ ខ្មែរយើងមិនចូលចិត្តធ្វើជំនួញ ម្លោះហើយវិធីសន្សំទាំងប៉ុន្មានខាងលើប្រាកដជាអាចធានាថាមានប្រាក់លានបានដែរ ។ រីឯខ្មែរកូនចៅមិនចូលចិត្តមុខរបរក្នុងជំនួញគេជួញហើយគេសន្សំតាមរបៀបប្រាកដចំណេញបានច្រើន ជាជីវិតដែលខ្លួនឯងធ្វើការនាំប្រាក់ចូលច្រើនរាល់ថ្ងៃយ៉ាងប្រឹងប្រែងនឹងឆ្លាតវៃ ហើយគេយកប្រាក់សល់ច្រើននោះទៅឱ្យធ្វើការជំនួសគេបន្ថែមទៀត ពីព្រោះជាវិធីមិនហត់នឿយដោយសារលុយឯណេះទេ ដែលធ្វើការរកជំនួសខ្លួនហើយ វិតតែកើនសម្បត្តិថែមទៀត ។ មានសេដ្ឋីខ្មែរចៅមិនម្នាក់រស់នៅមានពាណិជ្ជកម្មនៅ “តិចសាស់” គាត់ថា “មនុស្សក្លាយជាអ្នកមាន

ម្នាក់បានមិនមែនថែដន្យទេ ទី១-ត្រូវមានសំណាងមួយមកដល់ ទី២-ត្រូវត្រៀមរង់ចាំសំណាងនោះដោយចំណេះនឹងប្រឹងរៀនសូត្រ ទី៣-ត្រូវមានការព្យាយាម សុចរិត ក្លាហាននិងឆក់ឱកាសដឹកម្រឱ្យបានគាត់នឹងភរិយាជាតិចិនហុងកុង មានកំរិតចេះដឹង “ម៉ាសស្ទ័រ” ដូចគ្នា ប្តីធ្វើការជា “អាកោងទីង” ។ ថ្ងៃមួយគាត់ជិះម៉ូតូកំសាន្តមាត់សមុទ្រជាមួយភរិយាបានជួបម្ចាស់កុប៉ាល់ធំមួយមានដឹកបង្ហាត២០តោនក្នុងនោះ គាត់ចរចាល្បងលេងស្រាប់តែត្រូវថ្លៃគ្នាបានបង្ការទាំងអស់ក្នុងតម្លៃយ៉ាងថោក ហើយម្ចាស់កុប៉ាល់ក៏លក់បានតម្លៃល្អដែរ គាត់រីករាយ និងឱ្យដាក់ប្រាក់កក់នឹងសងប្រាក់ក្នុងរយៈពេល៣ខែ២នាក់ ប្តីប្រពន្ធក៏ចាប់ធ្វើការលក់បង្ការឱ្យហាងអាស៊ីជីវិតស.រ.អា ។ ជាមួយនឹងចំណេះនឹងបទពិសោធន៍ពាណិជ្ជកម្មដែលខ្លួនមានបីខែយ៉ាងនឿយហត់

តទៅទំព័រទី ៦

គំនិតច្នៃប្រឌិតប្រតិស្ឋឡើងក្នុងវប្បធម៌ តាមរយៈផលិតកម្មហ្វាយអ៊ីងអប

Culture meets Creativity with Flying Orb Productions

James Ostis, Khmer Post USA
staff writer

សេចក្តីផ្តើមគឺជាបំណងចិត្តរបស់ខ្ញុំ ហើយក៏ជាបំណងចិត្តរបស់អ្នកអានផងដែរ។ អំឡុងឆ្នាំ២០០៥ ជាងចតុរ្យ ជឹម ហ៊ុកហ៊ុន ត្រូវការអ្នកបង្ហាញមុខសម្រាប់តំណែងនៅលើទំព័រមុខសម្រាប់ស្នាដៃបោះពុម្ពផ្សព្វផ្សាយដែលលោកបានធ្វើ។ មិត្តភាពដែលមានជាច្រើនឆ្នាំរវាងជឹម ហ៊ុកហ៊ុន និងជឹម ហ៊ុកហ៊ុន បាននាំឱ្យជឹម ហ៊ុកហ៊ុនចាប់ផ្តើមធ្វើការជាមួយសិល្បករពីររូបគឺម៉ូនីកា វិត និង សុភី ឡើង ក្នុងក្រុមហ៊ុនអង្គរ។ អ្នកទាំងពីរមិនត្រឹមជាតួរ៉ាំរ៉ៃនៃការស្របគ្នានោះពួកគេទំនងជាតួសម្តែងដ៏ចំណាប់ផងដែរ។ ផ្នែកទៅលើកិច្ចការដែលធ្វើរួមគ្នានោះ ក៏មានការបង្កើតនូវផលិតកម្ម ហ្វាយអ៊ីងអប នេះឡើង ហើយ



It started with book covers. Around 2005, Lowell photographer Jim Higgins needed models to appear in cover images he was shooting for various publications. A longtime friend of Angkor Dance Troupe founder, Tim Thou, Higgins began working with Monica Veth and Sophy Leng, two members of the troupe who quickly proved to be more than just models but rather actors telling stories one frame at a time. With these early collaborations, Flying Orb Productions was born and today continues to tell engaging stories one frame at a time in a truly unique way.



company's performers. Often Higgins or co-director Sophorl Ngin will provide the frame or outline of the story, but each of the performers ultimately fills in the details in their own personal way.

Flying Orb is a multi-platform

While live performance is a key piece of their portfolio-the group hosted their first stage production with 2011's Nectar of Immortality--Flying Orb is most known for their film work. Flying Orb utilizes a distinctive stop-motion camera technique where each frame in the film is actually a still photograph, rather than a piece of video footage. Some films will take over 200,000 still photographs to complete. The technique, coupled with Flying Orb's often-surreal content themes, give the productions a truly unique look.

Producing these films and performances is a lot of work and a labor of love, but Higgins has a simple approach. "If we're being creative and having fun, it makes it worth doing."

On March 18th, as the third part of Angkor Dance Troupe's Evolution of Cambodian Dance Film Series, Flying Orb Productions will present some of their recent works, including the award-winning short film, A Fairy's Tale. The company will also preview a clip from their upcoming film noir-inspired short, Kimset 91. Actors will also perform a live skit from their upcoming theatrical production, The Kingdom of Kambuja. The event will take place at the Lowell National Historical Park Visitor's Center from 6-8 p.m. and will be open to the public.

jamesostis@khmerpost.us



បច្ចុប្បន្នស្នាដៃនៃផលិតកម្មនេះ កំពុងរាយការណ៍ឡើងវិញប្រទាក់ក្រឡាគ្នានៃតំណែងសង្គមក្នុងមធ្យោបាយដែលអស្ចារ្យ។

ហ្វាយអ៊ីងអបប្រភេទក្រុមហ៊ុនដែលផ្តុំការសម្តែងចម្រុះមានផលិតកម្មការសម្តែងជាលក្ខណៈរ៉ាំរ៉ៃនិងសម្តែងផ្ទាល់នៅរោងឆ្នោត។

លោក ជឹម ហ៊ុកហ៊ុនជាសហផលិតករជា



មួយសុផល ជឹម ហើយបានផលិតស្នាដៃគួរឱ្យចាប់អារម្មណ៍ជាច្រើន។

សូមស្វែងយល់ព័ត៌មានពិស្តារក្នុងអត្ថបទទាំងមូលជាភាសាអង់គ្លេស។

performance company, producing films, dance performances, and live theater shows. The cast, which after growing over the years, remains primarily made up of Cambodian-American veterans of the Angkor Dance Troupe. Flying Orb uses traditional legends and mythology as the basis of their experimental storytelling, presenting these ancient tales in creative and contemporary ways. Higgins credits the Dance Troupe with instilling a tremendous discipline and commitment to art in all of the

តបកងព័ត៌មាន ៤ សន្សំតក់ៗ....

ក្រោយមកទូទាត់រួចអស់ទៅនៅចំណេញបាន ៣០ម៉ឺនដុល្លារលុយចូលចំណេញច្រើនយ៉ាងនេះគឺជាដើមទុនដ៏ពិតប្រាកដមួយអាចឱ្យពួកគេ ក៏បន្តមុខរបរនេះទៅមុខបាន...៥ឆ្នាំក្រោយមកសម្បត្តិគ្រួសារគាត់បានឡើងរហូតដល់៦០លានដុល្លារ។

សម្រាប់គ្រួសារខ្មែរទូទៅនោះ ទោះជាមានសំណាងដូចគ្នានេះក៏ដោយ ក៏មិនអាចចាប់យកបានដែរ វិធីដែលខ្មែរយើងមានទម្លាប់រកស៊ីឱ្យ "លុយកើតកូន"នៅពេលមានប្រាក់កាសបន្តិចបន្តួចគឺយកលុយទៅ"ចងកា"វិធីយកការចំណេញជាប្រាក់ ១០ភាគរយពេលខ្លះដល់ទៅ២០ភាគ

រយក្នុង១ខែ គឺជាការ"រកស៊ីមានឆាប់ដោយសម្លាប់អ្នកទាល់ក្រ"មិនត្រូវយកខ្លួនបៀតក្នុង ជំនួញរបៀបនេះទេ រកស៊ី"ចងកា"នេះប្រទេសជឿនលឿនគេដាក់ទោស ហើយឈប់ប្រើច្រើនសតវត្សមកហើយ។ វិធីការសន្សំប្រាក់ដោយលេង "តុងទិន" ក៏ជួយរកដើមទុនជួយគ្នាបានដែរ គេលេងតែជាមួយសង្គមមនុស្សសុចរិតមនុស្សដែលមេនឹងកូនច្រើននាក់គេសំគាល់ថា "គ្រប់គ្រាន់" ច្រើនឆ្នាំជាមនុស្សព្យាយាមប្រាថ្នាជួយគ្នាទៅវិញទៅមកយ៉ាងជាក់ច្បាស់ទើបប្រថុយបាន ពីព្រោះពុំអាចការពារតាម

ផ្លូវច្បាប់បាន ដូចនៅធានាគារទេ បើជៀសមិនលេងបានជាការល្អប្រសើរណាស់។

ជាការណែនាំទូទៅគេដឹងថា មនុស្សមានការលំបាកនឹងសន្សំតក់ៗបានដោយសារយើងនៅក្នុង"សង្គមអ្នកទិញ" មានការលំបាកនឹងទប់ទិត្តកុំឱ្យទិញបានណាស់"ក្រឡឹតខត" ឬ"វិសាខត" សុទ្ធសឹងជាទំនាញឱ្យមនុស្សជំពាក់លុយគេកាន់

តែច្រើនសងមិនរួច។ ដូច្នេះការណែនាំរបស់អ្នកជំនាញការណ៍ គឺទប់ទិត្តឱ្យការជំពាក់គេចុះមកចំណុច"សូន្យ"ឱ្យបានជាមុនអ្វីទាំងអស់។

លេខក្រោយយើងនឹងនិយាយអំពីវិធីការពារលុយដែលបានមកហើយកុំឱ្យហូរចេញទៅវិញ។ (នៅមានត)

ជម្ងឺបាក់ស្បាត : បញ្ហាសុខភាពសាធារណៈដែលមនុស្សគ្រប់គ្នាគួរយកចិត្តទុកដាក់ PTSD: A Public Health Issue Should Be in Everyone's Mind

By Visal Chin, MPH
February 15, 2014

Post-traumatic stress disorder is a public health concern, which everyone should pay attention. When asked about health, everyone thinks about only his or her body that is free from any bodily ailment. They rarely pay attention to any mental health let alone PTSD.

Good health includes not only a healthy body but also a healthy mind. In 1946, the World Health Organization (WHO) initially defined health as “a state of complete physical, mental and social well-being and not merely the absence of disease or infirmity.” This definition still rings

true and has never been challenged until these days. In fact, these three components must be well maintained so as a person can be called healthy and live a happy life. Therefore, taking care of mental health, especially PTSD, is everyone's responsibility so long as everyone takes care of his or her own body. (Please read a complete English version in our website

www.khmerpost.us)



ដោយ : ជិន វិសាល្យ អនុបណ្ឌិតសុខភាពសាធារណៈ

ជម្ងឺបាក់ស្បាត ឬចាញ់ច្រាប គឺជាបញ្ហាសុខភាពសាធារណៈមួយដែលមនុស្សគ្រប់វ័យត្រូវ



ស្វែងយល់ និងយកចិត្តទុកដាក់ ។ នៅពេលរំលឹក

ដល់បញ្ហាសុខភាពមនុស្សម្នាក់ៗនឹកឃើញត្រឹមតែការមានកាយសម្បទាល្អ ឬរាងកាយដែលរួចផុតពីជម្ងឺតម្កាត់ផ្សេងៗដែលព្យាបាលកាយប៉ុណ្ណោះ ។ ពួកគេកម្រនឹកឃើញដល់បញ្ហាសុខភាពផ្លូវចិត្តណាស់កុំថាឡើយនឹកឃើញដល់ជម្ងឺបាក់ស្បាត ។

សុខភាពល្អមិនមែនមានន័យត្រឹមតែការមានសុខភាពរាងកាយល្អប៉ុណ្ណោះទេ ប៉ុន្តែរាប់បញ្ចូលទាំងការមានសុខភាពផ្លូវចិត្តល្អផងដែរ ។ កាលពីឆ្នាំ១៩៤៦ អង្គការសុខភាពពិភពលោកបានកំណត់និយមន័យសុខភាព ថាជា “ស្ថានភាពនៃសុខុមាលភាពពេញលេញទាំងផ្លូវកាយ ផ្លូវចិត្ត និងសុខុមាលភាពសង្គម ហើយមិនមែនត្រឹមតែភាពគ្មានជម្ងឺ ឬពិការភាពប៉ុណ្ណោះទេ” ។ និយមន័យនេះនៅតែមានសុក្រិតភាព និងគ្មានការកែប្រែម្តងណាសោះរហូតមកដល់ពេលបច្ចុប្បន្ន ។ ជាការពិតណាស់ទាល់តែកត្តារួមផ្សំទាំងបីនេះល្អ ទើបអាចចាត់ទុកមនុស្សម្នាក់ថាមានសុខភាពល្អ និងរស់នៅប្រកបដោយសេចក្តីរីករាយ ។

តទៅលេខក្រោយ

Celebrate Cambodian Arts

Thursday, April 3, 2014, 1 p.m.-7p.m.

featuring

Angkor Dance Troupe
UMass Lowell's World Music Ensemble
Poetry by Thararith Kho
Pannel Discussion with Scholars:
'Posttraumatic Stress in Refugee Cultures'

Dance Performance: 7 p.m.
Tickets: \$25 for the public
UMass Lowell students free (limit 200 seats)

In collaboration with the Music Dept., Center for Arts and Ideas,
Center for Asian-American Studies and others, Cambodian
artists will present dance, poetry, sculpture, and more.

For evening program tickets, visit www.angkordance.org.
For more information, visit www.uml.edu/artsandideas
or call 978-934-2957



University of
Massachusetts
Lowell
Learning with Purpose

ARTSAND**IDEAS**

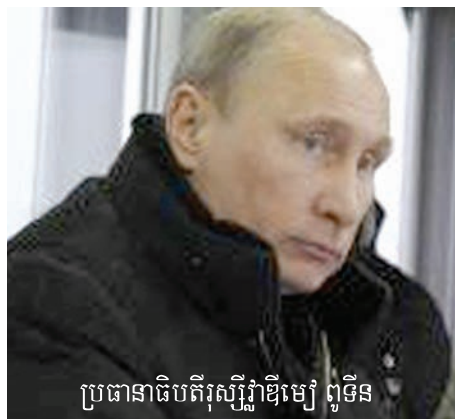


យូក្រែនរំជើបរំជួល រុស្ស៊ីចូលលុក Ukraine in trouble

ព័ត៌មានអន្តរជាតិ-ដោយ ខ្មែរផុសស.រ.អា.

នៅចុងសប្តាហ៍ថ្ងៃទី១-២មិនានេះ ទីពឹងសេស រុស្ស៊ីបានលើកទ័ពចូលលុកយុទ្ធសាស្ត្របន្តខាងត្បូងនៃ ប្រទេសយូក្រែន ដែលមានឈ្មោះថា "ត្រីមីយ៉ា" ស្ថិតនៅជាប់មាត់ច្រកនៃ "សមុទ្រខ្មៅ" នៅពេល ដែលផ្ទៃក្នុងនៃប្រទេសនេះ កំពុងបែកបាក់ទាមទារ ធ្វើប្រជាមតិអស់រយៈពេល៣ខែមកហើយ ។ រំពេចនោះ ក្នុងបំណងយកទ័ព "អូតង់" មកគម្រាម ស.រ.អា នឹងសហភាពអឺរ៉ុបបានបញ្ចេញប្រតិកម្ម ខ្លាំងខ្លាថា "រុស្ស៊ីរំលោភសន្តិសុខអន្តរជាតិ ដោយ ប្រើកម្លាំងទ័ពលុកយុទ្ធសាស្ត្រប្រទេសយូក្រែន" តែលោក ប្រធានាធិបតីពូទិននៃប្រទេសរុស្ស៊ីនិយាយតប ថា "ខ្លួនមានសិទ្ធិនឹងលុកចូលយូក្រែន" ។

ដើមហេតុនៃភាពរំជើបរំជួលនេះ គឺនៅយូ ក្រែនប្រជាពលរដ្ឋភាគច្រើននិយាយភាសារុស្ស៊ី រីឯនៅ "ក្រេមីយ៉ា" ពលរដ្ឋភាគច្រើនជាអ្នកទាម ទារឱ្យត្រឡប់ទៅជារុស្ស៊ីវិញ ដូចកាលពីមុនសហ ភាពសូវៀតដួលរលំ ។ នៅ "ក្រេមីយ៉ា" ជាក្រុងធំមួយ នៅផ្នែកខាងកើតនៃប្រទេសយូក្រែនតំបន់ដែល នៅជាប់ព្រំប្រទល់រុស្ស៊ីបានត្រូវក្រុមបាតុករវាយ លុកយកកាន់កាប់វិមានរដ្ឋាភិបាលនៅទីនោះ បាតុករក៏បានជួបប្រទះការទប់ស្កាត់ការពារដោយ



ប្រធានាធិបតីរុស្ស៊ីវ៉ាឌីមី ពូទិន

កងរក្សាសន្តិសុខកាលពាក់កណ្តាលសប្តាហ៍មុន បណ្តាលឱ្យមានរបួសជាច្រើននឹងស្លាប់ប្រមាណ



២០នាក់ ព្រឹត្តិការណ៍នេះ បាននាំឱ្យឧត្តមសេនីយ ម្នាក់មានវិប្បដិសារីនឹងអំពើដឹកនាំដែលបណ្តាល ឱ្យពលរដ្ឋរងគ្រោះ ក៏នាំកងកម្លាំងរបស់ខ្លួនទៅ ចុះចូល ហើយលុកជង្គង់សំទោសក្រុមបាតុករ ។ ជាមួយគ្នានោះដែរ ប្រធានាធិបតី យានូកូវិ បាន ត្រូវពលរដ្ឋភាគខាងជើងចោទប្រកាន់ថា "មាន ទំនោរទៅខាងរុស្ស៊ីច្រើនជាងសហភាពអឺរ៉ុបដែល ខ្លួនជាសមាជិក" ក៏លាលែងពីដំណែងរត់ទៅរុស្ស៊ី បន្ទាប់ពីកងកម្លាំងខ្លួនលែងស្លាប់បង្កាប់ ។

ប្រទេសយូក្រែន មកទល់ថ្ងៃនេះ នៅក្រោម ការគ្រប់គ្រងបញ្ជាការរបស់អនុប្រធានាធិបតី អាឡិចសង់ ទ័រលីណុហ្វ ដែលសន្យាថា "នឹងរៀប

ឱ្យមានការធ្វើប្រជាមតិ និងបោះឆ្នោតប្តូររដ្ឋាភិបាល នៅថ្ងៃ២៥ឧសភាខាងមុខ ចំណែកខាងរុស្ស៊ីវិញ មិនត្រឹមតែមិនបន្តបរិយាកាសដោយដកទ័ពចេញ ទេ ថែមទាំងបន្ថែមទ័ពតែច្រើនថែមទៀត ដោយមានលេសថា "ខ្លួនមកកាតព្វកិច្ចប្រជាពលរដ្ឋ នៅយូក្រែនដោយមានលិខិតពីប្រធានាធិបតីជា អ្នកហៅរុស្ស៊ីឱ្យមកជួយ" ។ ប្រទេសប្លូឡូញដែល នៅជាប់គ្នាផ្នែកខាងកើតមានការព្រួយបារម្ភ ចំពោះសន្តិសុខរបស់ខ្លួនដោយខ្លាចការចល័តទ័ព រុស្ស៊ី ក៏បង្កើនទ័ពក្រសួងម្តុំស្នើយោធា "អូតង់" ក្នុង នាមជាសមាជិកដែលនឹងបើកកិច្ចប្រជុំបន្ទាន់របស់ ខ្លួននៅសប្តាហ៍ថ្មីថ្ងៃទី៣នេះដើម្បីទុកបទល់ស្មាន ភាពគម្រាមកំហែងរបស់កុម្មុយនីស្តរុស្ស៊ីនេះ ។

ការដាក់ទ័ពរបស់រុស្ស៊ីនៅយូក្រែននេះ យ៉ាង ហោចណាស់ក៏ប៉ះពាល់ដល់ច្បាប់អន្តរជាតិមួយដែល កម្ពុជាស្គាល់ច្បាស់ណាស់នោះ គឺ "សិទ្ធិសម្រេច វាសនាជាតិដោយយូក្រែនខ្លួនឯង" មិនអាច មានន័យត្រឹមត្រូវបានទេ ដ៏រាបណាទ័ពនៃប្រទេស ផ្សេងនៅក្នុងប្រទេសដូចគ្នានឹងកម្ពុជាចុះហត្ថលេខា លើរឿងព្រំប្រទល់ខ្មែរ-វៀតណាមនៅពេល វៀតណាមកំពុងលុកយុទ្ធសាស្ត្រជាសាធារណៈឆ្នាំ ១៩៧៩-១៩៩១ដូច្នេះដែរ ។

KhmerPost USA, LLC
សារព័ត៌មានខ្មែរផុសសហរដ្ឋអាមេរិក

អាសយដ្ឋាន 45 Merrimack St. Suite 218A. Lowell, MA 01852
លេខទូរស័ព្ទ Phone: 978 677-7163 | Fax: (978) 677-7092
អ៊ីម៉ែល info@khmerpost.us
អាសកាស៊ីតនៅគេហទំព័រ www.khmerpost.us

តាមដានយើងនៅទំព័រហ្វេសប៊ុក Like us at: www.facebook.com/KhmerPostUSA

ផ្សាយពាណិជ្ជកម្ម Advertising
អគ្គនាយកទីផ្សារ និងគ្រប់គ្រង សុបិន្ត ពិន Soben Pin, Managing Partner
លេខទូរស័ព្ទ 978 - 656 - 8141 (Mobile) 978 677-7163 (Office) |
អ៊ីម៉ែល sobenpin@khmerpost.us

អ្នកនិពន្ធ Editorials
និពន្ធនាយក ពិន សំខុន Roger Samkhon Pin, Publisher & Editor-in-Chief
(978) 942 - 1641 | rogerpin@khmerpost.us

អ្នកនិពន្ធកិត្តិយស Contributed Writers:
Kim Phien, Kim Sos, Mao Chan Somnom, Mam Yin,
Richard Howe Esq. Sengly Kong, Ph.D. James Ostis

វិទ្យាសាស្ត្រកម្មករ Design Artist
Heng Chhunleng

ជំនួយការរដ្ឋបាល Administrative Assistant
Sokha Lim

KhmerPost USA, LLC is an independent newspaper that aims to facilitate mass communication among the Cambodian communities, their neighboring communities, and families. We aim to address local community, and national news; and give an insight into Cambodian & global news. We also strive to bridge the language and cultural gaps and reduce social isolation by publishing in Khmer & English. It published twice a month in Massachusetts serving Greater Lowell, Lynn, Revere, MA, Providence, RI, CT, NY, NJ, and Philadelphia, PA.

Mail subscription is available within the U.S. & Canada at \$60.00 or 70 Euros in Europe per year.

The KhmerPost USA has full authorization from Bernard Krisher, the publisher of the Cambodia Daily to reproduce all the articles that are produced by the Cambodia Daily free of charge effective date: 6/19/2009

Now that your taxes are done, it is a good time to review your existing mortgage!

◆ Are you considering a home addition or spring projects?
◆ College Tuition?
◆ Debt consolidation?

NOW is a good time to lock in low interest rates! Shorten your loan term to 15-25 years to save thousands of dollars over the life of the loan while keeping your payment under control.

Let me give you a FREE mortgage analysis; it may be worth it!
Mealea Chan~Polcari
Cell: (978) 996-9296
E-mealeac@firsteastern.com

Speaks Khmer / Cambodian

First Eastern Mortgage FFSB
A Division of FIRST FEDERAL SAVINGS BANK of Boston Since 1923
Subject to credit approval

អភិបាល ជាទ្រឹក ទទួលភ្ញៀវក្នុងកិច្ចពិភាក្សា តុល្យភាពប្រព័ន្ធផ្សព្វផ្សាយជនជាតិភាគតិច Governor Patrick hosts Ethnic Media Roundtable

Governor Patrick hosts Ethnic Media Roundtable

James Ostis - KhmerPost USA Staff writer

ចាប់តាំងពីឆ្នាំ២០០៧ អភិបាល ជាទ្រឹក បានចូលកាន់តំណែងបម្រើកិច្ចការរដ្ឋក្នុងការិយាល័យរបស់លោក លោកបានប្តេជ្ញា ថានឹងពង្រីកការប្រាស្រ័យទាក់ទងជាមួយសហគមន៍ខ្មែរ មុនវិលឱ្យបានប្រសើរជាងមុន ។

ការធ្វើការជាមួយសហគមន៍ជនជាតិភាគតិចក្នុងសហគមន៍ជាមធ្យោបាយដែលអភិបាល

ជាទ្រឹកបានយកមកប្រើប្រាស់ ។ ថ្ងៃទី២០ កុម្ភៈ អភិបាល ជាទ្រឹក ទទួលភ្ញៀវក្នុងកិច្ចពិភាក្សាតុល្យភាពក្នុងរដ្ឋសភាមាន ហើយថ្ងៃនោះជាលើកទីមួយដែលសភាព័ត៌មានខ្មែរផ្តល់សហរដ្ឋអាមេរិកចូលរួមក្នុងកិច្ចប្រជុំខាងលើ ។

ក្នុងកិច្ចប្រជុំលោកអភិបាលបានផ្តោតការចាប់អារម្មណ៍ក្នុងអង្គប្រជុំអំពីកញ្ចប់កំណែទម្រង់អំពីការកាត់បន្ថយការ (តទៅទំព័រទី ២១)

One February 20th, for the first time, KhmerPostUSA was in attendance at Governor Deval Patrick's Ethnic Media Roundtable discussion at the Massachusetts State House. Since first taking office in 2007, Massachusetts Governor Deval Patrick has pledged his commitment to reaching out to all the residents of the Commonwealth. One of the ways in which he reaches out to specific audiences in the state is through engaging directly with the ethnic media outlets multiple times per year.

The governor, who had earlier in the day presented his reform package to reduce prison recidivism, met for an hour with representatives from several local and regional papers from throughout the state, discussing both his reform package and the topics important to the communities represented. Asked about following the REAL ID model of New York State for undocumented immigrants, Patrick offered the pros and cons of a dual identification system. The governor also offered his advice for whomever follows him in the office next year (After serving two terms as governor, Patrick is not running for reelection in the fall).

Answering a question from Khmer Post's Soben Pin, Governor Patrick also addressed the language and cultural barriers for immigrant business owners in communities



such as Lowell. In discussing existing small business support programs, Patrick noted "I want to acknowledge the practical barrier that language has for programs that are otherwise good."

Governor Patrick also recalled his "fabulous" visit to the Merrimack Valley Sandbox, expressing what a great time he had talking with the entrepreneurs and mentors of the Accelerator Program after an invitation from Sandbox founder Desh Deshpande.

As he prepares to leave office next January, Governor Patrick was asked about his legacy concerning immigrants in the Commonwealth. **Continued to page 21**



Create Success

Over the years, Enterprise Bank has learned the importance of remaining a genuine community bank by hiring people of diverse cultures, making decisions on the local level, providing personalized, responsive service in your native language, and offering a wide range of financial possibilities. Bopha and Sue would be happy to speak to you in Khmer on how Enterprise Bank can assist you with your financial needs.

Bopha Malone
Branch Relationship Manager, AVP
Lowell Connector Branch
430 Gorham Street
Lowell, MA 01852
(978) 656-5561

Sue Suon
Branch Service Specialist
Main Office Lowell Branch
222 Merrimack Street
Lowell, MA 01852
(978) 656-5679

Call Bopha Malone or Sue Suon today and let them help you Create Success!

Enterprise Bank
CREATE SUCCESS
EnterpriseBanking.com

ក្នុងកម្រិតវិនាទីអាថ៌កំបាំង តុលា សុខ ក្នុងស្នាដៃទីពីរ

Moment in Time's Main Actor Tola Sok in Second Film "Transfer"

ដោយ : សុខា

ក្រុងឡូរ៉ែល: ជួបចំនួននៅកោដិយដ្ឋាន ទេពតាខ្មែរក្នុងក្រុងឡូរ៉ែលសារព័ត៌មានខ្មែរ ផុស បានឆ្លៀតឱកាសសម្ភាសន៍ក្នុងកម្រិតក្នុង ខ្សែភាពយន្តវិនាទីអាថ៌កំបាំងក្នុងរឿងមានឈ្មោះ ថា សុខា រីឯឈ្មោះពិត គឺ តុលា សុខ ។

ក្រោយពីបានដាក់បញ្ចាំងខ្សែភាពយន្តរឿង វិនាទីអាថ៌កំបាំង នៅរោងភាពយន្តអាមេរិក សូខេស រួចមកក្នុងកម្រិតលោក តុលា សុខ ត្រូវ បានអញ្ជើញឱ្យថតក្នុងស្នាដៃទីពីរក្នុងខ្សែភាព យន្តខ្លីមួយមានចំណងជើងថា ត្រេនស្វី ឬមានន័យ ជាភាសាខ្មែរថា ផ្ទេរ ។ ផ្ទេរកិរិយាស័ព្ទដែលត្រូវ បានដាក់ជាចំណងជើងរឿងនេះនិយាយសង្ខេប អំពីការរកស៊ីជួញដូរគ្រឿងក្នុងមនុស្ស ផ្ទេរគ្រឿងក្នុងរបស់ជនរងគ្រោះទៅអ្នកទិញ ។

តម្លៃអប់រំក្នុងរឿង គឺការបង្កើនការប្រុង ប្រយ័ត្នថែរក្សាសុវត្ថិភាពផ្ទាល់ខ្លួនដែលមនុស្សគ្រប់ គ្នាត្រូវប្រកាន់យកមិនគួរឱ្យប្រហែស ប្រមាថចំពោះយថា ហេតុផ្សេងៗ និងការពង្រឹង នូវការយកចិត្តទុកដាក់របស់ភ្នាក់ងារមានសមត្ថកិច្ច ក្នុងការផ្តន្ទាទោសជនដែលប្រព្រឹត្តជួញដូរ



គ្រឿងក្នុងមនុស្សតាមផ្លូវច្បាប់ ។
ឆ្លៀតឱកាសកម្រដែលលោកតុលាសុខ ចូលលេងក្នុងឡូរ៉ែលពីការប្រចាំការក្នុងកង យោធពលសំណាក់នៅខេត្តបាត់ដំបង លោកមាន សេចក្តីរីករាយផ្តល់បទសម្ភាសន៍ដល់សារព័ត៌មាន ខ្មែរផុសអំពីរឿងទីពីរនេះ ។ លោកបានថ្លែងថា រឿងទីពីរនេះ មានបញ្ចាំងក្នុងទំព័រយូរ ហើយ ជាប្រទេសរឿងខ្លីប្រមាណជា១៥ទៅ៣០នាទី ។ លោកបានបញ្ចប់ការថតរឿងនេះជាស្ថាពរ ហើយ ឥឡូវខាងផ្នែកបច្ចេកទេសកំពុងកាត់តបញ្ចប់ មុនរឿងនេះត្រូវចេញផ្សាយ ។
អ្នកផលិតកម្មទីពីរនេះ គឺជាក្រុមផលិតកម្ម មួយដែលផលិតរឿងវិនាទីអាថ៌កំបាំងមានលោក វិបុល ជាអ្នកដឹកនាំថត ។ ទីតាំងថតរឿងនេះ គឺទីក្រុងញូយ៉កថតកាលពីខែមករាឆ្នាំ២០១៤ ។ ហើយតុលា មានឱកាសបាត់ជាតួសំខាន់ជា មួយតួស្រីមានឈ្មោះថា លីលី ដែលជាតារា អាជីព ។
ក្នុងកម្រិតនេះ មានជីវប្រវត្តិគួរឱ្យចាប់ អារម្មណ៍ ។ បច្ចុប្បន្នលោកជាទាហានប្រចាំការ នៅខេត្តបាត់ដំបង ។ ពិនិត្យលើប្រវត្តិសិក្សាលោកទទួល បានបរិញ្ញាបត្រ ទ្វេជានាញ គីរីឡាសាស្ត្រ នយោ បាយ និងគ្រឹមណល ចាស់ស្និស(ឧក្រិដ្ឋកម្ម និង យុត្តិធម៌) ។ សម្រាប់ផ្នែកក្រោយ ឧត្តមលោក តុលា សុខ សិក្សា ជំនាញសន្តិភាព និងការសិក្សាអំពី វិវាទសម្រាប់ផ្នែកអនុបណ្ឌិត ។



DNA Testing

ពិនិត្យ ឌី_អិន_អេ
IMMIGRATION & LEGAL PATERNITY TESTING
978 703 0775

ការិយាល័យភស្តុតាងពិនិត្យ ឌី_អិន_អេ

GENETIC DNA TESTING
AABB Accredited Results
ទទួលបានពិនិត្យ

- ពិនិត្យឌី.អិន.អេ ដើម្បីធ្វើអន្តរបេសសន៍ ដូចជាដើម្បីបាន I-BO ការចូលសញ្ជាតិលិខិតឆ្លងដែនអាមេរិក
- ពិនិត្យ ឌី.អិន.អេ ឪពុក
- ពិនិត្យ ឌី.អិន.អេ ម្តាយ
- ពិនិត្យ ឌី.អិន.អេ ឪពុកបងប្អូនបង្កើត
- ពិនិត្យ ឌី.អិន.អេ ដោយមិនផ្ទាល់
- ពិនិត្យ ឌី.អិន.អេ ស្វែងរកប្រភពកំណើត



Laura Blair, President

Testing DNA SERVICES

- Immigration
- Paternity
- Maternity
- Siblingship
- Forensic
- Prenatal
- Ancestry

ផ្តល់សេវាជាសកល - ប្រមូលភស្តុតាង ឌី-អិន-អេ ទូទាំងសហរដ្ឋអាមេរិក
WORLDWIDE SERVICE – NATIONWIDE COLLECTION SITES
Affordable prices and payment plans
MVP Testing DNA SERVICES

262 Merrimack St
Lowell, Mass 01852
Tel: 978 703 0775
Fax: 978 703 0430

30 S. Broadway
Lawrence, Mass 01843
Tel: 978 416 4111
Fax: 978 416 3400

MARCOTTE LAW FIRM

ក្រុមហ៊ុនមេធាវី Marcotte

45 MERRIMACK STREET
LOWELL, MASSACHUSETTS
(978) 458-1229

- សេចក្តីអន្តរាយដល់បុគ្គល
- សំណងបុគ្គល
- ពិការភាពដោយសន្តិសុខសង្គម
- បទព្រហ្មទណ្ឌផ្លូវភេទ និងថ្នាំញៀន
- ច្បាប់គ្រួសារ និងផែនការអចលនទ្រព្យ
- បណ្តឹងវិវាទទូទៅ
- បើកបរនៅពេលស្រវឹង និងប្រព្រឹត្តបទល្មើសពេលធ្វើចរាចរណ៍

- ច្បាប់ធានារ៉ាប់រង
- ការរំលោភបំពានប្រហូណូ
- គ្រោះថ្នាក់ចរាចរណ៍
- គ្រោះថ្នាក់នៅការដ្ឋាន
- បំណុលអចលនទ្រព្យ

មានបុគ្គលិកនិយាយភាសាខ្មែរលោកអ្នកអាចហៅទូរស័ព្ទ
មកក្រុមហ៊ុនយើងខ្ញុំដើម្បីពិគ្រោះ
(978) 458-1229
www.marcottelawfirm.com

តមកដំណើរ ៥ “ក្រណា” ឬកាលប្បវត្តនយោបាយក្នុង...

រំលោភសិទ្ធិមនុស្សច្រើនដងនៅកម្ពុជា។

* ថ្ងៃ១៥មករា លោក សុរិយា ស៊ីបេឌី ប្រេ សិទ្ធិពិសេសប្រចាំអង្គការសហប្រជាជាតិបានជួបជាមួយលោក ហ៊ុន សែន រួមទាំងរដ្ឋមន្ត្រីចំនួន១០រូប និងមន្ត្រីជាន់ខ្ពស់ចំនួន៣ម៉ោងកន្លះ លោកបានលើកករណីរសើបមួយចំនួនមានការប្រើអាវុធច្រើសង្គ្រាមប្រឆាំងពលរដ្ឋគ្មានអាវុធការធ្វើឱ្យស្លាប់មនុស្សពលរដ្ឋរាប់រាប់តាំងពីខែកញ្ញាមកការចេញក្រិត្យលាវពីថ្ងៃទី៤មករា មិនឱ្យប្រើសិទ្ធិក្នុងរដ្ឋធម្មនុញ្ញស្តីពីការរួមប្រជុំការចាប់ដាក់គុកដល់តំណាងសហជីពនិងអ្នកការពារសិទ្ធិមនុស្សនិង ការចាប់ខ្លួនកម្មវិធី២៣នាក់នៅពេលធ្វើបាតុកម្ម។ លោកយល់ថា ការទាមទារតម្លើងប្រាក់បៀវត្សកម្មករទៅ១៦០ ដុល្លារអាចធ្វើទៅបានលោក ហ៊ុន សែន បានបង្ហាញពីភាពទន់ភ្លន់ជាងមុនចំពោះលោក ស៊ីបេឌី ហើយសន្យាថានឹងកែទម្រង់តាមការណែនាំ ។ “ប្រទេសកម្ពុជាបានមកដល់ផ្លូវបែក” ហើយលោកស៊ីបេឌីបន្តថា “ការកែទម្រង់នឹងមកដល់លឿនជាងការគិតរបស់អ្នកខ្លះ” ។

* ថ្ងៃ១៧មករា សភាអឺរ៉ុបអនុម័តដំណោះស្រាយ១៧ចំណុចតាមលំនាំសហរដ្ឋអាមេរិក ប៉ុន្តែមានភាពម៉ឺងម៉ាត់ជាង គឺឱ្យមានការស៊ើបអង្កេតលើការស្លាប់កម្មករកាលពីថ្ងៃទី១៣មករានិងដោះលែងកម្មករជាប់ក្នុងពន្ធនាគារជាបន្ទាន់ ។ សហភាពអឺរ៉ុប គឺជាម្ចាស់ជំនួយដ៏ធំចំពោះកម្ពុជា ដូច្នេះជាសញ្ញាដ៏ខ្លាំងមាំមួយដែលរដ្ឋាភិបាលត្រូវចាប់អារម្មណ៍ដំណាងសហភាពអឺរ៉ុបនៅក្នុងពេលបង្ហាញជំហរកែប្រែក្រឹត្យសភា(CD18.1.14) ។

* ថ្ងៃ១៧មករា សហព័ន្ធសហជីពអន្តរជាតិ៣០ប្រទេស និងពហុប្រទេសដូចជា ក្លាប GAP វ៉លឌីស្ទេ Walt Disney vlnat Wal-Mart បានសរសេរលិខិតទៅលោក ហ៊ុន សែន ស្តីពីកង្វល់ដ៏ធ្ងន់ធ្ងរចំពោះការស្លាប់មនុស្ស៥នាក់ កាលពីថ្ងៃទី១៣មករា ហើយសុំឱ្យបើកការស៊ើបអង្កេតជាបន្ទាន់។ នៅក្នុងចំណោមបាតុកម្មនោះមានសហគ្រាស៦ ដែលដំណាងឱ្យការនាំទំនិញសំលៀកបំពាក់ចូលប្រទេស៩០ភាគរយ កាណាដា និងសហរដ្ឋអាមេរិក(CD 20.1.14) ។ ថ្ងៃ១៥មករា តំណាងរបស់ ពូម៉ា PUMA ក្លេប GAP និងអេចអិនអិម H&M (ក្រុមហ៊ុនលក់ខោលំដាប់លេខ២ពិភពលោកទទួលប្រាក់ចំណេញ៣,៤ពាន់លានដុល្លារឆ្នាំ២០១២) រួមទាំងអគ្គលេខាធិការសហជីពអាំងដ្រីយ៉ាលអលកូបូល industrial ALL Global មកជួបជាមួយរដ្ឋមន្ត្រីពាណិជ្ជកម្មរដ្ឋមន្ត្រីការងារនិងអតីតរដ្ឋមន្ត្រីហិរញ្ញវត្ថុ គាត ឆុន ប្រធានគណៈកម្មការសិក្សាពីការតម្លើងប្រាក់ខែ។ រដ្ឋមន្ត្រីទាំងអស់ទម្លាក់កំហុសទាំងស្រុងទៅលើគណបក្សសង្គ្រោះជាតិដែលបង្កើតអនាធិបតេយ្យ។ ក្លាប GAP បានធ្វើការកាត់សំគាល់អំពីបញ្ហាដែលវាយជន២៣នាក់ហើយចាប់ដាក់គុកដោយគ្មានការវិនិច្ឆ័យដែលធ្វើឱ្យមានការចោទប្រកាន់លើបញ្ហាសីលធម៌និងទំនាក់ទំនងសាធារណៈ “អ្នកទិញរបស់យើងជុំវិញពិភពលោកចោទសួរថា ខោអាវអ្នកឯងធ្វើនៅឯណា? ហើយធ្វើរបៀបណា?”(CD20.2.14)

* ថ្ងៃ១១កុម្ភៈ ព្រឹទ្ធសភាអូស្ត្រាលីអនុម័តសេចក្តីសម្រេចចិត្តមួយសុំឱ្យមានការស៊ើបអង្កេតលើការលួចបន្លំក្នុងការបោះឆ្នោតកាលពីខែកក្កដាកន្លងទៅ ការប្រើកម្លាំងអាវុធបូសហេតុប្រឆាំងនឹងកម្មករនិងការបិទចោលនូវសិទ្ធិពលរដ្ឋចែងក្នុងរដ្ឋធម្មនុញ្ញស្តីពីការរួមប្រជុំរបស់ពលរដ្ឋ (CD 15.2.14) ។

* នាខែមករានិងកុម្ភៈ គេបានកាត់សំគាល់ការនៅស្ងៀមស្ងាត់របស់គណបក្សសង្គ្រោះជាតិនៅពេលដែលក្រុមសហជីពនិងក្រុមអ្នកគេបណ្តេញចេញពីផ្ទះសម្បែងនៅធ្វើបាតុកម្មនៅឡើយ ។ គណបក្សសង្គ្រោះជាតិខំពន្យល់ថា “យើងចង់ជៀសវាងការចោទប្រកាន់

ថាយើងជាអ្នកពន្យារក្រុមកម្មករ” ។ សមាជិកខ្លះនៃសង្គ្រោះជាតិផ្តើមយល់ថាបើនៅតែធ្វើពិការចំពោះសភាជាតិតទៅទៀត គណបក្សនឹងគ្មានមធ្យោបាយធ្វើសកម្មភាពបានទៀតទេ។ សម រង្ស៊ី ចាកចេញពីកម្ពុជានៅថ្ងៃ២២មករារយពេល១អាទិត្យទៅកាន់ប្រទេស “បែលហ្ស៊ីកBelgiqueនិងទៅហ្សឺណែវដើម្បីចូលរួមកិច្ចប្រជុំក្រុមប្រឹក្សាអ.ស.ប.ខាងផ្នែកសិទ្ធិមនុស្ស ហើយនឹងបានជួបសភាសហភាពអឺរ៉ុបផង។ មានរូបថតមួយបង្ហាញក្នុង”ហ្វេសប៊ុក”បង្ហាញលោកសម រង្ស៊ី កំពុងលេង”ស្តី”នៅពេលដែលសមាជិកគណបក្សកំពុងត្រូវគេវាយធ្វើបាប ។

* ថ្ងៃ២៨មករា គណៈកម្មការរដ្ឋាភិបាលខាងផ្នែកសិទ្ធិមនុស្សចូលទៅបង្ហាញសេចក្តីរាយការណ៍របស់ខ្លួន នៅមុខក្រុមប្រឹក្សាសិទ្ធិមនុស្សដែលមានប្រទេសចំនួន៤៧។ ក្រុមប្រឹក្សាមានការយកចិត្តទុកដាក់ស្តាប់ ជាពិសេសចំពោះការណែនាំ៩១ចំណុចដែលបានធ្វើការពីឆ្នាំ២០០៩។ ប្រទេសមួយចំនួនបានដាក់សំនួរប្រែប្រួលការទូតឬបញ្ចេញយោបល់ពីកង្វល់ចំពោះព្រឹត្តិការណ៍ដើមខែមករា ។ វៀតណាមកោតសរសើរប្រទេសកម្ពុជាអំពីការបោះឆ្នោតចុងក្រោយ។

* ថ្ងៃ១៥មករា នាយករដ្ឋមន្ត្រីបានអញ្ជើញអ្នកគាំទ្រលោកឱ្យធ្វើបាតុកម្មប្រឆាំងនឹងគណបក្សប្រឆាំងដែលមានបំណងចង់ទម្លាក់លោក។ ថ្ងៃ២១មករា សម រង្ស៊ី និង កឹម សុខា បានលុបចោលកិច្ចប្រជុំរបស់ខ្លួនមួយនៅស្នាង តទៅទំព័រទី ១៨



Do you enjoy a fast-paced environment where you can help people every day? Are you a problem solver who puts the customer's needs first? If so, then you'll find the perfect fit at The Home Depot.

Now Hiring Part-Time Associates for:
Sales/Customer Service
Freight (Operations)
Lot (Operations)
Cashier

Apply today at:
work4homedepot.com/CWN

Variety of Benefits options | 401(k) | Performance bonuses

The Home Depot is an Equal Opportunity Employer. Bilingual candidates are encouraged to apply. Available positions may vary by location.

Search Home Depot Careers
f t in

ឌី ឈែមបូឌា ដេលី The Cambodia Daily

ជំនឿនៃស្រីស្រស់ស្រាយអស់គ្រួសារ

អត្ថបទនេះស្របចំ និងទទួលបានការអនុញ្ញាតឱ្យធ្វើការចុះផ្សាយពី ឌី ឈែមបូឌា ដេលី

ច្បាប់ចេញផ្សាយថ្ងៃ ពុធ ទី០៥ ខែមីនា ឆ្នាំ២០១៤

ម្តែងក្រោយមក អ៊ីវ៉ាន អំពាវនាវឱ្យ ដាក់ទណ្ឌកម្មរដ្ឋាភិបាលខ្មែរ

ដោយ Alex Willemyns - February 28, 2014

លោក ហ្គារ៉េត អ៊ីវ៉ាន (Gareth Evans) អតីតរដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងការបរទេសអូស្ត្រាលីដែលបានដើរតួនាទីសំខាន់មួយនៅក្នុងការដោះស្រាយបញ្ហានយោបាយ ដែលបានបញ្ចប់សង្គ្រាមស៊ីវិលនៅកម្ពុជានោះបានអំពាវនាវឱ្យមានការដាក់ទណ្ឌកម្មរដ្ឋាភិបាលដែលដឹកនាំដោយគណបក្សប្រជាជនកម្ពុជារបស់លោកនាយករដ្ឋមន្ត្រី ហ៊ុន សែន ដែលលោកបានមានប្រសាសន៍ថា "មិនត្រូវបានដាក់ទោសចំពោះការសម្លាប់មនុស្ស" ។

លោក អ៊ីវ៉ាន ត្រូវបានតែងតាំងជារដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងការបរទេសអូស្ត្រាលីនៅខែកញ្ញា ឆ្នាំ ១៩៨៨ គឺមានរយៈពេលតែពីរខែប៉ុណ្ណោះ បន្ទាប់ពីមានកិច្ចប្រជុំលើកដំបូងរវាងរបបលោក ហ៊ុន សែន ដែលគាំទ្រ ដោយសូវៀត និងក្រុមគំរាមដែលគាំទ្រដោយសហរដ្ឋអាមេរិកដឹកនាំដោយព្រះអង្គម្ចាស់នរោត្តម សីហនុ ហើយលោក គឺជាឥស្សរជន

អន្តរជាតិទី១ ដែលបានស្នើជាផ្លូវការឱ្យប្រទេសកម្ពុជារបបរួមគ្នាឡើងវិញនៅក្រោមការឧបត្ថម្ភពីអង្គការសហប្រជាជាតិដែលបានសម្រេចជាផ្លូវការកាលពីឆ្នាំ១៩៩៣ ។

ពេលសរសេរអត្ថបទបញ្ចេញយោបល់កាលពីថ្ងៃពុធសម្រាប់អង្គការ Project Syndicate ដែលអះអាងថា មានការឧបត្ថម្ភពីកាសែតជាង ៤០០នោះ លោក អ៊ីវ៉ាន ដែលបានរក្សាទំនាក់ទំនងជិតស្និទ្ធជាមួយរដ្ឋាភិបាលរបស់លោក ហ៊ុន សែន ចាប់តាំងពីមានដំណើរការសន្តិភាពក្នុងទសវត្សរ៍ ឆ្នាំ ១៩៨០ និងដើមទសវត្សរ៍ឆ្នាំ១៩៩០នោះ បានមានប្រសាសន៍ថា លោកមិនមានសង្ឃឹមថា គណបក្សកាន់អំណាចចាប់អារម្មណ៍លើការការពារសិទ្ធិមនុស្ស ឬប្រជាធិបតេយ្យសេរីនៅក្នុងប្រទេសនេះទេ ។

លោក អ៊ីវ៉ាន បានសរសេរមុនពេលរៀបរាប់ពីការប្រើអំពើហិង្សាពីសំណាក់កងរាជអាវុធបាត់

កទៅទំព័រទី ១៣

Gareth Evans Calls for Sanctions on Government

Saturday, March 1, 2014
By Alex Willemyns | February 28, 2014

Gareth Evans, the former Australian foreign minister who played a key role in the political settlement that ended Cambodia's civil war, has called for sanctions against the CPP government of Prime Minister Hun Sen, which he says has been "getting away with murder."

Mr. Evans was appointed Australian foreign minister in September 1988, only two months after the first meeting between Mr. Hun Sen's Soviet-backed regime and the U.S.-backed resistance led by Prince Norodom Sihanouk, and he was the first international figure to formally propose reunification of the country under the auspices of the U.N., which would come to pass in 1993.

Writing an opinion column on Wednesday for Project Syndicate, which claims syndication in more than 400 newspapers, Mr. Evans, who has maintained a close friendship with Mr. Hun Sen's government since the peace process of the 1980s and early 1990s,

said he has lost hope that the ruling party is interested in protecting human rights or liberal democracy in the country.

"Cambodia's government has been getting away with murder," Mr. Evans writes, before describing the onslaught by military police who shot dead five protesting garment workers and imprisoned more than 20 last month.

Mr. Evans-who was in 1994 described as "the father of Cambodia" by ChheangVun, a senior lawmaker from the ruling CPP-states that the recent killings form part of a "pattern" of strategic violence used by the government-with international impunity-when its power is threatened.

He mentions summary killings of political opponents of the CPP and complete seizure of the mechanics of government in 1997 when Mr. Hun Sen's forces defeated forces loyal to Prince NorodomRanariddh, which he says was met with an inadequate response from "Cambodia-fatigue[d]" governments around the world, but should serve as a lesson for today. **Continued to page 24**

លោក ខៀវ កាញ៉ារីទ្ធ បញ្ជាក់ជាថ្មីថា គ្មានប្រែក្លង់ ស្ថានីយទូរទស្សន៍សម្រាប់លោក ម៉ម សូណង់ដូ ទេ

កាលពីម្សិលមិញ លោក ខៀវ កាញ៉ារីទ្ធ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងព័ត៌មានបានលាតត្រដាងផែនការបំបែកស្ថានីយទូរទស្សន៍ជាតិកម្ពុជាជាបីស្ថានីយដាច់ដោយឡែកពីគ្នា ប៉ុន្តែបានត្រឡប់បញ្ជាក់ជាថ្មីថា គ្មានប្រែក្លង់ទំនេរសម្រាប់លោក ម៉ម សូណង់ដូ ម្ចាស់ស្ថានីយវិទ្យុសម្បុកឃុំដែលជាស្ថានីយវិទ្យុឯករាជ្យទេ ។

លោក ម៉ម សូណង់ដូ បានស្នើសុំអាជ្ញាប័ណ្ណបង្កើតស្ថានីយទូរទស្សន៍ម្តង ហើយម្តងទៀតជាច្រើនលើកច្រើនសាក្នុងរយៈពេលប៉ុន្មានឆ្នាំមកនេះ ប៉ុន្តែលើកណាមួយត្រូវបានចោលដៃ ដោយលើកហេតុផលថា ខ្វះប្រេកង់ ។ លោកបានដាក់សំណើចុងក្រោយកាលពីថ្ងៃទី១០ខែកុម្ភៈ ។

លោក ខៀវ កាញ៉ារីទ្ធ បានបញ្ជាក់អះអាងនៅខាងក្រៅសន្និបាតបូកសរុបការងារប្រចាំឆ្នាំរបស់ក្រសួងព័ត៌មានកាលពីម្សិលមិញថា "ពេលនេះយើងគ្មានស្ថានីយទូរទស្សន៍ផ្តល់ឱ្យទេ ពីព្រោះគ្មានប្រេកង់" ។ លោកថ្លែងបន្ថែមទៀតថា "រឿងសំខាន់នៅពេលនេះគឺថា យើងប្រើប្រព័ន្ធឱ្យផ្សព្វផ្សាយ ឱ្យបានល្អ ទូរទស្សន៍ជាតិនឹងត្រូវបំបែកជាបីប៉ុស្តិ៍ ពីព្រោះវាមានកម្មវិធីច្រើនពេក ។ នឹងមាន

ប៉ុស្តិ៍សម្រាប់កម្មវិធីនយោបាយកម្មវិធីកីឡា និងអប់រំ ឬព័ត៌មានទូទៅ" ។

លោក ម៉ម សូណង់ដូ បានមានប្រសាសន៍តាមទូរស័ព្ទថា លោកមិនយល់ពីលោក ខៀវ កាញ៉ារីទ្ធ ដែលបដិសេធមិនផ្តល់អាជ្ញាប័ណ្ណដល់លោកស្របពេលអនុញ្ញាតឱ្យបង្កើតស្ថានីយទូរទស្សន៍ផ្សេងៗទៀតនោះទេ ។ លោក ម៉ម សូណង់ដូ បានមានប្រសាសន៍បន្ថែមទៀតថា "គាត់និយាយគ្មានហេតុផល ។ ហេតុអ្វីបានជាខាងគាត់ផ្តល់ប្រេកង់ឱ្យបង្កើតស្ថានីយទូរទស្សន៍និងវិទ្យុបាន? ខ្ញុំបានស្នើសុំរឿងនេះតាំងពីឆ្នាំ២០០៥មកម្ល៉េះ ។ ខ្ញុំនឹងរង់ចាំមួយសប្តាហ៍ទៀត ហើយប្រសិនបើខ្ញុំមិនទទួលបានការឆ្លើយតបពីក្រសួងឱ្យពាក់ព័ន្ធនឹងសំណើសុំអាជ្ញាប័ណ្ណចុងក្រោយនេះទេ ខ្ញុំនឹងធ្វើការតវ៉ានៅខាងមុខក្រសួងព័ត៌មាន" ។

ការតវ៉ាលើកចុងក្រោយរបស់លោក ម៉ម សូណង់ដូ នៅខាងមុខក្រសួងនេះកាលពីខែមករា ត្រូវបានបង្រ្កាបដោយកម្លាំងកងរាជអាវុធបាត់ប្រដាប់ដោយដំបង និងគ្រាប់បែកផ្សែង ។ លោកយើង បុញ្ញបុត្រ អ្នកនាំពាក្យគណបក្សសង្គ្រោះ

កទៅទំព័រទី ៣១

Kanharith Reiterates No TV Station for Broadcaster Sonando

BY KHUON NARIM | FEBRUARY 27, 2014

Information Minister Khieu Kanharith on Wednesday revealed plans to split state-run TVK into three separate television stations but reiterated that no frequencies are available for independent radio broadcaster Mom Sonando.

Mr. Sonando, who owns Beehive radio station, has over the past several years repeatedly requested a TV broadcast license only to be rejected each time on the grounds of a bandwidth shortage.

He last submitted a request on February 10.

"Now we don't have television stations to offer because there are no frequencies," Mr. Kanharith claimed on the sidelines of the Ministry of Information's annual meeting Wednesday.

"The main thing now is that we push through a digital [broadcasting] system. TVK will be split into three channels because it has so many programs. There will be channels for political programs, entertainment

programs and education or general news."

Mr. Sonando said by telephone he could not understand Mr. Kanharith's refusals to grant him a license amid approvals for many other broadcasters.

"He is talking without reason," Mr. Sonando said.

"Why is his side offering frequencies to operate TV and radio? I have requested this since 2005."

"I will wait one more week and if I have no response from the ministry [concerning the latest license request], I will hold a protest in front of the Ministry of Information," Mr. Sonando added.

The last protest by Mr. Sonando at the ministry in January was crushed by military police armed with batons, smoke and stun grenades.

Yem Ponhearith, spokesman for the CNRP, which has also called for a license to compete with the existing plethora of pro-CPP stations, which are all either aligned with, or supporters of, Prime Minister Hun Sen's party, also **Continued to page 29**

ឌី ឈែមបុរា ជេនី The Cambodia Daily

ជំនឿប្រែប្រួលនៃការរស់នៅ

អត្ថបទនេះ គឺជាផលបូកនៃការសិក្សាស្រាវជ្រាវ និងការសិក្សាស្រាវជ្រាវ

ច្បាប់ចម្លងច្បាប់ថ្មី ៣០៥ ខែមីនា ឆ្នាំ២០១៤

អ្នករាជានិយមស្រីតិបណ្ឌិតរបស់ព្រះអង្គម្ចាស់ រណបូទី ដែលចង់ប្រឡូកក្នុងឆាកនយោបាយវិញ

ដោយ Alex Willemyns and Mech Dara - February 28, 2014

មេដឹកនាំជាន់ខ្ពស់គណបក្សហ៊្វុនស៊ិនប៉ិច ដែលព្រះអង្គម្ចាស់នរោត្តម រណបូទី ធ្លាប់បានដឹកនាំឱ្យទទួលជោគជ័យក្នុងព្រឹត្តិការណ៍បោះឆ្នោតឧបត្ថម្ភដោយអង្គការសហប្រជាជាតិកាលពីឆ្នាំ១៩៩៣ នោះ បានចោទសម្តែងទៅនឹងគតិបណ្ឌិតរបស់ព្រះអង្គម្ចាស់នរោត្តម រណបូទី ក្នុងការធ្វើសេចក្តីសម្រេចព្រះទ័យវិលត្រឡប់មកប្រឡូកក្នុងឆាកនយោបាយវិញ? ដោយបង្កើតគណបក្សនយោបាយថ្មីមួយ។

ព្រះអង្គម្ចាស់នរោត្តម រណបូទី ដែលត្រូវបានបង្ខំឱ្យចុះចេញពីតំណែងជាប្រធានគណបក្សហ៊្វុនស៊ិនប៉ិច កាលពីឆ្នាំ២០០៦ មុនពេលបង្កើតគណបក្សនរោត្តម រណបូទី បានប្រកាសកាលពីថ្ងៃអាទិត្យសប្តាហ៍មុនអំពីការបង្កើតគណបក្សសហគមន៍អ្នករាជានិយម។ គួរបញ្ជាក់ផងដែរថា គណបក្សនរោត្តម រណបូទី ត្រូវបានច្របាច់បញ្ចូលក្នុងគណបក្សហ៊្វុនស៊ិនប៉ិច។



ព្រះអង្គម្ចាស់នរោត្តម រណបូទី បានមានព្រះបន្ទូលក្នុងកិច្ចសម្ភាសនាជាមួយអ្នកស្តាប់សប្តាហ៍នេះថា ព្រះអង្គកំពុងបង្កើតគណបក្សថ្មីនេះ ដើម្បីជួយបង្រួបបង្រួមប្រទេស បន្ទាប់ពីបញ្ហាជាច្រើនបានកើតឡើងក្រោយពេលបោះឆ្នោតជ្រើសតាំងតំណាងរាស្ត្រកាលពីឆ្នាំមុន និងដើម្បីលើកកម្ពស់ទស្សននយោបាយបែបរាជានិយមរបស់អតីតព្រះមហាក្សត្រនរោត្តម សីហនុ។

ព្រះអង្គម្ចាស់នរោត្តម រណបូទី មានព្រះបន្ទូលថា "ខ្ញុំចង់ប្រមូលទស្សនជាតិនិយម និងសីហនុនិយម តទៅទៀតទី ៣១

Royalists Question Wisdom of Ranariddh's Planned Return

By Alex Willemyns and MechDara | February 28, 2014

Senior leaders of Funcinpec, the party that Prince Norodom Ranariddh led to victory in the U.N.-sponsored election of 1993, have questioned the wisdom of the prince's decision to return to the political realm by creating a new political party.

Prince Ranariddh, who was pushed out of the presidency of Funcinpec in 2006 before creating the Norodom Ranariddh Party, which later collapsed back into Funcinpec, on Sunday announced the creation of the Community of Royalist People Party (CRPP).

The prince said in a radio interview this week that he was creating the party to help unite the country after the "problems" arising from last year's national election, and to promote the royalist politics of the late King Father

Norodom Sihanouk.

"I want to mobilize nationalism and Sihanoukism to form my party and restore the royal family," the Prince said.

Prince SisowathSirirath, who served as a co-minister of defense in Prince Ranariddh's coalition government in the 1990s, said Prince Ranariddh's quest for political power could be hampered by perceptions that he previously governed carelessly.

"A leader needs to gain love and adulation from the people, and so he must not flip-flop," he said, also suggesting that Prince Ranariddh's new bid for office may lack an organic base.

KeoPuthRasmey, who replaced Prince Ranariddh as Funcinpec's president in 2006 and is the husband of Princess NorodomArunrasmy, who led the

តបកន្តំទី ១២ ម្តែងក្រោយមក អ៊ីវ៉ាន អំពាវនាវឱ្យ...

ដែលបានបញ្ចប់សម្លាប់កម្មកររោងចក្រកាត់ដេរដែលធ្វើការតវ៉ាប្រាំនាក់ និងបានចាប់មនុស្សជាង ២០នាក់ទៀតដាក់ពន្ធនាគារកាលពីខែមុននោះថា "រដ្ឋាភិបាលកម្ពុជាចង់ផុតពីការដាក់ទោសចំពោះការសម្លាប់មនុស្ស"។

លោក អ៊ីវ៉ាន ដែលកាលពីឆ្នាំ១៩៩៤ត្រូវបានលោក ឈាង រុន សមាជិកសភាជាន់ខ្ពស់មកពីគណបក្សប្រជាជនកម្ពុជាចាត់ទុកថា ជាបិតានៃប្រទេសកម្ពុជានោះ បានលើកឡើងថា ការសម្លាប់មនុស្សនៅពេលថ្មីៗនេះ គឺជាផ្នែកមួយនៃការប្រើអំពើហិង្សាពីសំណាក់រដ្ឋាភិបាលនៅពេលដែលអំណាចរបស់ខ្លួនរងការគំរាមកំហែង។

លោកបានលើកឡើងពីការសម្លាប់នៅក្រៅប្រព័ន្ធតុលាការលើអ្នកប្រឆាំងគណបក្សប្រជាជនកម្ពុជា និងការដេញមើលអំណាចដឹកនាំរដ្ឋាភិបាលទាំងស្រុងនៅក្នុងឆ្នាំ១៩៩៧បន្ទាប់ពីកងកម្លាំងរបស់លោក ហ៊ុន សែន បានផ្តល់លំកងកម្លាំងដែលស្មោះត្រង់នឹងព្រះអង្គម្ចាស់នរោត្តម រណបូទី។ លោកបានមានប្រសាសន៍ថា ការដេញមើលអំណាចដឹកនាំរដ្ឋាភិបាលទាំងស្រុងនេះមិនបានទទួលការគាំទ្រពេញលេញពីរដ្ឋាភិបាល

នៅទូទាំងពិភពលោកទេ ប៉ុន្តែគួរធ្វើជាមេរៀនសម្រាប់ថ្ងៃនេះ។

លោក អ៊ីវ៉ាន សរសេរថា "នៅពេលនោះ ខ្ញុំចង់ជឿថា ឧបសគ្គទាំងនេះគឺ ជាការបណ្តោះអាសន្ន និងមានមនុស្សច្រើនណាស់ដូចជារូបខ្ញុំ"។ "ចាប់តាំងពីពេលនោះមកនៅពេលការពារប្រជាធិបតេយ្យដែលមានតែឈ្មោះ នោះ លោក ហ៊ុន សែន បានដឹកនាំក្នុងនាមជាជនផ្តាច់ការសម្រាប់គោលបំណងសំខាន់ៗទាំងអស់ ដោយបង្ហាញឱ្យឃើញថា មិនមានការគោរពសិទ្ធិសេរីភាពនៃការបញ្ចេញមតិ និងការជួបជុំឱ្យបានគ្រប់គ្រាន់ឡើយ និងបានបង្ក្រាបដោយហិង្សានៅពេលណាដែលលោកគិតថា ជាការចាំបាច់ដើម្បីរក្សាអំណាចរបស់លោក និងគណបក្សរបស់លោក"។ "ជាយូរមកហើយ លោក ហ៊ុន សែន និងសហការីរបស់គាត់តែងតែរួចខ្លួន ចំពោះការប្រើអំពើហិង្សាការរំលោភសិទ្ធិមនុស្ស អំពើពុករលួយ និងប្រព័ន្ធផ្សព្វផ្សាយ និងការលួចបន្លំសន្លឹកឆ្នោត"។

នៅក្នុងអត្ថបទរបស់លោកលោក អ៊ីវ៉ាន ក៏បានចាត់ទុកថា សមហេតុផលដែរ ចំពោះការចោទប្រកាន់ថា មនុស្សជាង២០នាក់ក្នុងចំណោម

មនុស្សជិតស្និទ្ធបំផុតរបស់លោក ហ៊ុន សែន ម្នាក់ៗមានលុយជាង១ពាន់លានដុល្លារតាមរយៈការលួចបន្លំទ្រព្យសម្បត្តិរបស់រដ្ឋ។

លោក អ៊ីវ៉ាន បានសន្និដ្ឋានថា "ខ្ញុំស្គាល់ ហ៊ុន សែន និងបានធ្វើការជាមួយគាត់កាលពីអតីតកាល។ ខ្ញុំបានប្រឆាំងនឹងការរិះគន់ជាសាធារណៈខ្លាំងៗរហូតមកទល់ពេលនេះ ពីព្រោះខ្ញុំគិតថា មានក្តីសង្ឃឹមទាំងលើរូបគាត់ និងរដ្ឋាភិបាលរបស់គាត់"។ លោកបានសរសេរថា "ប៉ុន្តែឥរិយាបថរបស់ពួកគេឡើយនេះមិនអាចទទួលយកបានទេ។ ដល់ពេលសហគមន៍អន្តរជាតិដាក់ឈ្មោះឱ្យអាម៉ាស់ស៊ែបអង្កេត និងដាក់ទណ្ឌកម្មមេដឹកនាំរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជាហើយ"។

លោក ហ៊ុន សែន និងលោក អ៊ីវ៉ាន បានជួបគ្នាជាសាធារណៈចុងក្រោយនៅខែកញ្ញាឆ្នាំ២០១០ ដែលនៅពេលនោះលោកទាំងពីរ រួមជាមួយព្រះអង្គម្ចាស់នរោត្តម សិរីវុឌ្ឍ និងលោក មីលឡុង អូសប៊ិន ប្រវត្តិវិទូខ្មែរអូស្ត្រាលី បានចូលរួមនៅក្នុងកិច្ចប្រជុំរបស់ក្រុមពិគ្រោះយោបល់មកពីសាកលវិទ្យាល័យម៉ែលប័ននៅក្នុងទីក្រុងភ្នំពេញ។ នៅពេលនោះលោកទាំងពីរបានសរសេរគ្នាទៅវិញទៅមកចំពោះការជួយជំរុញឱ្យមានសន្តិភាព និងស្ថិរភាពនៅកម្ពុជា។

លោក ហ៊ុន សែន បានមានប្រសាសន៍ក្នុងសន្និសីទនោះថា "ខ្ញុំសូមស្វាគមន៍លោកសាស្ត្រាចារ្យ ហ្គារ៉េត អ៊ីវ៉ាន យ៉ាងកក់ក្តៅបំផុត ចំពោះតួនាទី និងការចូលរួមចំណែកដ៏ធំធេងរបស់លោកដល់ការបង្រួបបង្រួមជាតិ និងការកសាងប្រទេសកម្ពុជាឡើងវិញ"។

ជាការឆ្លើយតបទៅនឹងការកោតសរសើររបស់នាយករដ្ឋមន្ត្រីលោក អ៊ីវ៉ាន បានមានប្រសាសន៍ថា ថ្វីបើមានបញ្ហាច្រើននៅក្នុងដំណើរការលទ្ធិប្រជាធិបតេយ្យនៅកម្ពុជា តាំងពីឆ្នាំ១៩៩៣ក៏ដោយក៏ប្រទេសនេះ បានរីកចម្រើននៅក្រោមការដឹកនាំរបស់លោក ហ៊ុន សែន ដែរ។

លោកបានមានប្រសាសន៍នៅពេលនោះដោយកោតសរសើរចំពោះការរីកចម្រើននៅក្នុងទីក្រុងភ្នំពេញ និងកំណើនសេដ្ឋកិច្ចនៅក្នុងប្រទេសនេះ តាំងពីឆ្នាំ១៩៩៣មកថា "មានទឹកកន្លះកែវប្រសើរជាងគ្មានទឹកសោះ"។

លោកបានបន្តថា "វាជាកិត្តិយសដ៏ធំធេងរបស់លោកនាយករដ្ឋមន្ត្រី ហ៊ុន សែន និងក្រុមការងាររបស់លោកដែលមានការប្តេជ្ញាខ្លាំងក្លាចំពោះអនាគតរបស់ប្រទេសកម្ពុជា និងប្រជាជនកម្ពុជាភាគច្រើនដែលបានគាំទ្រពួកគេយ៉ាងច្រើនកុះករ"។ តទៅទៀតទី ២៥

អ្នកស្រី លីដា សុភាពស៊ូ ផ្ទេរសុន្ទរកថា នៅឡូវែលសប្តាហ៍ស្តីពីស្ត្រី

ដោយ : ចេមស៍ អសមីស

ប្រែសម្រួលដោយ : សុខា

“ផ្តល់និយមន័យសារជាថ្មីអំពីភាពស្រី” ជាមូលដ្ឋាននៃកិច្ចពិភាក្សា និងការប្រារព្ធខួបលើកទី១៩នៃសប្តាហ៍ស្តីពីស្ត្រីនៅឡូវែលតាមរយៈការជួបជុំគ្នាទទួលបានអាហារពេលព្រឹកនៅលីហ្សឺដែលប្រព្រឹត្តិទៅកាលពីថ្ងៃទី៣ខែមីនាឆ្នាំ២០១៤។ វាគ្មានក្នុងកម្មវិធី “អ្នកស្រីលីដា សុភាព ស៊ូ ដែលផ្តល់និយមន័យ ថា ភាពស្រីគឺទទួលបានការគាំទ្រជាប្រព័ន្ធមួយក្នុងសភាពដែលរឹងមាំ។ សុន្ទរកថា មានអត្ថន័យជ្រាលជ្រៅ



ផ្អែកលើបទពិសោធន៍ការងារដែលអ្នកស្រីលីដា តទៅទំព័រទី ២៣

Linda Sopheap Sou delivers Lowell Women's Week keynote address

By James Ostis

"Redefining Wellness" was the theme at the 19th Annual Lowell Women's breakfast held at Lenzi's on March 3, 2014. For keynote speaker, Linda Sopheap Sou, a key component of wellness is having a strong support system. In an emotional speech, Sou, who serves as the director of Lowell Community Health Center's Teen Block and as the executive director of Angkor Dance Troupe talked about the notion of paying it forward citing the fact she currently works at two youth-serving organizations that helped shape her own youth. But most of all, Linda thanked her parents for being there for her all throughout her life.

Representative Niki Tsongas kicked off the lineup of women in political office during the breakfast which also included appearances by State Senator Eileen Donoghue and a special video greeting from United States Senator Elizabeth Warren. During her remarks, Congresswoman Tsongas cited the expanded numbers and influence seen within the women's caucus since she first took office in 2007. As a member on the House Armed Services committee, Tsongas also spoke of her documented efforts to require the military to create and supply armor made specifically for women's bodies. Prior to Tsongas's legislation, all U.S. body armor was designed for men.

The breakfast also included the presentation of annual "Because of Her" Awards which were given to Jane Calvin, executive director of the Lowell Parks and Conservation Trust, Dracut junior high school teacher, Rebecca D uda and Brandi Giles, owner of Body Destinations in Tyngsboro. Lowell Women's Week is held during the first week of March every year. Next year's Lowell Women's Week will mark the 20th year of the event. For more information, please visit www.lowellwomensweek.org.



បេន ផេនម៉ាឡៃ Ben P. Phanmalai

36 Westford St. Suite #1. Lowell, MA 01851

978-452-0150

ធ្វើតាក់សម្រាប់បុគ្គលឯកជន និង ជំនួញតូច
បម្រើធ្វើតាក់ និងធានារ៉ាប់រងតាំងពីឆ្នាំ១៩៨៥!
មានបទពិសោធន៍២៨ឆ្នាំ • តម្លៃសេវាសមរម្យ

Individual Income Tax & Small Business

Auto. Life. Home. Annuity. IRA.
Retirement Plan . Notary Public

Mario's Furniture

ហាងលក់គ្រឿងសង្ហារឹម ម៉ារីអូ

ជាជំនួញលក្ខណៈគ្រួសារបើកតាំងពីឆ្នាំ១៩៧៩

978-937-0880

គ្រឿងសង្ហារឹមសំរាប់

- បន្ទប់ទទួលភ្ញៀវ
- បន្ទប់អាហារ
- បន្ទប់គេងមនុស្សពេញវ័យ
- បន្ទប់គេងមនុស្សជំទង់
- កៅអីតុអាហារ
- ម៉ូដសង្ហារឹមបារាំង

អាសយដ្ឋាន : 953 Gorham St., Lowell, MA 01852

mariosfurnitureoflowell.com

ភោជនីយដ្ឋាន សុភមង្គលថ្មី

New Happiness Restaurant

Open from 7:30AM-9:00PM



ទើបបើកថ្មីនៅឡូវែល
ម្ចាស់ថ្មី, ហាងខ្មែរ, ម្ហូបខ្មែរពិតៗ

ម្ហូបដែលភ្ញៀវតែងចូលចិត្តពិសារ

- ▶ សេវាល្អ
- ▶ តម្លៃសមរម្យ
- ▶ កន្លែងចតឡានមុខក្រោយ



ប្រើសរសៃបុគ្គលិកពិតៗ

អាសយដ្ឋាន : 6 Branch Street Lowell. MA 01851

ទូរស័ព្ទ : (978) 454-4727

Human Dogsleds highlight a wild Winterfest '14 weekend

បុណ្យរដូវរងារនៅឡូវវិល : ប្រណាំងឆ្នែក (មនុស្ស) ដឹករទេះ

By James Ostis

On February 22nd, crowds of spectators descended upon a single spot to watch the elite competition



taking place on snow and ice. No, it was not Sochi, Russia-but Lowell, Massachusetts, home of the 14th Annual Winterfest and the always engaging National Human Dogsled Competition.

Eighteen teams competed in the double-elimination tournament which due to poor weather Friday was held during a single Saturday afternoon instead of the usual two-day format. After several rounds of spirited racing down the Arcand Drive Track, it was the team of "Still Hungry" that emerged victorious knocking off the



efforts. In that competition, All You Need is a Shove was awarded the

gold, while two entrants from across the river, the Chariots of Pawtucketville and Pawtucketville News Team took home the silver and bronze respectively. The Banker's Cup, a special contest between the various local banks participating, went to Enterprise Bank.

Until we hear that the Human Dogsled Competition is accepted into the Winter Games of Pyeongchang 2018, we can more than settle by looking forward to the 15th Annual Winterfest next year right in the heart of Downtown Lowell.



defending champion Upper Cut Landscaping.

Other teams participating included Sage Bank, Enterprise Bank, CTI Team, Chariots of Pawtucketville, The Boozehounds, Greater Lowell, United Green Dragons, Sean Shanley and the Project Specialists, The Pride of Lowell, Middlesex Rugby, Madd Love, MJR Mad Dogs, Boys and Girls Club Teen Team, All You Need's a Shove, Shane's Antibullying, and Team TRC.

The often-creative dogsled teams also were judged on their costuming





ហាងមាសរស្មី

SUNSHINE JEWELRY, INC.

215-271-2950

Certified Diamonds & Golds (24K & 18K)
Men & Women Jewelleries & Watches
Custom Design & Repairs on Premise
15 Years in Services & Growing Strong







702 Washington Ave. Phila., PA 19147
www.sunshinejewelryonline.com

តមកដំណើរ ១ អត្ថបទទស្សនៈ “អព្យាក្រឹត្យ”...

តែមួយវិញ បន្ទាប់ពីបែកជាពីរធំបំបែកខុសគ្នា ចែកខុសគ្នាស្របតាមការពិចារណាអស់រយៈពេលជា ១៥ ឆ្នាំមកហើយ ។ វាគឺជាជ្រើសរើសនិយាយប្រកាន់ខ្ជាប់ ជាមនុស្សកណ្តាលជាមនុស្ស “អព្យាក្រឹត” តែមិនពេញចិត្ត ហើយបានបន្ទោសវត្តមានៗយ៉ាងចាស់ដៃដែរ ចំណែកខ្មែរផ្តល់មិនបាននិយាយអ្វីឱ្យបានវែងឆ្ងាយនៅឡើយទេ គ្រាន់តែបានឆ្លើយថា “មានកាន់ជើងមែនតែក្នុងន័យថា នរណាបានធ្វើត្រូវច្រើនជាងនរណាបានធ្វើខុសមិនមែនក្នុងន័យថា ក្រុមនេះជាបក្សពួកខ្លួនចេះតែត្រូវនោះទេ ហើយបន្តថា សូម្បីតែតុលាការក៏ផ្តល់ការសម្រេចឱ្យនរណាម្នាក់ឈ្នះម្ខាងទៀតចាញ់ដូច្នោះដែរ” មិននៅកណ្តាលទេ ។

អត្ថបទយើងថ្ងៃនេះ ចង់បញ្ជាក់ឱ្យបានច្បាស់ជាងមុនបន្តិចទៀតថា ការប្រកាន់ជំហររបស់ “ខ្មែរផ្តល់” ឬរបស់វាគឺន ឯទៀតៗមានន័យយ៉ាងណា?

ក្នុងរឿងវត្តត្រែតនាមាមតែមួយនេះយើងចង់តែនៅអព្យាក្រឹតរវាង “វត្តលើ-វត្តក្រោម” នេះណាស់តែប្រវត្តិការចងរួមសម្លាប់គ្នាមានតែការភូត កុហក សាធារណជនម្តងហើយម្តងទៀត មិនមានឈប់តំណាងវត្តលើនឹងតំណាងវត្តក្រោមបានចេញមកសន្យាពលរដ្ឋឡើយថា “ខ្លួននឹងធ្វើវត្តទាំង២ចូលគ្នាឱ្យទាល់តែបាន” គឺនៅមុខអ្នកស្តាប់ជាង៥០០នាក់នៅសាល “សានិដា” កាលពីពេលផ្ដើមផ្ទុះរឿងអាស្រូវនៅ “វត្តសហគមន៍ព្រះសង្ឃខ្មែរ” រាស្ត្របានទះដៃអបអរយ៉ាងខ្លាំង ។

បន្តពីនោះមកមានតែតំណាងវត្តក្រោមទេដែលមកបង្ហាញខ្លួនបង្ហាញឆ្លុះថាចង់បន្តការបង្រួបបង្រួមវត្តនៅចំពោះមុខប្រជារាស្ត្រឡើយវិញ រីឯតំណាងវត្តលើមិនដែលមកទេ មិនតែប៉ុណ្ណោះទាំង២ក្រុមថែមទាំងបង្កបញ្ហាឱ្យបែកគ្នាកាន់តែជ្រៅឡើងទៀតផង មានទាំងបណ្តឹងទៅតុលាការនិងការធ្វើឱ្យអាជ្ញាធរ បិទវត្តមិនឱ្យចេញចូលផង ។ ខ្មែរផ្តល់បានមើលឃើញថា មានអ្នក “រងគ្រោះដោយសារជំនឿចំពោះវត្តអាមាមនិងព្រះសង្ឃដ៏ជ្រាលជ្រៅ” គឺប្រជាពលរដ្ឋជាពុទ្ធបរិស័ទ ដែលបានបរិច្ចាគទ្រព្យសម្បត្តិ ដើម្បីឱ្យមានកន្លែងបរិសុទ្ធធ្វើ បុណ្យឱ្យបានជ្រះថ្លា បែរជាទៅធ្វើលែងបាន រីឯអ្នកដែលមានឈ្មោះថាបានប្រព្រឹត “អំពើអយុត្តិធម៌ដែលអសមត្ថភាពក្នុងរឿងនេះ មានគណកម្មការវត្តមានអាចារ្យវត្តមានព្រះសង្ឃ” ដ៏រាបណាវត្តត្រែតនាមាមនៅតែបិទទ្វារនៅតែគ្រប់គ្រងជាវត្តបែកជាពីរតែដដែលនោះ ពីព្រោះមិនមែនពលរដ្ឋទេដែលធ្វើឱ្យឡើយវិញក្លាយជាសហគមន៍បែកបាក់គ្នារកសេចក្តីស្ងប់មិនឃើញមានមុខមាត់អាក្រក់ កម្លាំងក៏ខ្សោយដណ្តើមគ្នាធ្វើមេវត្តនោះ ។ មើលឃើញយ៉ាងនេះហើយមិនអាចឱ្យយើងឈរនៅកណ្តាលអ្នករងគ្រោះ ឬកណ្តាលគណកម្មការវត្តទាំង២យករួចខ្លួនម្នាក់ឯងបានទេ គឺត្រូវប្រកាន់យកផ្លូវ “ការពារអ្នករងគ្រោះដោយតម្លៃអយុត្តិធម៌” រហូតដល់ប្រជាពលរដ្ឋឡើយវិញ ។ ជាការត្រឹមត្រូវណាស់ដែលពលរដ្ឋ



George W. Bush



ការបង្រួបបង្រួមនៅវត្តពេជ្រ

ឡើយវិញរាប់រយនាក់បេះបោរច្រើនដងធ្វើបាតុកម្មយ៉ាងក្លាហានបង្ហាញឆ្លុះតាមរបៀបរបបនៃប្រទេសសេរីភាពសិទ្ធិក្នុងជំនឿរបស់ខ្លួនប្រឆាំងនឹងក្រុមមុខក្រាស់ដែលការពារវត្តគ្មានអាណត្តិដូចជាសម្បត្តិផ្ទាល់ខ្លួនហ៊ានចោលយុត្តលុយពុទ្ធបរិស័ទដ៏សន្តិកសន្ធាប់សម្រាប់ជួល “មេធាវី” ជាជាងរក្សាបម្រុងត្រឹមត្រូវមួយអង្គយុត្តលុយជាមួយគ្នាដោយមានអាជ្ញាកណ្តាលឯករាជ្យម្នាក់ឬច្រើននាក់ចរចាអំពី “ការពារសម្បត្តិវប្បធម៌ខ្មែររួម” ដែលកំពុងផុយរលួយដោយក្រុមដឹកនាំតណ្ហាត្រាស់ខ្ចីកន្លោះ ។

ដែលហៅថា “អព្យាក្រឹត” គឺគណៈដែលមិនកាន់ភាគីទំនាស់ខាងណាមួយ គឺទស្សនៈមនុស្សម្នាក់ដែលនៅចន្លោះមនុស្ស២នាក់មានគំនិត២ដែលផ្ទុយគ្នាតែគ្មានអ្នករងគ្រោះទេ ។ ខ្មែរយើងចូលចិត្តប្រកាន់យកអព្យាក្រឹតជាអំពើប្រសើរបំផុតតែពាក្យនេះផ្លាស់ទៅរកឥរិយាបថ “លើកដំកើងការធ្វើត្រូវ” ក្នុងរឿងនេះអំពើដែល “ត្រូវនឹងប្រកបដោយសីលធម៌” គឺ “ការពារអ្នករងគ្រោះ” មិនមែននៅខាងឬនៅកណ្តាល “អ្នកធ្វើបាបសហគមន៍” ទេ ។

(រូបទី២-George W. Bush) លោក ជេច ប៊ូស្ត ប្រធានាធិបតីអាមេរិកាំងបាននិយាយនៅពេលរៀបរាយប្រទេសប្រទេសអ៊ីរ៉ាក់ថា “ប្រកាន់ស្មារតីយុត្តិធម៌និងគ្មានចន្លោះសម្រាប់អព្យាក្រឹតទេ” ។

ប្រកាន់អព្យាក្រឹតរបស់ខ្លួន ជាអំពើកុសលមួយដ៏រាបមានស្មារតី “សុច្ឆន្ទៈយុត្តិធម៌” ក្នុងនោះបើប្រកាន់ថា “មនុស្សនេះជាមិត្តឬអ្នកនោះជាសត្រូវ” ជាមុននោះ មិនអាចប្រើពាក្យ “អព្យាក្រឹត” បានទៀតទេ គឺអ្នកនឹងនៅក្នុង “ក្រុមអ្នកនិយមបក្សពួក” តែប៉ុណ្ណោះ ។

ក្នុងទ្រឹស្តីនេះ យើងមានឧទាហរណ៍ជាច្រើនដូចជា ១-បុរសម្នាក់បាននារីម្នាក់ទម្លាក់ពីលើស្ពាន យើងថាបាន-ស្គាល់មនុស្សទាំង២នាក់ដូច្នេះយើងប្រកាន់អព្យាក្រឹតមិនកាន់ជើងនរណា

ម្នាក់បានទេ? សួរថាតើទុកឱ្យស្រ្តីនោះលង់ទឹកស្លាប់ ឬក៏ទៅជួយស្រោចស្រង់មនុស្សលង់ទឹក?



សម្តេចន. សីហនុ

យើងត្រូវតែជួយស្រោចស្រង់ជីវិតនោះ ពីព្រោះយើងត្រូវសម្រេចយកអំពើត្រូវជាមុននឹងគ្មានចន្លោះប្រើ អព្យាក្រឹត ឡើយ (រូបទី៣-ព្រះស៊ីហនុ) ២-នៅក្នុងនយោបាយគំនិត “អព្យាក្រឹត” យើង

បានឮនឹងស្គាល់មុនគេ ដោយសារសម្តេចស៊ីហនុចូលចិត្តប្រើក្នុងអតីតកាលជាជ្រុងរាជ្យថា “ខ្មែរជាប្រទេសអព្យាក្រឹតមិនចូលបក្សកុម្មុយនីស្តមិនចូលបក្សសេអាន់” តែព្រះអង្គទទួលការបិទបង្ខំថ្នាក់ថ្មីពីមិនតែមួយគ្រួសារព្រះអង្គឯង មើលត្រូវនឹងខុសលែងឃើញមិនដឹងថា “មិនយកកម្ពុជាទៅដាក់ក្នុងមាត់កុម្មុយនីស្តនៅពេលណា?” ពេលនោះ “អព្យាក្រឹតភាព” បានរលាយបាត់ហើយក្លាយជា “បក្សពួកកុម្មុយនីស្តនិយម” គឺបើកឱកាសឱ្យសង្គ្រាមលើមកក្នុងស្រុកបានភ្លាម ។

(រូបទី៤-ប៊ូស្តស៊ីហនុប៉ាតុក) ៣-ក្នុងនយោបាយបច្ចុប្បន្ន ក៏ដូចគ្នាដែរ យោធនីនឹងប៊ូស្តស៊ីហនុធ្វើឱ្យរូបសន្តិសុខសម្លាប់រាស្ត្រក្រីក្រនឹងកម្មកររោងចក្រ ដែលបានធ្វើបាតុកម្មស្របច្បាប់ប្រទេសនាពេលថ្មីៗនេះ រដ្ឋាភិបាលខ្មែរដែលបានឡើងកាន់អំណាចក្នុងការបោះឆ្នោតមួយដែលគ្មានលទ្ធផលច្បាស់លាស់ជាអ្នកបញ្ជា តែរូបភាពនេះយើងអាចនៅជា “អព្យាក្រឹត” រវាងក្រុមយោធា-ប៊ូស្តស៊ីហនុនិងក្រុមបាតុករបានដែរឬទេ? យុត្តិធម៌តម្រូវឱ្យយើង “ការពារបាតុកររងគ្រោះដោយអំពើអយុត្តិធម៌” គ្មានចន្លោះសម្រាប់ “អព្យាក្រឹត” ដូចគ្នាទៀតទេ ... ។

ដ៏រាបណាយើងមាន “អ្នករងគ្រោះ” នៅក្នុងជញ្ជីងយុត្តិធម៌-សីលធម៌របស់យើងហើយពាក្យ “អព្យាក្រឹត” លែងមានន័យអ្វីទៀតហើយ នៅសល់តែពាក្យ “ត្រូវឬខុស” តែប៉ុណ្ណោះដែលនិយាយបាន ។

ខ្មែរផ្តល់សូមអរគុណដែលបានផ្តល់ឱកាសអនុញ្ញាតឱ្យយើងបញ្ចេញយោបល់ពីពាក្យ “អព្យាក្រឹត” នេះបាន ។

Etsogo Sushi & Asian Cuisine

16 Merrimack Street
Lowell, MA 01852
Tel: 978-323-7878

Business Hours: Mon-Thur: 11:00AM to 10:00PM
Fri-Sat: 11:00AM to 11:00PM
Sunday: 12:00PM to 3:30PM

Lunch Special 11:00am to 3:30PM
(Monday thru Saturday only)

Francisco J. Rosa, Esq.
មេធាវី ប្រុង ស៊ីសុ ជេ.រ៉ូសា

Bunna Andrew Taing, Juris Doctor
លោក ប៊ូណា អ៊ិនឌ្រូ ធីង

Law Office of:
FRANCISCO J. ROSA
ATTORNEY AT LAW

SERVICES	តំណាងក្តីដូចខាងក្រោម
- Personal Injury/Auto Accidents - Bankruptcy - Immigration - Social Security Disability - Landlord/Tenant - Consumer Protection - Real Estate Closings/Disputes - Divorces - Child Support & Custody - Other legal needs	- រដ្ឋប្បវេណីការបោះឆ្នោត - កិច្ចការ - អនុប្រវត្តិ - សមត្ថភាពផ្នែកសុវត្ថិភាពស្តី - ម្ចាស់ផ្ទះ / អ្នកជួល - ការការពារតំណ - ខ្លួនអ្នកបរិច្ចាគ - លែងលះ - អាបបក្ស និងអាណាចក្រ - សេចក្តីត្រូវការផ្សេងៗ

1550 Middlesex Street Lowell, MA 01851
Phone: 978-458-0934 | help@attorneyrosa.com
www.attorneyrosa.com

Continued from page 01
Greater Lowell Chamber...

the Massachusetts Legislature attended the event and talked about many Federal and State Issues.

Congresswoman Tsongas spoke about the great damage that last fall's



Niki Tsongas

shutdown of the Federal government caused to the economy but also said she now sees signs that the Democrats and Republicans have learned that they must work together

to get anything accomplished. She said the process is still messy but people have learned that no legislation will pass in Washington unless it has bipartisan support.

State Representative Kevin Murphy who represents the Highlands and Acre neighborhoods of Lowell spoke next. He said the most important part of economic development is to support the businesses that already operate here in Lowell. One way to do that is to ensure that any increase in the minimum wage is modest so that small businesses are not harmed. Representative Murphy also said that the best way to attract new businesses to Lowell is to continue to have a talented workforce living here. To do that, we must continue to support our public schools, Middlesex Community College and UMass Lowell.

State Representative James Arciero who represents Westford, Littleton and part of Chelmsford said that many major high tech companies such as IBM and Kronos are located

in his district. The challenge in his towns is a lack of public transportation. He said that the young people who work at these companies prefer living in cities and not in suburbs and that many do not even own cars and rely on public transportation. Making trains and buses more convenient for workers is an important issue for Representative Arciero.

State Representative Marc Lombardo represents Billerica and was also the only Republican elected official who participated (the rest were Democrats). Lombardo criticized state government for imposing too many regulations and fees on small businesses. He believes that before any new regulations or taxes are enacted their impact on business profitability should be considered.

State Representative Dave Nangle who represents Belvidere, South Lowell and part of Chelmsford talked about the importance of state government support for the elderly. As an example, he said the state contributes more than \$250 million per year to Elder Services, an agency that helps older people stay in their homes as an alternative to moving to nursing homes.

State Senator Ken Donnelly who represents Billerica, Lexington and Arlington said the transportation bill

that recently passed the legislature is a very important tool for economic development. He said that when employees are stuck in traffic jams, they are not being productive so making our transportation system more efficient helps business. Senator Donnelly also said more money should be given to Community Colleges and Vocational High Schools to provide older workers with training in new technologies so that the workers will continue to have skills that are valuable to employers.

The final speaker was Representative Tom Golden who represents the Lowell neighborhoods of Centralville and Pawtucketville and part of Chelmsford. He said the most important part of his job is to listen to all kinds of people - employers, workers, young people, the elderly, everyone. Only by learning about people's problems and challenges can a legislator understand the types of laws that are needed.

The Greater Lowell Chamber of Commerce is located at 131 Merrimack Street in Lowell. The Chamber provides its members with resources, advocacy and information, along with networking and marketing opportunities. For more information, visit the Chamber's website at <http://greaterlowellcc.org>.

តមកទំព័រ ១ កិច្ចប្រជុំពិភាក្សាអំពីនីតិបញ្ញត្តិដោយ...

មណ្ឌលទទួលបង្គន់សណ្ឋាគារ និងសន្និសីទនៃសាលាវិទ្យាល័យយូនីវេរស៊ីតេកាត់ថា ICC ។ កម្មវិធីនេះរៀបចំទទួលអហារពេលព្រឹក និងក្រោមការសម្របសម្រួលពីសភាពាណិជ្ជកម្មក្រុងឡូរ៉ែល ។ ព្រឹទ្ធសមាជិកស្តីសង្គម និងសមាជិកនានានៃអង្គនីតិបញ្ញត្តិប្រចាំរដ្ឋម៉ាសាឈូសេតជាច្រើនទៀតបានមានវត្តមាន និងជជែកពិភាក្សាអំពីចំណុចសំខាន់ៗជាច្រើនអំពីបញ្ហាទាំងផ្ទៃក្នុងរដ្ឋ និងសហព័ន្ធ ។

ព្រឹទ្ធសមាជិកស្តីសង្គមបានមានប្រសាសន៍លើកឡើងអំពីផលប៉ះពាល់ធ្ងន់ធ្ងរដល់សេដ្ឋកិច្ចដែលបណ្តាលមកពីបរាជ័យនៃការបញ្ឈប់ដំណើរការរដ្ឋសហព័ន្ធ ។ ស្របគ្នានោះព្រឹទ្ធសមាជិករូបនេះក៏បានលើកឡើងផងដែរ អំពីបទពិសោធន៍ដែលបក្សប្រជាធិបតេយ្យ និងសាធារណរដ្ឋរៀនសូត្រយល់ពីបទពិសោធន៍មួយនេះ ហើយគប្បីសហការធ្វើការជាមួយគ្នា ដើម្បីសម្រេចគោលដៅរួម ។ អ្នកស្រីបានមានប្រសាសន៍ផងដែរថា ដំណើរការដែលកំពុងប្រព្រឹត្តទៅស្ថិតនៅក្នុងស្ថានភាពច្របូកច្របល់នៅឡើយ ។ យ៉ាងណាមិញម្នាក់ៗនៅក្នុងកំឡុងពេលនេះបានទទួលមេរៀនរួមហើយថា និងពុំមានច្បាប់ណាមួយដែលត្រូវបានអនុម័តឡើយ លុះត្រាតែរដ្ឋាភិបាលវ៉ាស៊ីនតុនងាតមកចាប់ផ្តើមសហការគ្នា ។

អ្នកតំណាងរដ្ឋប៉ូរតឡែន និងខេត្តខីឈ្មោះខេរិន មីហ្គី បានឡើងមានប្រសាសន៍បន្ទាប់ ។ លោកលើកឡើងថា ចំណុចដ៏មានសារៈសំខាន់ដែលគាំទ្រស្ថេរភាព និងវឌ្ឍនភាពសេដ្ឋកិច្ច គឺការទ្រទ្រង់នូវគាំទ្រនូវជំនួញដែលមានស្រាប់ក្នុងសហគមន៍ ។



អភិបាលក្រុង អេលីយ៉ុត វ៉ែនី

ព្រឹទ្ធសមាជិក ស៊ីតី សុងហ្គាស

មធ្យោបាយមួយដែលអាចជួយរឿងនេះបាន គឺត្រូវឱ្យច្បាស់ថា ការបង្កើនប្រាក់ឈ្នួលអប្បបរមា និងមិនធ្វើឱ្យជំនួញទាំងអស់នោះ ស្ថិតក្នុងសភាពអាសន្ន ។ តំណាងរដ្ឋមីហ្គីក៏បានមានប្រសាសន៍ផងដែរ ពីមធ្យោបាយដែលអាចទាក់ទងជំនួញថ្មីមកសហគមន៍ គឺតាមរយៈការបន្តឱ្យមានភាពសកម្មនៃមជ្ឈមណ្ឌល និងស្ថាប័នដែលមានសក្តានុពល

ក្នុងតំបន់ដូចជាសាលាសាធារណមហាវិទ្យាល័យសហគមន៍ និងសាលាសាកលវិទ្យាល័យយូនីវេរស៊ីតេ ។

តំណាងរដ្ឋតំបន់វែសហ្គីត, លីចលថោន និងផ្នែករបស់វីមស្វដបានមានឈ្មោះថា ចេមស៍អាស៊ីរ៉ូ បានមានប្រសាសន៍ថា ក្រុមហ៊ុនបច្ចេកវិទ្យាទំនើប ដូចជា អាយប៊ីអិម និងក្រុមហ៊ុនមាន

មានឡានជិះទេ គឺពឹងលើមធ្យោបាយធ្វើដំណើរសាធារណៈទាំងស្រុង ។

ដូចនេះ ការបង្កើតឱ្យមានមធ្យោបាយធ្វើដំណើរសាធារណៈទាំងរថភ្លើង និងឡានក្រុងឱ្យបានប្រសើរឡើង និងជួយសម្រួលដល់អ្នកធ្វើការទាំងនោះ ។ នេះជាមតិរបស់លោកតំណាងរដ្ឋអាស៊ីរ៉ូ ។

អ្នកតំណាងរដ្ឋសម្រាប់តំបន់តំបន់បៀលឡូវីកាលោក ម៉ាក ឡូបាដូ ជាមនុស្សតែម្នាក់គត់ដែលអញ្ជើញមកពីបក្សសាធារណរដ្ឋ ហើយដែលបានជាប់ឆ្នោត(ក្រៅពីនោះ គឺអញ្ជើញពីបក្សប្រជាធិបតេយ្យ) ។ លោក ឡូ បាដូ បានធ្វើការវិភាគនូវរដ្ឋាភិបាលដែលបង្កើតឱ្យមានបន្ទុកជាច្រើនទាំងគោលការណ៍ និងផ្ទៃល្អឱ្យជំនួញតូចៗទទួលខុសត្រូវ ។

គោលគំនិតរបស់លោក គឺថាមុននឹងច្បាប់ឬសារាចរថ្មីអំពីពន្ធ និងចំណុចផ្សេងៗទៀត ត្រូវបានអនុម័តឡើង គួរតែធ្វើការពិនិត្យពីទំហំប៉ះពាល់ទៅលើផលប្រយោជន៍ម្ចាស់ជំនួញផងដែរ ។

តំណាងរដ្ឋសម្រាប់តំបន់ប៊ែលវីរ៉េដ្យូ, ឡូរ៉ែលប៊ែកខាងត្បូង និងផ្នែកនៃ វីម ស្វដ លោក ដេវណេហ្គលបានមានប្រសាសន៍អំពីសារៈសំខាន់នៃការគាំទ្រផ្គត់ផ្គង់មនុស្សវ័យចំណាស់ពីសំណាក់រដ្ឋ ។ លោកលើកឧទាហរណ៍ជាក់ស្តែងដែលរដ្ឋបានប្រគល់ **តទៅទំព័រទី ២៤**

វិវរុសខ្មែរ ~ ព្រះអង្គម្ចាស់ ស៊ីសុវត្ថិ យុត្តិវង្ស (១៩១៣-១៩៤៧)

(១៩១៣ - ១៩៤៧)

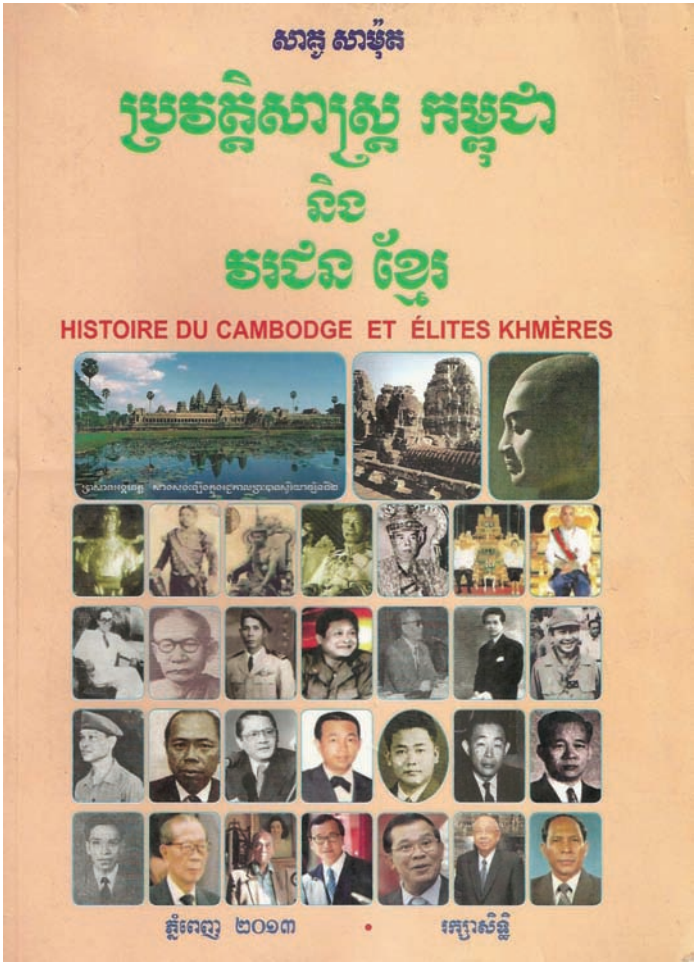
ព្រះអង្គម្ចាស់ ស៊ីសុវត្ថិ យុត្តិវង្ស

វិវរុសខ្មែរ - ព្រះអង្គម្ចាស់ ស៊ីសុវត្ថិ យុត្តិវង្ស (១៩១៣- ១៩៤៧) ព្រះអង្គម្ចាស់ ស៊ីសុវត្ថិ យុត្តិវង្ស ជាក្សត្រខ្មែរម្នាក់ជាវរជនជាបញ្ញវន្តមានប្រាជ្ញារាំងវៃបានសិក្សាឧត្តមសិក្សានៅមហាវិទ្យាល័យ វិទ្យាសាស្ត្រប្រទេសបារាំង និងបានទទួលសញ្ញាបត្របណ្ឌិតរដ្ឋគណិតវិទ្យានៅឆ្នាំ១៩៤១ ។ ព្រះអង្គបានជាប់ឆ្នោតជាប្រធានគណបក្សប្រជាធិបតេយ្យដែលទើបនឹងបង្កើត នៅខែមេសា ១៩៤៦ ដោយលោក ស៊ីម វ៉ា លោក ឈាន វ៉ែន និងលោក អៀវ កើស ។ ព្រះអង្គជាស្ថាបនិកម្នាក់នៃរដ្ឋធម្មនុញ្ញ ដែលត្រូវបានប្រកាសឱ្យប្រើនៅថ្ងៃទី៦ ឧសភា ១៩៤៧ "ប្រទេសកម្ពុជាជាប្រទេសរាជានិយមអាស្រ័យរដ្ឋធម្មនុញ្ញ" ។ ជាគណបក្សឈ្នះឆ្នោតក្នុងការបោះឆ្នោតសភាធម្មនុញ្ញលើកទី១ នៅកម្ពុជាថ្ងៃទី១ កញ្ញា ១៩៤៦ ព្រះអង្គត្រូវបានតែងតាំងជានាយករដ្ឋមន្ត្រីថ្ងៃទី១៥ ធ្នូ ១៩៤៦ ដល់ថ្ងៃទី២៤ កក្កដា ១៩៤៧ ។ ព្រះអង្គ បានចរចាជាមួយបារាំងជាច្រើនលើកដែលអនុញ្ញាតឱ្យបារាំងផ្តល់ដល់កម្ពុជានូវ "លក្ខន្តិកៈរដ្ឋស្វ័យភាពក្នុងសភាបារាំង" ។ (ដកស្រង់ចេញពីសៀវភៅប្រវត្តិសាស្ត្រកម្ពុជានិងវរជនខ្មែរនិពន្ធដោយលោក សាតូ សាម៉ុត) ។



ស៊ីសុវត្ថិ យុត្តិវង្ស
(១៩១៣ - ១៩៤៧)

ព្រះអង្គម្ចាស់ ស៊ីសុវត្ថិ យុត្តិវង្ស កើតនៅឆ្នាំ១៩១៣ នៅ ក្រុងភ្នំពេញ ។ ព្រះបិតា នាម ចំរើន វង្ស ត្រូវជាចៅ ព្រះអង្គ គឺ ព្រះមាតា នាម យុត្តិវង្ស ជាចៅ ព្រះបាទ ស៊ីសុវត្ថិ ។ ព្រះអង្គបានធ្វើការសិក្សា បឋមសិក្សា និង មធ្យមសិក្សា នៅ ភ្នំពេញ និង ក្រុងព្រៃនគរ ។ បន្ទាប់មក ព្រះអង្គបានសិក្សា ឧត្តមសិក្សា នៅ មហាវិទ្យាល័យ វិទ្យាសាស្ត្រ MONTPELLIER ស្រុកបារាំង ។ ព្រះអង្គបាន ទទួល សញ្ញាបត្រ "បណ្ឌិតរដ្ឋ គណិតវិទ្យា" នៅឆ្នាំ ១៩៤១ ។ ព្រះអង្គមានមហេសីជា ស្រ្តីជាតិបារាំងសែស និង ចូលធ្វើ ជាសកម្មជន នៃ គណបក្ស សង្គមនិយមបារាំង (SFIO) ។ ទ្រង់ យុត្តិវង្ស បានវិលត្រឡប់ចូលកម្ពុជា នៅខែមិថុនា ១៩៤៦ និង បានជាប់ឆ្នោតជា ប្រធាន "គណបក្ស ប្រជាធិបតេយ្យ" ដែលទើបនឹងបង្កើត នៅខែមេសា ១៩៤៦ ដោយ លោក ស៊ីម វ៉ា, ឈាន វ៉ែន, អៀវ កើស ។ ប្រទេសកម្ពុជា បានប្រើពហុបក្ស រហូតដល់ឆ្នាំ ១៩៩៩ ជាឆ្នាំបង្កើត "សង្គមរាស្ត្រនិយម" ដោយ សម្តេច សីហនុ ។ នៅថ្ងៃទី ១ កញ្ញា ១៩៤៦ មានការបោះឆ្នោត សភាធម្មនុញ្ញ ជាលើកទី ១ នៅកម្ពុជា ដែល មិនដែលមាន សោះ នៅប្រទេសនេះ ។ ក្នុង ចំនួន ៦៧ អាសនៈ នៅសភា គណបក្ស ប្រជាធិបតេយ្យ បានទទួល ៥០ អាសនៈ ។ ទ្រង់ យុត្តិវង្ស ជាស្ថាបនិកម្នាក់ នៃ រដ្ឋធម្មនុញ្ញ ដែលអនុញ្ញាត ឱ្យ មហាក្សត្រ សីហនុ ប្រកាសឱ្យប្រើ នៅថ្ងៃទី ៦ ឧសភា ១៩៤៧ "ប្រទេសកម្ពុជា ជា ប្រទេស រាជានិយមអាស្រ័យរដ្ឋធម្មនុញ្ញ" ។ ជា គណបក្ស ឈ្នះឆ្នោត ស៊ីសុវត្ថិ យុត្តិវង្ស ត្រូវបានតែងតាំងជា នាយករដ្ឋមន្ត្រី ពីថ្ងៃទី ១៥ ធ្នូ ១៩៤៦ ដល់ថ្ងៃទី ២៤ កក្កដា ១៩៤៧ ។ ទ្រង់ យុត្តិវង្ស បានចរចាជាមួយ បារាំង ជាច្រើនលើក ដែលអនុញ្ញាតឱ្យបារាំង ផ្តល់ដល់ កម្ពុជានូវ "លក្ខន្តិកៈរដ្ឋស្វ័យភាព ក្នុងសភាបារាំង" ។ ទ្រង់ យុត្តិវង្ស បានចូលទីវង្គត នៅថ្ងៃទី ១១ សីហា ១៩៤៧ ដោយ "ជំងឺ" គេមិនដឹងហេតុអ្វីទេ "សុគតទាន់ហ៊ាន" របៀប នេះ បង្កើតឱ្យមានការសង្ស័យ ។ ស៊ីសុវត្ថិ យុត្តិវង្ស ជាក្សត្រខ្មែរម្នាក់ ជាវរជន ជាបញ្ញវន្ត មានប្រាជ្ញារាំងវៃ ដែលពិបាករក ក្សត្រ-ក្សត្រី ណា មកប្រៀបនឹងព្រះអង្គបានឡើយ ។



តបកងចំណី ១១ "ក្រណា" ឬកាលប្បវត្ត...

ដោយសារមានអ្នកគាំទ្រលោក ហ៊ុន សែន ជា ច្រើនរយនាក់នឹងកងកម្លាំងសន្តិសុខយ៉ាងច្រើន នៅទីនោះដែរ ។ កិច្ចប្រជុំផ្សេងៗទៀតក៏ត្រូវបាន បញ្ឈប់ដោយក្រុមអ្នកគាំទ្រលោកហ៊ុន សែន ចូល ជាដំណើរការ (25 Jan.) នៅកំពុងចាប់ (26 Jan.) ។ មេដឹកនាំសហជីពខាងរដ្ឋាភិបាលដែល ជាអាជ្ញាការទទួលប្រាក់បៀវត្សពីរដ្ឋបានស្នើសុំ ឱ្យដាក់ទណ្ឌកម្មដល់តំណាងសហជីពចំនួន៦ ដែល មិនមែនរដ្ឋាភិបាល(CD 24.01.14)

*ថ្ងៃ១៩កុម្ភៈ តំណាងគណបក្សប្រជាជន នឹងតំណាងគណបក្សសង្គ្រោះជាតិចូលប្រជុំគ្នា ពីភក្សាអំពីយន្តការកែទម្រង់ពីការបោះឆ្នោត ។ គណបក្សសង្គ្រោះជាតិបានលុបចោលជំនួបថ្ងៃទី ៤មករា ដោយបុព្វហេតុមានការបង្ក្រាបយ៉ាង យោធន៍យោកាសព័ត៌មាន១ថ្ងៃ ។ គណបក្សទាំង២ បានសម្រេចបង្កើតគណកម្មការមួយដែលមាន គណបក្សមានអាសនៈនៅសភា (ករណីនេះត្រូវ នឹងគណបក្សសង្គ្រោះជាតិឬទេ? (ដើម្បីសរសេរ

គម្រោងកែទម្រង់ ។ គណកម្មការនោះ នឹងបើក ចំហឱ្យសង្គមស៊ីវិលចូលរួមបាន ហើយអាចទទួល



ថវិការព័ត៌មានការព្រារដ្ឋាភិបាលជាតិ និងអន្តរជាតិ ។ គណបក្សប្រជាជនបានឱ្យដឹងថា "ការបោះឆ្នោត មុនអាណត្តិអាចប្រព្រឹត្តទៅបាន លុះណាតែមាន ការកែប្រែរដ្ឋធម្មនុញ្ញដែលអនុម័តដោយសម្លេង

២ភាគ៣នៃសភាជាតិ ដូច្នេះនឹងមានវត្តមាននៃ គណបក្សសង្គ្រោះជាតិ ពន្លឺក្តីសង្ឃឹមមានខ្លះ ហើយ!

ការរៀបចំបោះឆ្នោតឃុំ សង្កាត់

* គណបក្សប្រជាជននឹង ជូនប្រាក់បំណាច់១២៥ដុល្លា ដល់សមាជិកក្រុមប្រឹក្សាឃុំ សង្កាត់ និងមេឃុំខ្លួនចំនួន ៨៩.២៩២រូប តើនេះមិនមែន ជាសញ្ញាថា គណបក្សកំពុងតែ ទាក់ទាញឱ្យត្រឡប់មានការ ទុកចិត្តពីអ្នកជាប់ឆ្នោតខ្លួនមក វិញទេ? គេសង្កេតឃើញថា បន្ទាប់ពីឃើញមានការបង្ក្រាប ថ្ងៃទី៣ មករាមកនៅតាមខេត្ត ទោះជាសមាជិកគាំទ្រដែល នោះក៏លែង មានការជឿជាក់ ទៀត ហើយ ។

Clemente Park

ស្ថានីយ៍ប្រដាល់ ឬខ្នែមិនតេផាក

by Richard P. Howe Jr.

Clemente Park is an important part of Lowell's Cambodia Town neighborhood and the scene of intense volleyball games and many other fun activities. More than 100 years ago this park was the site of one of the most modern baseball stadiums in America. Built in 1906 and named Washington Park, the baseball stadium had 3500 seats and was home to the Lowell Tigers of the professional New England Baseball League.

Although the Tigers were very popular when the park first opened, people soon lost interest in the baseball team and attendance dropped. This caused the owner to sell the team. The new owner moved the team to a new location. Without a baseball team, the stadium at Washington Park was neglected and was eventually torn down. After a few years the city of Lowell took over space as a city park and built several small fields for local softball and baseball teams.

The park kept the name Washington Park until 1973 when the Lowell City Council voted to rename the park Roberto Clemente Park in honor of the all star outfielder of the Pittsburgh Pirates who died at the peak of his baseball career while flying emergency supplies to his homeland of Nicaragua after a devastating earth-

quake struck that country that year. At the same time, the city installed powerful "arclights" that allowed adult softball teams and Little League baseball teams to play there late into the night all summer long.

Volleyball courts and playground



នៅខ្នែមិនតេផាក : ទាញព័ត៌មាន ទៅកាន់ចូលឆ្នាំខ្មែរ

equipment have replaced the softball fields of the 1970s, but Clemente Park remains an important gathering place for residents of the neighborhood.

អត្ថបទរីករាយ ហូរ

ប្រែសម្រួលដោយ : សុខា

ផាកប៊ែលីនដែលប្រជាជនខ្មែរតែងហៅ ឈ្មោះថា ខ្នែមិនតេផាក ផាក(ស្នូន) មួយនេះ កន្លងមកមានឈ្មោះថា washing park (វ៉ាស៊ីន

ទីលានប្រកួតបេសបល (Baseball) ។

លុះដល់ឆ្នាំ១៩៧៣ឆ្នាំស្នូនមួយនេះត្រូវបាន ប្តូរឈ្មោះពីវ៉ាស៊ីនតេផាកទៅជាខ្នែមិនតេផាក ដើម្បីរំលឹកដល់លោក រ៉ូប៊ីនតូ ខ្នែមិនតេផាក តារា បាល់ទាត់បេសបលដែលបានស្លាប់ដោយសារការ



ធ្លាក់យន្តហោះពេលលោកប្រញាប់ប្រញាល់បញ្ជូន ជំនួយដល់ជនរងគ្រោះដោយសារព្យួរដីនៅប្រទេស នីក្រា វ៉ាហ្គ័រ ។

ផាកខ្នែមិនតេ ផ្តល់នូវទីធ្លាធំទូលាយឱ្យ ប្រជាជនបានលេងបាល់បោះ និងបោះប៊ូល និង កន្លែងសម្រាប់ឱ្យកុមារលំហែកាយ ហើយមាន ភ្លើងបំភ្លឺពេញមួយថ្ងៃពេលរដូវក្តៅជាទីកន្លែង បង្កើតភាពរីករាយក្នុងសហគមន៍។

តោនផាក) ដែលត្រូវបានសាងសង់នៅឆ្នាំ១៩០៦។ ការពិតស្ថានីយ៍ប្រដាល់ ដើមឡើយ ជាពហុកម្មដ្ឋាន ដែលអាចអ្នកទស្សនាបាន៣៥០០០នាក់ និងជា

ANGKOR AUTO SERVICE, INC.

ហាងជួសជុលរថយន្ត “អង្គរ”

Free Estimate

Auto Body and Maintenance

BODY WORKS

Auto glass and windshields
Auto Frame Straightening and Painting

មានបទពិសោធន៍២០ឆ្នាំ ជាជាងរថយន្តមាន សញ្ញាបត្រវាយតម្លៃការងារដោយឥតយកថ្លៃ ហើយយើងជួយសន្សំប្រាក់តម្លៃបន្ថយរបស់ អ្នកសួរបានផង យើងផ្តល់សេវាគ្រប់យ៉ាង :

ENGINE AND TRANSMISSION SERVICES

State Inspection
Check Engine Light Diagnostic
Timing Belt Services
Complete Tune Up:
-Brake -Muffler -Struts
-Water Pump -A/C
-Bearing Services

From the moment you get into car accident, we will take care of you from towing to calling your insurance, and to get a rental car for you. With Angkor Auto, you can be worried free.

4835 N. 16th Street. Philadelphia, PA 19141
Tel : (215) 455-7810 / Ricky : (215) 485-1425

ហាងខ្នែមិនតេផាក

បើចង់ឱ្យរថយន្តលោកអ្នករត់បានល្អ សូមអញ្ជើញ

Rathe's Auto Service

State and Emission
Inspection General
Repairs and Maintenance

MON-SAT, 8:30AM-5:30PM
SUN. EMERGENCY ONLY

ជាងមានបទពិសោធន៍ជាយូរឆ្នាំ -ជួសជុលរថយន្តគ្រប់ប្រភេទ

- មានជួសជុល ជួសប្រាំង ជួសកង និងករណីជាច្រើនទៀត ។
- មានត្រួតពិនិត្យគ្រឿងម៉ាស៊ីន DIAGNOSTICS ដោយឥតគិតថ្លៃ
- មានចុះថ្លៃពិសេស ចាប់ពីខែកុម្ភៈ ២០០៨ ទៅ : - ជួសប្រាំងកំរិត ៥ ក្នុង \$22
- INSPECTIONS រថយន្តឆ្នាំ 96 up \$49.99+ តាក់ -មានជួសបំណុលពិសេស សំរាប់ជួសប្រាំងចុះថ្លៃពាក់កណ្តាល នៅពេលយកមកជួសជុលអស់តម្លៃ \$150.
- តម្លៃជួសជុលទូទៅ សមរម្យ ដោយទាបជាងហាងជួសជុលផ្សេងៗទៀត ។
- ប្តេជ្ញាថិត្តធ្វើជួសដោយហ្មត់ចត់ គុណភាពខ្ពស់ មិនឱ្យខុសបំណងលោកអ្នកឡើយ។ ពិសេស ជួយទៅពិនិត្យដល់កន្លែងនូវរថយន្តណាដែលខូច STARTER ឬ ផ្ទុកអគ្គិយសភ្លើងដោយឥតគិតថ្លៃ ។ សូមអរគុណ !

5105 N.2ND ST., PHILADELPHIA, PA 19120. TEL : (215) 329-2418
Fax : (215) 329-2419. Rath CELL : (215) 431-6376

វិរបុរសខ្មែរ ~ ប៉ុណ្ណ ចន្ទមុល (១៩១៦-១៩៧៥)

ចន្ទមុល

វិរបុរសខ្មែរ - ប៉ុណ្ណ ចន្ទមុល (១៩១៦-១៩៧៥) លោក ប៉ុណ្ណ ចន្ទមុល ជាអ្នកតស៊ូជើងចាស់ប្រឆាំងនឹងអាណានិគមបារាំងសេស ។ នៅឆ្នាំ១៩៤២ លោកបានចូលរួមបាតុកម្មជាមួយនឹងព្រះសង្ឃ ជាច្រើនរយអង្គនិងមនុស្សរាប់ពាន់នាក់ប្រឆាំងនឹងរដ្ឋបាលបារាំងសេសដើម្បីទាមទារឱ្យដោះលែងលោកអាចារ្យ ហែម ចៀវ និងលោក នួន ខ្យង ។ លោកត្រូវរដ្ឋបាលបារាំងចាប់បញ្ជូនទៅដាក់នៅពន្ធនាគារ លើកោះត្រឡាច (île Poulou Condor, Cochinchine) ចំនួន៣ឆ្នាំ ។ លោកបានសរសេរសៀវភៅ ២ គឺ ១១៥ គុកនយោបាយ និង (2) ចរិតខ្មែរ ដែលរៀបរាប់ពីជីវិតផ្ទាល់ខ្លួន និងបទពិសោធន៍របស់ លោកក្នុងឆាកនយោបាយដោយទទួលបានការគាំទ្រយ៉ាងខ្លាំងក្នុងមជ្ឈដ្ឋានជាតិ និងអន្តរជាតិ ។



ប៉ុន ចន្ទមុល

កើតក្នុងឆ្នាំ ១៩១៦ នៅភ្នំពេញជាយុទ្ធជន ជើងចាស់ប្រឆាំងនឹងអាណានិគមបារាំងសេស ហើយ ជាបក្សព័ន្ធនឹងលោក សឹង ង៉កថាន់ ជាស្ថាបនិក ដំបូងនៃកាសែតនយោបាយភាសាខ្មែរ "នគរវត្ត" ។ នៅឆ្នាំ១៩៤២ កាលលោកបានចូលរួមបាតុកម្ម ជាមួយនឹងព្រះសង្ឃជាច្រើនរយអង្គប្រឆាំងនឹង រដ្ឋបាលអាណានិគមបារាំងសេស ។ លោកត្រូវ រដ្ឋបាលបារាំងចាប់បញ្ជូនទៅដាក់នៅពន្ធនាគារ ក្នុងកោះត្រឡាចចំនួន៣ឆ្នាំ ។

បន្ទាប់ពីរដ្ឋប្រហារយោធានៅឆ្នាំ ១៩៧០ មកលោកបានត្រឡប់ចូលក្នុងឆាកនយោបាយវិញ គឺបានទទួលងារជាវរនិយត្រីឧត្តមបញ្ជាការដ្ឋាន ជូនក្បួន និងអភិបាលជាបន្តបន្ទាប់ប្រធានពុទ្ធិក សមាគម ហើយជាពិសេសលោកបានចូលក្នុង គណបក្សការពារជាតិរដ្ឋធម្មនុញ្ញសាធារណរដ្ឋ ខ្មែរ ។ ទន្ទឹមនឹងមុខងារថ្មីនេះ លោកបានសរសេរ សៀវភៅ២ពណ៌នាអំពីជីវិតផ្ទាល់ខ្លួនក្នុងឆាក នយោបាយ និងបទពិសោធន៍ក្នុងវិស័យនេះ ។ សៀវភៅទី១ គុកនយោបាយបោះផ្សាយនៅខែ មីនាមានជោគជ័យយ៉ាងខ្លាំងក្លាក្នុងមជ្ឈដ្ឋាន មហាជន និងអន្តរជាតិ ពោលគឺត្រូវលក់អស់ក្នុង រយៈពេលតែ២ខែប៉ុណ្ណោះ ហើយលោកបានយក មកបោះពុម្ពជាលើកទី២ នៅខែឧសភាចំនួន ៤.០០០ ក្បាលទៀត ។

សៀវភៅនេះបង្ហាញពីប្រវត្តិអ្នកនិពន្ធ និង សង្គមនយោបាយនៅស្រុកខ្មែររវាងឆ្នាំ ១៩៣៦- ១៩៤៥ ។ សៀវភៅទី២ មានចំណងជើងថា ចរិត ខ្មែរ បោះពុម្ពផ្សាយនៅឆ្នាំ ១៩៧៣ (១៣៩ ទំព័រ) ចែងពីប្រវត្តិលោកបទពិសោធន៍ និងសង្គម នយោបាយខ្មែរតាំងពីសម័យអាណានិគមបារាំង រហូតដល់ឆ្នាំ១៩៧២ ។ នេះសម្រាប់សៀវភៅ គុកនយោបាយជំពូកទី១ មានចំណងជើងថា "មរណភាពនៃអាចារ្យ ហែម ចៀវ" ៖

"នៅកន្លែង ដឹកយក នេះខ្លួនខ្ញុំដូចជាមនុស្ស

មានឥស្សរភាពពេញទីអាចបំភ្លេចបាននូវសេចក្តី លំបាកទាំងប៉ុន្មាន ។ ប៉ុន្តែយ៉ាងណាក៏ដោយ ខ្ញុំនៅ តែនឹកមមែចំពោះជោគវាសនារបស់ខ្ញុំទៅអនាគត និងអនាគតប្រទេសយើងដែរ ម្យ៉ាងទៀតខ្ញុំនឹក គិតទៅដល់លោកត្រឡាច ហែម ចៀវ, លោក នួន ខ្យង, លោក ប៉ាច ឈិន ដែលគេប្រកាសនៅ ព្រៃនគរថា ត្រូវប្រហារជីវិត ហើយដែលថា ចាំធ្វើ សំណុំរឿងទៅលោកឧត្តមសេនីយ ប៉េ តាំង ឯក្រុង ប៉ារីស ដើម្បីសុំសំរាលទោសនោះ តើបានស្រាល ខ្លះដែរ ឬក៏ត្រូវគេប្រហារជីវិតទៅហើយ? ខ្ញុំគិត ថា បើគេបន្ថយទោសខ្លះនោះ ប្រហែលអ្នកទាំង បីនេះ មិនស្លាប់ទេ ហើយប្រហែលជាបានត្រូវគេ បញ្ជូនមកកាន់កោះត្រឡាចនេះដែរហើយ ។

ខ្ញុំនៅនឹងកន្លែង ដឹកយក នេះបានជាង៤ខែ ទើបបានដំណឹងថា លោកអាចារ្យ ហែម ចៀវ លោក នួន ខ្យង លោក ប៉ាច ឈិន ត្រូវបានគេបញ្ជូនមក កោះត្រឡាចនេះមែន ។ បញ្ជូនមក១ខែ ហើយគឺ ក្នុងខែមិថុនា ឆ្នាំ១៩៤៣ ។ ខ្ញុំស៊ើបទៅដឹងថា គេ ដាក់អ្នកទាំងបីឱ្យនៅក្នុងគុកលេខ៤ ជាកន្លែង ទោសឧក្រិដ្ឋទោសអស់អាយុទាំងអស់គ្នា ។ កន្លែង នោះគេឱ្យអ្នកទោសវិញខ្សែពួរធ្វើរបស់ផ្សេងៗ តាមការបង្គាប់របស់បារាំង ។

កន្លែងគុកទី៤ នេះ គេហាមដាច់ខាតមិន ឱ្យមនុស្សផ្សេងទៅសាកសួរសុខទុក្ខមនុស្សទោស ដែលនៅក្នុងនោះសោះឡើយ ។ ជាហេតុនាំឱ្យ ពិបាកទាក់ទងគ្នាណាស់ ប៉ុន្តែយ៉ាងណាក៏ដោយ ខ្ញុំក៏ចេះតែខំលបលាក់ឆ្លើរបស់របរទៅជូនលោកទាំង បីនាក់នោះបានខ្លះដែរ ហើយបានដំណឹងសុខ ទុក្ខ ពីទីគុកលេខ៤ នេះខ្លះៗដែរ ដោយពួកមនុស្ស ទោសដែលប្រើឱ្យចេញក្នុងទីនោះម្តងម្កាលគេ និយាយឱ្យព័ត៌មាន ។

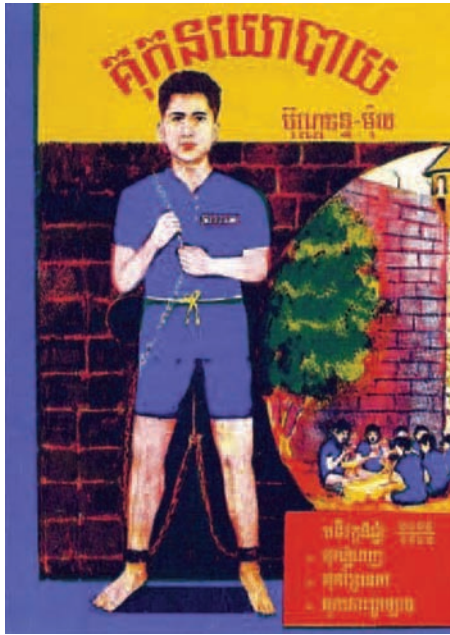
លោកអាចារ្យ ហែម ចៀវ និងលោក នួន ខ្យង នៅគុកនោះបានប្រហែល៤ខែក៏ មានរោគ ពាចរបៀតបៀន ។ លោកអាចារ្យ ហែម ចៀវ មានរោគមូលយ៉ាងខ្លាំង ។ ឯលោកអាចារ្យ នួន ខ្យង ដោយគ្រូពេទ្យចាក់ថ្នាំច្រើនម្តងម្តេចក៏កើត បួសត្រង់ត្រគាក ហើយយ៉ាងធំ ហើយពេទ្យក៏រះ យកខ្លះចេញយ៉ាងសែនរឺទេនា ។ ដោយអ្នកទោស នោះមានជំងឺកាន់តែដាបណាស់នោះគេក៏បញ្ជូញ យកទៅដាក់នៅមន្ទីរពេទ្យទាំង២នាក់ ។

ខ្ញុំប្រញាប់ទៅសួរនៅមន្ទីរពេទ្យក៏ស្តុតចិត្ត តែម្តង ត្បិតឃើញអ្នកទាំង២ ទូរន់ទុរាណាស់ ទៅហើយ ហើយឃើញលោកអាចារ្យ ហែម ចៀវ ធ្ងន់ដាបជាងលោកអាចារ្យ នួន ខ្យង ទៅ ទៀត ។ មើលទៅមិនធារទេ... រោគមូលនៅស្រុក កោះត្រឡាចនេះ ពីបាតព្យាបាលណាស់គ្មានថ្នាំ សង្កូវសោះ ពេទ្យយកតែទឹកសមុទ្រ ឬក៏ទឹក កំបោរស្រីកប៉ុណ្ណោះ ។ ខ្ញុំដូចជាបានដឹងមុនស្រេច

ថា លោកអាចារ្យ ហែម ចៀវ មិនបានរស់រាន មានជីវិតយូរទេ ។ ខ្លោចចិត្តណាស់ ខ្ញុំក៏បានទៅ ទាក់ទងនឹងមុនុស្សទោសជាកម្មករដែលរក្សាពេទ្យ នោះ ឱ្យរាំងមើលលោកអាចារ្យទាំងពីរផង ។ ខ្ញុំ បានឱ្យប្រាក់ទៅពួកទាំងនេះ ឱ្យគេយកចិត្តទុក ដាក់ចំពោះអ្នកជំងឺទាំងពីរ ហើយខ្ញុំបានផ្តាំពួក នោះទៀតថា ប្រសិនបើអ្នកទាំងពីរនោះស្លាប់ ហើយតម្រូវឱ្យយកទៅកប់លាយឡំជាមួយអ្នកអ្នក ឯទៀតឱ្យសោះ ។ នៅកោះត្រឡាចមានពេល ខ្លះមនុស្សទោសស្លាប់ច្រើន ខ្លោចនោះគេយក ទៅកប់៥-៦នាក់តែមួយរណ្តៅក៏មាន ។ ខ្ញុំសុំឱ្យ គេអនុគ្រោះដូច្នេះ ព្រោះគិតថា បើលោកអាចារ្យ ហែម ចៀវ ឬលោកអាចារ្យ នួន ខ្យង ស្លាប់ទៅ នោះ ខ្ញុំក៏អាចដឹងបានស្តាស់នូវផ្ទុយរបស់លោក តទៀតដែរ ។

ការប្តូររាល់ពេទ្យ និងកម្មករពេទ្យ ក៏ទទួល តាមសំណូមពររបស់ខ្ញុំ ។

ខ្ញុំមកកន្លែងវិញ ដោយទឹកចិត្តព្រម ។ ក្រោយមក ខ្ញុំក៏បានដំណឹងថា លោកត្រ ឡាច ហែម ចៀវ បានស្លាប់ទៅហើយ ដំណឹង មិនបណ្តាលឱ្យខ្ញុំរន្ធត់ចិត្តអ្វីទេ ព្រោះខ្ញុំដូចជាបាន



ដឹងមុនស្រេចទៅហើយ ប៉ុន្តែសេចក្តីខ្លោចផ្សា ស្តាយស្រណោះដឹងចេងរបស់ខ្ញុំ ចំពោះលោកត្រ ឡាច ហែម ចៀវ ធ្វើឱ្យទឹកភ្នែកខ្ញុំផុសផុរ ឡើងរលេងរលោងតតដឹងខ្លួនតែម្តង ។ ខ្ញុំរលះ រលាំងទៅពេទ្យសួរលោក នួន ខ្យង ។ លោក នួន ខ្យង ក៏ឱ្យខ្ញុំលូតលាស់ដើមកនិយាយថា លោក អាចារ្យ ហែម ចៀវ ខូចពីថ្ងៃម្សិលមិញទៅហើយ ហើយពួកពេទ្យ ក៏ជួយយកចិត្តទុកដាក់ណាស់ដែរ គេជួយរុំសពនិងកន្ទេលមួយ ហើយរុំក្រមាស្លាត បាតមានខ្សែចងត្រឹមត្រូវ ហើយគេ យកសពនោះ

ដាក់រទេះរុញមួយយកទីបញ្ចុះបាត់ទៅហើយ ។

ខ្ញុំមានកិរិយាធេងចោងដោយទម្ងន់ទុក្ខបាន ងើបទៅជួបការប្តូររាល់ពេទ្យនោះ ដើម្បីឱ្យគេជូន ទៅមើលផ្ទុយលោកត្រដឹកសត់នេះ ។

លោកការប្តូររាល់នោះ ក៏ប្រញាប់ជូនទៅ មើលកន្លែងបញ្ចុះសពនោះ ។ ផ្ទុយនោះ គឺនៅលើ ភ្នំខ្សាច់ក្នុងចំណោមផ្ទុយរាប់ពាន់ឯទៀត ។ នៅមុខ ផ្ទុយទុកតនោះ មានផ្នាកក្តារតូចមួយសរសេរលេខ ១១១៣ ។ លោកការប្តូររាល់បញ្ជាក់ប្រាប់ខ្ញុំថា គេ គោរពតាមបណ្តាំខ្ញុំទាំងអស់ គេកប់សពនេះដាច់ តែឯងមិនលាយឡំនឹងសពឯទៀតទេ ។

ខ្ញុំឈរទ្រឹងសំឡឹងផ្ទុយលោកទង្គិះខ្សឹកខ្សួល រួចងើបមើលទៅនាយ ដើម្បីឱ្យខ្សែខ្យល់ដែល បក់មកពីសមុទ្រផាត់មកលើមុខខ្ញុំជួយលុបលាង ទឹកភ្នែកដែលបានរអិលចុះ... ។

កន្លងបានពីរបីថ្ងៃក្រោយមក ខ្ញុំក៏បាននាំ អ្នកទោសទៅកន្លែងខ្ញុំបីនាក់ឱ្យជួយយកដុំថ្មធំៗ ល្មមដាក់នៅលើផ្ទុយនោះ បានប្រមាណជា២០ដុំជា គ្រឿងចំណាំទីនោះតទៅ ។

អស់លោកអ្នកទាំងឡាយមកដល់ទំព័រនេះ ខ្ញុំយល់ថា អស់លោកអ្នកពិតជាមានមនោស ព្យោគនាក្នុងក្តុលវជ្ជយចិត្តអាណិតលោកត្រ ហែម ចៀវ មិនខានសោះឡើយ ដែលលោកស្លាប់ចោល យ៉ាងនេះ ។ លោកស្លាប់ព្រោះរឿងជាតិខ្មែរ សាសនា និងរដ្ឋខ្មែរ តែម្យ៉ាងប៉ុណ្ណោះ លោកស្លាប់ ដោយឯកា គ្មានញាតិ គ្មានបងប្អូន មានតែលោក នួន ខ្យង ជាមិត្តប៉ុណ្ណោះ ។

គួរខ្លោចចិត្តណាស់ លោក នួន ខ្យង ថា លោក ត្រនេះ ត្រូវស្លាប់នៅលើភ្នំភ្នំតាតដែលឈឺដូច គ្នា ។

លោក នួន ខ្យង ថា គាត់បានជួយប្រជាជនរឹត ជូនលោករហូតដល់ទីបំផុត លោកបានយកក្បាល លោកមកកើយភ្លៅតាត រួចក៏ផុតដង្ហើមទៅ... ។

លោកអាចារ្យ ហែម ចៀវ កើតនៅថ្ងៃ អង្គារ ខែមាឃ ឆ្នាំច គ.ស. ១៨៩៧ ។

លោកទទួលគ្រោះថ្នាក់ក្នុងជន្មាយុ៤៦ឆ្នាំ នៅចុងឆ្នាំ១៩៤៣ ថ្ងៃខែខ្ញុំពុំបានចាំប្រាកដ ។

លោកអាចារ្យ ហែម ចៀវ មានស្មារតី រឹងណាស់ មុននឹងស្លាប់លោកបាននិយាយនឹងលោក នួន ខ្យង ថា ៖

ខ្ញុំមិនខ្លាចសេចក្តីស្លាប់ទេ តែខ្ញុំនឹកស្តាយ ត្រង់មិនបានឃើញប្រទេសកម្ពុជាបានឯករាជ្យ តែប៉ុណ្ណោះ ។

នេះជាសំដីវិរបុរសនេះ ជាគតិពេចន៍នៃអ្នក តស៊ូដ៏គួរឱ្យគោរព និងលើកតម្កើង ។

យ៉ង ហុកធី

តមកទំព័រទី ១៣ អភិបាល ជាទ្រឹក ទទួលភ្ញៀវក្នុង...

ដាក់ពន្ធនាគារដល់ទណ្ឌិត ដដែលៗ ហើយកិច្ចការក្នុង មានផ្ដោតទៅលើកិច្ចព្រមព្រៀង ស្តីពីវិស័យអន្តោប្រវេសន៍មាន ជាអាទិ៍ គ្រឹមអាក់ធ័រ (Dream Act) និងការជំរុញកម្មវិធី ត្រង់ចំណុចគាំទ្រ និងបដិសេធន៍ ទៅលើគម្រោងដែលផ្តល់អត្ថ សញ្ញាណប័ណ្ណមួយជាក់លាក់ ដល់ជនជាប់ចោទ និងជនអន្តោ ប្រវេសន៍ដែលមិនមានក្រដាស ស្នាម ។

សូមស្វែងយល់ព័ត៌មាន ពិស្តារក្នុងអត្ថបទទាំងមូលជា ភាសាអង់គ្លេស ។



ខ្មែរផុសជួបសម្ភាសន៍ជាមួយអ្នកស្រី ម៉ាតីណេ នាយកការិយាល័យអន្តោប្រវេសន៍

Continued from page 09 Governor Patrick hosts Ethnic

Citing his support for policies such as the DREAM Act and in-state tuition benefits, "I think all of you are going to probably write my legacy. I've tried my best to make this a welcoming environment for people who are not originally from here."

In reflecting on Patrick's term in office, Josiane Martinez, Executive Director of the Office for Immigrants and Refugees said, "The Commonwealth right now is more inclusive, more accessible, and more sensitive of the immigrants and the refugee community." jamesostis@khmerpost.us

Continued from page 13
Royalists Question Wisdom
party in last year's election, said the party would be watching the Prince's new royalist party.
"Prince Ranariddh has come and go so many times," Mr. PuthRasmeay said. "Frankly, he is hard to predict, so I want to wait six months or a year to see how serious Prince Ranariddh is, or whether he has just come to make some noise."
"We will see if he is serious [enough] to lead Funcinpec."
Nhek Bun Chhay, who as a deputy prime minister in the current government is the last serving Funcinpec member to hold public office, said the Prince's decision to create a new party belied his stated intention to help unite the country.
"The Prince himself is in the royal family, in which he is the brother and Princess Arunrasmy is the sister," General Bun Chhay said. "Can they unite? And if not, how can he unite others?"
Prince Ranariddh has not responded to requests for comment on his decision to create a new royalist party.
Prince SisowathThomico, a founding member of Funcinpec who defected to the opposition CNRP last year, said that the time for royalist politics in Cambodia had come and passed.
"There's no place for royalist politics in Cambodia anymore," Prince Thomico said. "It's a bi-polar world now in Cambodia, between the politics of the CPP and the CNRP."



Aurora HOME CARE



កម្មវិធីថែទាំសុខភាពតាមគេហដ្ឋាន សម្រាប់ចាស់ខ្ញុំ និងជនពិការភាព

- នាងថែទាំដូចជាម្តាយបង្កើត ខ្ញុំសប្បាយចិត្តណាស់
- នាងស្រលាញ់ និងថែទាំដូចជីដូន បង្កើត

- នាងចម្អិនម្ហូប បោសសំអាតផ្ទះ បោកខោអាវ ហើយស្តាប់រឿងពេលខ្ញុំកើតទុក្ខ
- ខ្ញុំមានពេទ្យមកពិនិត្យសុខភាពជាប្រចាំ
- នាងរំលឹកពេលដែលខ្ញុំត្រូវញ៉ាំថ្នាំ គ្រប់ពេលវេលា
- នាងជូនខ្ញុំដើរលេងលំហែកាយ
- នាងជួយខ្ញុំទិញម្ហូប និងសំភារៈប្រើប្រាស់
- កូនខ្ញុំមិនព្រួយអំពីភាពអត់ការងារធ្វើ ហើយបាននៅក្បែរខ្ញុំ គ្រប់ពេលវេលា
- ព្រៃចារ្យជាដុំពេជ្រក្នុងសង្គមយើង ចូរអ្នកទាំងអស់ខំថែទាំគាត់មាន អាយុវែល និងសុខភាពល្អ ។

ក្រុមហ៊ុនយើងខ្ញុំកំពុងជ្រើសរើសបុគ្គលិកធ្វើការ សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែមអំពីកម្មវិធីនេះ សូមទាក់ទង ម៉ូនីដា (២៦២) ២៦២-៣៩២៩ ដើរស (២៦៧) ៩១៨-៨៤៩៣

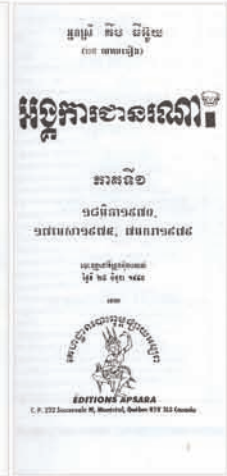
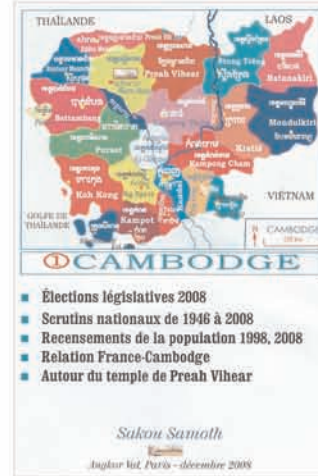
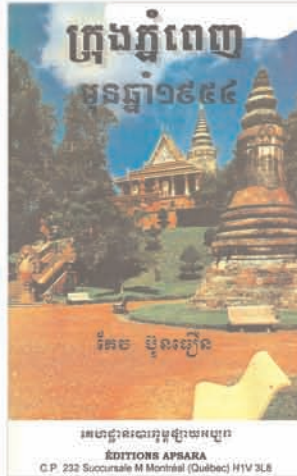
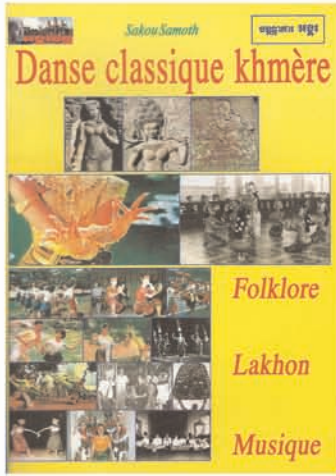
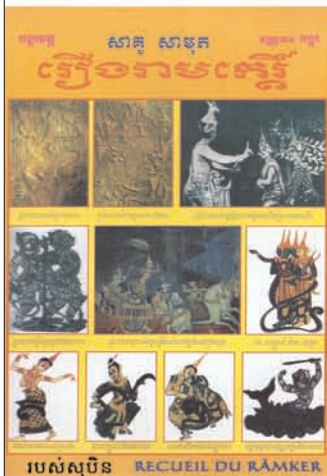


ហាងស៊ីមផ្កានស៊ុម ភ្នំខ្មែរ
Simply Khmer Restaurant



Open 7 days a week from 8AM-9PM
បើករៀងរាល់ថ្ងៃ ចាប់ពីម៉ោង៨ព្រឹក ដល់ម៉ោង ៩យប់
26 Lincoln #4, Lowell, MA 01851 • (978) 454-6700
គេហទំព័រ: www.simplykhmerrestaurant.com

CLASSIFIED ADS



រឿងរាមកេរ្តិ៍ ដោយសាកូ សាមុត
តម្លៃ \$10

របាំបុរាណខ្មែរ ដោយសាកូ សាមុត
តម្លៃ \$10

រឿងរាមកេរ្តិ៍ ដោយសាកូ សាមុត
តម្លៃ \$10

ក្រុងភ្នំពេញមុនឆ្នាំ១៩៥៤
តម្លៃ \$10

CAMBODGE
តម្លៃ \$5

អង្គការជានរណា ?
បកាត តម្លៃ \$5/1

Name	Phone #
Shipping Address	Email
City, State, Zip	Book Title(s)

BOOK ORDER FORM Checks or Money Order Payable to KhmerPost USA, LLC
អាចទិញនៅអាសយដ្ឋាន៖ 45 Merrimack St., Suite 218A, Lowell, MA 01852

Your Bussiness
Card is Here for \$50/mon
ពាណិជ្ជកម្មរបស់អ្នកនៅទីនេះចំណាយ
ត្រឹមតែ \$50 ក្នុង១ខែ

APSORA ANGKOR REST.
Dine-In - Take-Out Catering
877 WESTERN AVE
LYNN, MA 01905
TEL: (781) 477-6045
Open :Tue - Sun 10am -1am

DONUT CITY
781.477.0766
515 Chesnut st.
Lynn, MA 01904

Golden Video Shop
Providence
មានលក់ថាសចម្រៀង
និងខ្សែវីដេអូ-ខ្មែរ-ចិន-ថៃ
(401)-808-9336
VM LAPTOPS CENTER
- VANNAK MOEUN (Manager)
មានជួសជុល-ទិញ និង លក់ " ឡាបតូប
" គ្រប់យ៉ាង
301 Reservoie Ave.
Providence, RI 02907

លក់ហាមប្រើក្រចក និង ស្ប៉ា បន្ទាន់
បើកដំណើរការយន្តការពេលវេលា
ទទួលបានចំណូលខ្ពស់
មានទីតាំងល្អនៅ Derry, NH
ព័ត៌មានបន្ថែមសូមទំនាក់ទំនងតាម-
ទូរស័ព្ទលេខ 781 704 3418

Nail & Spa Salon for Sale
. 7 Nail Stations
. 4 Pedicure Chairs, plus 3 rooms
. For Facial, Massage and waxing
We also need Nail Tech
Contact: Ms. KIM 781 704 3418

ប្រូវីដិនស៊ីវីលដេអូ
មានជួសជុល និងលក់កូន
ចិន-ថៃ-ខ្មែរ-ឥណ្ឌា
គ្រប់ប្រភេទមានចម្រៀងសម័យវីដេអូ
ខាវ៉ាអូខេប៊ី
742 Potters Avenue
Providence, RI 02907
ទូរស័ព្ទ : (401) 787 6663

Chheng & Associates
Professional Income Tax Preparation Service
ធ្វើពន្ធដារប្រចាំឆ្នាំ
Immigration Document Preparation
បំពេញឯកសារអន្តោប្រវេសន៍
@ Bamboo Garden Restaurant
Serving: the best Papaya Salad,
Noodle Soup, & Me-Kanting,
376 Elmwood Ave. Providence RI
(401) 996-0225, (401) 432-7002,
teecheheng@hotmail.com

Help Wanted
Pailin Dental Center:
Chien Yu Hsu D. M.D, M.A.C.D
ជំនួយប្រើសម្ភារបុគ្គលិក
នគរបណ្ឌិត និងមន្ទីរពេទ្យចេញយើងខ្ញុំត្រូវការ
ប្រើសម្ភារបុគ្គលិកដូចខាងក្រោម៖
► Front Desk
► Dental Assistant
Khmer/English
មូលធនតម្លៃម៉ោង \$10/h
Tel: 978-453-7800

"Help Wanted
ដំណឹងជ្រើសរើសបុគ្គលិក
Dianna's Hair Salon and Spa is seeking an experience Nail Technician with experiences of pedicure, manicure, and nail callus.
ដោយអាណា សាឡាន និងស្ប៉ា ត្រូវការជំនួយធ្វើក្រចកមានបទពិសោធន៍ទាំងលាប និងម្សៅ
Compensation is communication or salary.
ប្រាក់ខែអាចបាន
Please call Dianna at 978-495-6652 for interview"
សូមទូរស័ព្ទ 978 495 6652 ដោយអាណាដេមីស្ប៉ាសាឡាន

NOTICE OF PUBLIC MEETING

សេចក្តីជូនដំណឹង កិច្ចប្រជុំសាធារណៈ

The Northern Middlesex Metropolitan Planning Organization (NMMPO) will meet Thursday March 13th, 2014 at 3:00 P.M. Proposed draft amendments to the FFY 2014-2017 Transportation Improvement Program (TIP) will be discussed, as will the development process for the FFY 2015-2018 TIP and FFY 2015 Unified Planning Work Program (UPWP). The meeting will be held at the Northern Middlesex Council of Governments office, 40 Church Street, Suite 200, Lowell, MA. Please note that the TIP contains the program of projects for the Lowell Regional Transit Authority (LRTA). The MPO's public participation process satisfies the LRTA's public participation requirements for the program of projects.

Notice: This location is accessible to people with disabilities and is near public transportation. NMCOG offers secure bicycle parking on the second floor. The NMMPO provides reasonable accommodations and/or language assistance free of charge upon request (including but not limited to interpreters in American Sign Language and languages other than English, open or closed captioning for videos, assistive listening devices and alternate material formats), as available. For accommodation or language assistance, please contact Justin Howard at (978) 454-8021, ext 21 or at jhoward@nmcog.org. Requests should be made as soon as possible for services requiring advanced arrangements, including sign-language, CART or language translation or interpretation.

អង្គការរៀបចំគម្រោងនៃក្រុងធំៗក្នុងខណ្ឌមីដសិកខាងជើង ហៅកាត់ថា អ៊ិនអិម អិម អិម អិម (NMMPO) នឹងបើកកិច្ចប្រជុំពិភាក្សាសាធារណៈដែលនឹងធ្វើឡើងនៅថ្ងៃទី១៣ មីនា ឆ្នាំ២០១៤ វេលាម៉ោង៣:០០ ព្រឹក។ កិច្ចប្រជុំនឹងពិភាក្សាទៅលើសេចក្តីព្រៀងវិសោធនកម្ម (កែប្រែ) ដើម្បីអភិវឌ្ឍន៍យន្តការដឹកជញ្ជូនដែលសាធារណៈហៅកាត់ថា ធីប (ទឹក) សម្រាប់ឆ្នាំ ២០១៤ ដល់ឆ្នាំ២០១៧ ដូចគ្នាទៅនឹងគម្រោងអភិវឌ្ឍន៍សម្រាប់ឆ្នាំ២០១៥ ដល់ឆ្នាំ២០១៨ និងគម្រោងការងារក្នុងប្រព័ន្ធតែមួយហៅកាត់ថា យូ ភី ដាប់បលយូ ភី (UPWP) សម្រាប់ឆ្នាំ២០១៥។ ទីកន្លែងនៃកិច្ចប្រជុំធ្វើនៅការិយាល័យរដ្ឋាភិបាលក្នុងខណ្ឌមីដសិកខាងជើងផ្លូវ៤០ ឆិចស្ត្រីត ស្តីតលេខ២០០ ក្រុងឡូវែល ម៉ាសាឈូសេត (៤០ Church Street, Suite 200, Lowell, MA)។ សូមចំណាំថា កម្មវិធីធីប (TIP) មានគម្រោងដែលទាក់ទងនឹងសេវាមធ្យោបាយធ្វើដំណើរសាធារណៈនៃមន្ទីរទូរគមនាគមន៍ប្រចាំតំបន់ឡូវែលហៅកាត់ថា អិលអិវ ធី អេ (LRTA)។ ការចូលរួមជាសាធារណៈនៃកិច្ចប្រជុំខាងលើជាបច្ច័យជំរុញគម្រោងមធ្យោបាយធ្វើដំណើរសាធារណៈឱ្យបានដល់ការពេញចិត្តពីកម្មវិធីនេះ។

ចំណាំ: ទីកន្លែងនៃកិច្ចប្រជុំខាងលើផ្តល់ដល់អ្នកចូលរួមដែលមិនចេះភាសាអង់គ្លេស និងជនពិការ ហើយមានទីតាំងងាយទៅដល់ ព្រោះនៅក្បែរមធ្យោបាយធ្វើដំណើរសាធារណៈ។ អ៊ិនអិម អិម អិម អិម ជួយជូននូវការចតទោចក្រយាននាដាន់ទីប្រកបដោយសុវត្ថិភាព។ លោកអ្នកអាចទទួលបានទីកន្លែងស្នាក់នៅ និងការបកប្រែភាសាដោយឥតថ្លៃ (ទាំងភាសាកាយវិការ និងសម្លេង ការចតុប និងវីដេអូប្រដាប់ជំនួយសម្លេងស្តាប់ការប្រជុំ និងឧបករណ៍ជំនួយក្នុងទម្រង់ផ្សេងៗទៀត) តាមរយៈការស្នើសុំពេលចូលរួមកិច្ចប្រជុំខាងលើ។

សម្រាប់ការស្នើសុំទីកន្លែងស្នាក់នៅ និងសេវាបកប្រែភាសាពេលចូលរួមកិច្ចប្រជុំ សូមទាក់ទង ជិសស្ទីន ហ្វីវីដ តាមរយៈលេខទូរស័ព្ទ ៩៧៨-៤៥៤-៨០២១ ឬប្រគល់ jhoward@nmcog.org។ ការស្នើសុំជំនួយបកប្រែភាសាកាយវិការ និងភាសានិយាយ គួរតែធ្វើឡើងឱ្យលឿនបំផុតតាមដែលអាចធ្វើបាន ដើម្បីឱ្យបុគ្គលិកដែលទទួលបន្ទុកអាចរៀបចំឱ្យបានទាន់ពេលវេលា។

តមករំពេច ០២ ដំណើរទៅ "ឡុងប៊ិច" ក្រុងដែលមាន...

ដែលមិនបានការគាំទ្រលើសពី៥០ភាគរយ ពីព្រោះអ្នកដឹកនាំសមាគមនេះមិនបានយកអ្នកឡុងប៊ិចជាគំរូនៃសង្គមដែលត្រូវលើកដំកើងទេ បែរជាយកមន្ត្រីពុករលួយពីភ្នំពេញមកបង្ហាញទៅវិញហេតុនេះហើយបានជាគេមិនចូលចិត្តនោះ" ដំណឹងនេះក៏សមរម្យដែរ ខ្ញុំនឹកឃើញថាធ្លាប់បានទទួលព័ត៌មានពីទំនាស់នេះតាំងពីឆ្នាំ១៩១៣មកដែរ ជាមួយនឹងបុគ្គលកម្មប្រឆាំងការអញ្ជើញលោកឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី សុខ អាន មកជាអធិបតីនៃពិធីបុណ្យចូលឆ្នាំខ្មែរនៅឡុងប៊ិច ជាហេតុធ្វើឱ្យមានការល្អកំពុងដល់" ជោគជ័យដ៏ត្រចះត្រចង់របស់ពលរដ្ឋដែលកំពុងដើរពីភក់" ។ យោងទៅតាមសមត្ថភាពតាមតាមតាមប្រទេសប្រជាធិបតេយ្យការពិន័យរបស់ពលរដ្ឋពេលនេះ នឹងត្រូវចាប់នៅពេលណាថ្នាក់ដឹកនាំក្រុងខ្មែរស្តាប់ឮហើយប្តូរយោបល់ជាមួយប្រជាពលរដ្ឋតូចតាចរបស់ខ្លួនឱ្យកាន់តែច្រើនអភិវឌ្ឍន៍និងបន្តឡើងវិញយ៉ាងលឿន។

នៅប៉ុន្មានកន្លះម៉ោងពីក្រុងខ្មែរនេះ នៅ "សាន់តាអាណា" មានក្រុងមួយទៀតដែលគួរទៅមើលដែរ គឺ "លីតសាយហ្គាន Little Saigon" ដែលជាទី

ប្រជុំពាណិជ្ជករវៀតណាមដ៏ធំច្រើនដងជាងក្រុងខ្មែរ មានតំរូវប្លែកៗលក់ជាច្រើនខ្មែរយើងក៏ចូលចិត្តទៅទិញតំរូវ ម្ហូបអាហារកែសម្រួលមុខមាត់ ហើយក៏មានមិនប៉ុន្មាន ខ្មែរក្រោមក៏ទៅរកស៊ីនៅទីនោះដែរ។

យើងបានចូលទៅទីស្នាក់ការ "មាតុភូមិ" នៅផ្លូវ "អាណាហែមនេះដែរ" កន្លែងដែលខ្មែរប៉ុស្តិ៍បានចាប់កំណើតដំបូងបង្អស់ឆ្លើយខាងលិចនិងឆ្លើយខាងត្បូងរួមគ្នាឆ្នាំ២០០៧ ឥឡូវ "មាតុភូមិ" នៅតែជាមណ្ឌលវប្បធម៌ដែលមានឯកសារសរសេរឯកសារសម្លេងនិងរូបភាពជាច្រើនពីកម្ពុជា។

ក្រៅពីក្រុងខ្មែរ ក្រុងវៀតណាម ក្រុងឥណ្ឌាដែលនៅជិតគ្នាប្រជាពលរដ្ឋបានចូរពិភាក្សាកើតវត្តប្រមាណជា១០ នៅកំប៉ិតកំប៉ិតជុំវិញឡុងប៊ិចបុណ្យក៏ច្រើនរឿងរ៉ាវក៏ច្រើន...តែវត្តដ៏ធំជាងគេមានតែ១គឺ "វត្តត្រៃកូដ" ដែលព្រះតេជគុណ គង់ សុផាន ចៅអធិការវត្តកំពុងកំសាន់ព្រះវិហារថ្មីស្រឡាងក្នុងតម្លៃច្រើនលានដុល្លារ។

(នៅមានត)



តមករំពេច ១៤ អ្នកស្រី លីដា សុភាព ស្ទើរថ្លងសន្តរកថា...

ស៊ូបម្រើការជាសាធារណៈប្រតិបត្តិនៃក្រុមប្រឹក្សា និងជាសាធារណៈសម្រាប់ មជ្ឈមណ្ឌលសុខភាពយុវជន ដើម្បីជួយកំណែទម្រង់ទិសយុវជនឱ្យប្រសើរឡើងក្នុងនោះអ្នកស្រីក៏ត្រូវតែឱកាសផ្លែផ្កាអំណរគុណឱ្យពុកម្តាយអ្នកស្រីដែលបានធ្វើជាគ្រូបង្គោលសម្រាប់អ្នកស្រីក្នុងមក។



សុបម្រើការជាសាធារណៈប្រតិបត្តិនៃក្រុមប្រឹក្សា និងជាសាធារណៈសម្រាប់ មជ្ឈមណ្ឌលសុខភាពយុវជន ដើម្បីជួយកំណែទម្រង់ទិសយុវជនឱ្យប្រសើរឡើងក្នុងនោះអ្នកស្រីក៏ត្រូវតែឱកាសផ្លែផ្កាអំណរគុណឱ្យពុកម្តាយអ្នកស្រីដែលបានធ្វើជាគ្រូបង្គោលសម្រាប់អ្នកស្រីក្នុងមក។

សំខាន់ជាងនេះ កម្មវិធីចោទលើមានការចូលរួមពីបុគ្គលិកដែលបានចូលរួមជាមួយគ្នា ១០០ ឆ្នាំ។

តមកទំព័រ ៧

កិច្ចប្រជុំពិភាក្សាអំពី...

ជំនួយជាទឹកប្រាក់២៥០លានដុល្លារក្នុង១ឆ្នាំសម្រាប់សេវាបម្រើមនុស្សចាស់តាមរយៈភ្នាក់ងារដែលជួយមនុស្សចាស់ឱ្យបានរស់នៅក្នុងផ្ទះដោយមិនបាច់ត្រូវបានគេបញ្ជូនទៅមជ្ឈមណ្ឌលថែទាំនៅខាងក្រៅ ។

សភាតំណាងរដ្ឋប្បវេណី ឡើងវិញ និងអាស៊ាន គួរឈ្មោះថា ខេន ដូណែល បានមានប្រសាសន៍ថា ការអនុម័តថវិការដ្ឋអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជាបានធ្វើដំណើរសាធារណៈមានសារៈសំខាន់ក្នុងការអភិវឌ្ឍន៍សេដ្ឋកិច្ច ។ លោកបានលើកឡើងថា លោកវិនិយោគត្រូវជាប់គាំងក្នុងចរាចរពួកគេ និងមានអារម្មណ៍មិនល្អឡើយ ក្នុងការធ្វើការ ។ ដូចនេះចរាចរណ៍ល្អជាងគេនៃកម្ពុជាអភិវឌ្ឍន៍សម្រួលលំហូរផ្នែកជំនួញ ។ លោកបានមានប្រសាសន៍បន្ថែមទៀតថា ថវិកាមួយភាគធំ គួរតែត្រូវបានអនុម័តឱ្យដល់មហាវិទ្យាល័យក្នុងសហគមន៍ និងវិទ្យាល័យដែលផ្តល់វត្ថុបណ្តុះបណ្តាល ខ្លីៗដល់អ្នកធ្វើការអំពីបច្ចេកវិទ្យាថ្មីៗដើម្បីឱ្យអ្នកធ្វើការទាំងនោះមានជំនាញឆ្លើយតបនឹងទីផ្សារ និងសេចក្តីត្រូវការរបស់និយោគជក ។

វាគ្មានចុងក្រោយអ្នកតំណាងរដ្ឋមហោលដិនដែលតំណាងឱ្យឡើយផ្នែកសន្តិសុខ និងដីធ្លីខេត្ត និងផ្នែកនៃតំបន់ឆ្នេរសមុទ្រ ។ លោកបានមានប្រសាសន៍កិច្ចការដ៏សំខាន់របស់លោក គឺស្តាប់យោបល់ប្រជាជនទាំងអស់មានអ្នកធ្វើការយុវជនវ័យក្មេង មនុស្សចាស់គ្រប់គ្នា ។ មានតែការស្វែងយល់ពីបញ្ហារបស់មនុស្សគ្រប់គ្នាទើបអង្គនីតិបញ្ញត្តិអាចយល់ពីច្បាប់ដែលគួរអនុម័ត និងចាំបាច់ ។

សមាពណិជ្ជកម្ម
សភាពណិជ្ជកម្មឡើយមានទីស្នាក់ការនៅផ្លូវ 131 Merrimack Street ក្នុងក្រុងឡើយ ។ សភាពណិជ្ជកម្មផ្តល់ដល់សមាជិករបស់ខ្លួននូវប្រភពព័ត៌មានទំនាក់ទំនងនិងឱកាសទីផ្សារ ។ សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែម សូមចូលកាន់ហេទំព័រសភាពណិជ្ជកម្ម <http://greaterlowell.cc.org>

Continued from page 12 Gareth Evans Calls for...

"At the time, I wanted to believe that these reverses would be temporary, and there were too many like me," Mr. Evans writes.

"Since then, while preserving a democratic facade, Hun Sen has ruled, for all practical purposes, as an autocrat, showing scant regard for rights of free expression and association-and resorting to violent repression whenever he has deemed it necessary to preserve his and his party's position."

"For far too long, Hun Sen and his colleagues have been getting away with violence, human-rights abuses, corruption, and media and electoral manipulation without serious internal or external challenge."

In his article, Mr. Evans also describes as "plausible" an accusation that more than 20 of Mr. Hun Sen's closest associates have "each amassed more than \$1 billion through misappropriation of state assets."

"I know Hun Sen and worked well with him in the past. I have resisted strong public criticism until now, because I thought there was hope for both him and his government," Mr. Evans writes.

"But their behavior has now moved beyond the civilized pale. It is time for Cambodia's political leaders to be named, shamed, investigated, and sanctioned by the international community," he concludes.

Mr. Hun Sen and Mr. Evans last met publicly in September 2010, when the pair

appeared with Prince Norodom Sirivudh and Australian-born Cambodia historian Milton Osborne on a panel at a University of Melbourne retrospective in Phnom Penh. At the event, the pair praised each other for helping to promote peace and stability in Cambodia.

"I would like to extend a particularly heartfelt welcome back to Cambodia to the honorable professor Gareth Evans... for his personal role and great contribution to Cambodia's national reconciliation and reconstruction," Mr. Hun Sen said at the conference.

In response to the prime minister's praise, Mr. Evans said that while there had been "serious bumps along the way" in Cambodian democracy since 1993, the country had prospered under the leadership of Mr. Hun Sen.

"It is important-and accurate-to see the glass as half-full rather than half-empty," he said at the time, praising the vibrancy of Phnom Penh and economic growth in the country since 1993.

"[It] is a great credit to Prime Minister Hun Sen and his team...who obviously have an intense commitment to the future of Cambodia, and the majority of Cambodians strongly behind them," he continued.

Mr. Evans also calls in his article for Julie Bishop, the current Australian foreign minister who visited Phnom

Penh last week, to drop "quiet diplomacy" and pick up a "loud megaphone" in her dealings with Cambodia.

Contacted for further comment Thursday, Mr. Evans said he hoped his criticism would give the government pause.

"It may be that my voice this time around will make the government realize it fundamentally has to change its behavior or there will be nothing left of Cambodia's reputation and credibility," he said.

Mr. Vun, the CPP lawmaker who described Mr. Evans as "the father of Cambodia" and who also served as Cambodia's ambassador to Australia, on Thursday said little about Mr. Evans' scathing comments directed at his party and the government.

"Gareth's words do not give me a headache," Mr. Vun said.

Mr. Evans, who served as Australian foreign minister between September 1988 and March 1996 and later became president of the respected International Crisis Group think tank, proposed the idea of a U.N.-administered reunification of Cambodia to the Australian Senate in November 1989.

The idea was almost immediately met with positive, if wary, reactions from the Vietnamese Foreign Ministry and Cambodia's resistance forces on the Thai border, who in July 1988 had held their first meeting on possible peace in Cambodia after almost 10 years of war.



បង្កបណ្តុះបណ្តាលថែទាំមនុស្សចាស់ក្នុងគ្រួសារ

345 Chelmsford St. Lowell, MA 01851/ — www.lowelleldercare.com

អ្វីទៅជាបណ្តុះបណ្តាលថែទាំមនុស្សចាស់ក្នុងគ្រួសារ?

គឺជាលំនៅដ្ឋានក្តៅមួយ ដែលផ្តល់សេវាមានកម្មវិធីជាក់លាក់ដល់សហគមន៍បំណងគឺគាំទ្រមនុស្សចាស់ជាអាទិ៍នៅដោយឯករាជ្យខ្លួនឯង និងជួយឱ្យមានសុខុមាលភាពផ្នែកផ្លូវកាយ ផ្លូវចិត្ត និងផ្នែកសង្គម ។ កម្មវិធីរបស់យើងធានានូវបរិស្ថានរស់នៅមួយប្រកបដោយសុវត្ថិភាព និងមានបរិយាកាសដូចជាផ្ទះរបស់ពួកគាត់ ។

ទីតាំងនៃបណ្តុះបណ្តាល

ទីតាំងអាចរកឃើញដោយងាយក្នុងអគារថ្មី ជាមួយនូវការតុបតែងបន្ទប់ស្នាក់នៅយ៉ាងល្អប្រណិត ។ មានបន្ទប់ទទួលទានអាហារស្អាត និងមានពន្លឺគ្រប់គ្រាន់ បន្ទប់អានសៀវភៅ បន្ទប់កុំព្យូទ័រ បន្ទប់សម្រាក បន្ទប់មើលភាពយន្ត និងកន្លែងផ្សេងៗទៀតជាទីពេញចិត្តរបស់លោកអ្នក ។

បណ្តុះបណ្តាលថែទាំមនុស្សចាស់

- មានបន្ទប់ជូនដំណើរទៅវិញទៅមកពីផ្ទះលោកអ្នក
- ការពិនិត្យ និងថែទាំសុខភាព
- ការព្យាបាលតាមរយៈការហាត់ប្រាណ
- កិច្ចការសង្គម (ផ្តល់ការពិគ្រោះផ្ទាល់ខ្លួន និងក្រុមគ្រួសារ)
- ម្ហូបខ្មែរក្តៅៗ និងចំណីផ្សេងៗ
- ការហាត់ប្រាណសំរាប់សុខភាពរាងកាយ
- កម្មវិធីសិល្បៈ និងកន្ត្រៃ
- ការអប់រំវិស្វកម្ម
- ការពិភាក្សាលើព្រឹត្តិការបច្ចុប្បន្ន (និងការសំណេះសំណាលគ្នា)
- សកម្មភាព និងដំណើរកំសាន្តក្រៅមណ្ឌល

Our Services

- Door-to-Door Transportation
- Medical Care and Support
- Physical Therapy
- Social Worker
- Khmer Meals and Snacks
- Adaptive Physical Exercise
- Music Programs
- Health Educational Seminars
- Discussions on current events, (and times of reminiscing)
- Outdoor Field Trips



សូមហៅលេខទូរស័ព្ទ (978) 596-1111

តួអង្គខ្មែររៀបរៀង

រូបតួអង្គរៀងរាងកេរ្តិ៍

គំនូរអង្គនៃរៀងរាងកេរ្តិ៍ តួនៅឆ្នាំ១៩៣៨
តួដោយជាងតិក ជាងព្រះរាជបណ្ឌិត
ចំណងជើងដោយព្រះមហាពិទ្ធក្រសេម

រូបតួអង្គ ៧ ជាលេខបញ្ចកាយ ជាអ្នកជួយសង្គ្រាមក្នុងរាជវាំង	រូបតួអង្គ ៨ លេខបញ្ចកាយ ជាអ្នកជួយសង្គ្រាមក្នុងរាជវាំង	រូបតួអង្គ ៩ លេខបញ្ចកាយ ជាអ្នកជួយសង្គ្រាមក្នុងរាជវាំង	រូបតួអង្គ ១០ លេខបញ្ចកាយ ជាអ្នកជួយសង្គ្រាមក្នុងរាជវាំង
រូបតួអង្គ ១១ ជាអ្នកជួយសង្គ្រាមក្នុងរាជវាំង	រូបតួអង្គ ១២ លេខបញ្ចកាយ ជាអ្នកជួយសង្គ្រាមក្នុងរាជវាំង	រូបតួអង្គ ១៣ លេខបញ្ចកាយ ជាអ្នកជួយសង្គ្រាមក្នុងរាជវាំង	រូបតួអង្គ ១៤ លេខបញ្ចកាយ ជាអ្នកជួយសង្គ្រាមក្នុងរាជវាំង
រូបតួអង្គ ១៥ ជាអ្នកជួយសង្គ្រាមក្នុងរាជវាំង	រូបតួអង្គ ១៦ ជាអ្នកជួយសង្គ្រាមក្នុងរាជវាំង	រូបតួអង្គ ១៧ លេខបញ្ចកាយ ជាអ្នកជួយសង្គ្រាមក្នុងរាជវាំង	រូបតួអង្គ ១៨ លេខបញ្ចកាយ ជាអ្នកជួយសង្គ្រាមក្នុងរាជវាំង
រូបតួអង្គ ១៩ លេខបញ្ចកាយ ជាអ្នកជួយសង្គ្រាមក្នុងរាជវាំង	រូបតួអង្គ ២០ លេខបញ្ចកាយ ជាអ្នកជួយសង្គ្រាមក្នុងរាជវាំង	រូបតួអង្គ ២១ លេខបញ្ចកាយ ជាអ្នកជួយសង្គ្រាមក្នុងរាជវាំង	រូបតួអង្គ ២២ លេខបញ្ចកាយ ជាអ្នកជួយសង្គ្រាមក្នុងរាជវាំង
រូបតួអង្គ ២៣ លេខបញ្ចកាយ ជាអ្នកជួយសង្គ្រាមក្នុងរាជវាំង	រូបតួអង្គ ២៤ លេខបញ្ចកាយ ជាអ្នកជួយសង្គ្រាមក្នុងរាជវាំង	រូបតួអង្គ ២៥ លេខបញ្ចកាយ ជាអ្នកជួយសង្គ្រាមក្នុងរាជវាំង	រូបតួអង្គ ២៦ លេខបញ្ចកាយ ជាអ្នកជួយសង្គ្រាមក្នុងរាជវាំង

តួអង្គតំណាង ១៣ ម្តាយក្រោយមក អ៊ីវ៉ាន អំពាវនាវឱ្យ...

នៅក្នុងអត្ថបទរបស់លោក អ៊ីវ៉ាន ក៏បានស្នើសុំឱ្យលោកស្រី ជូលី ប៊ីសប៍ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងការបរទេសអូស្ត្រាលីបច្ចុប្បន្នដែលមកបំពេញទស្សនកិច្ចនៅទីក្រុងភ្នំពេញកាលពីសប្តាហ៍មុនកាត់បន្ថយទំនាក់ទំនងការទូតស្មាត់ៗ និងចាត់វិធានការឱ្យបានខ្លាំងក្លា ចំពោះការដោះស្រាយជាមួយប្រទេសកម្ពុជា។

នៅពេលទាក់ទងសុំការអត្ថាធិប្បាយបន្ថែមកាលពីម្សិលមិញលោក អ៊ីវ៉ាន បាន មានប្រសាសន៍ថា លោកសង្ឃឹមថា ការវិវត្តន៍របស់លោកនឹងជួយឱ្យរដ្ឋាភិបាលពិចារណាពីអ្វីដែលខ្លួនកំពុងធ្វើ។

លោកបានមានប្រសាសន៍ថា “សំឡេងរបស់ខ្ញុំនៅពេលនេះនឹងធ្វើឱ្យរដ្ឋាភិបាលដឹងថា រដ្ឋាភិបាលត្រូវផ្លាស់ប្តូរឥរិយាបថរបស់ខ្លួនជាមូលដ្ឋាន បើមិនដូច្នោះទេ កិត្តិយស និងកេរ្តិ៍ឈ្មោះកម្ពុជានឹងគ្មានទៀតទេ”។

លោក ឈាង វ៉ាន សមាជិកសភាមកពីគណបក្សប្រជាជនកម្ពុជាដែលបានចាត់ទុកលោក អ៊ីវ៉ាន ថាជាបិតានៃប្រទេសកម្ពុជា និងដែលធ្លាប់ធ្វើជា

ឯកអគ្គរាជទូតកម្ពុជាប្រចាំប្រទេសអូស្ត្រាលីបានមានប្រសាសន៍កាលពីម្សិលមិញតិចតួចអំពីសម្តីវិវត្តន៍របស់លោក អ៊ីវ៉ាន ទៅលើគណបក្ស និងរដ្ឋាភិបាលរបស់លោក ហ៊ុន សែន ។ លោក ឈាង វ៉ាន បានមានប្រសាសន៍ថា “លោក អ៊ីវ៉ាន មិនធ្វើឱ្យខ្ញុំឈឺក្បាលទេ”។

លោក អ៊ីវ៉ាន ដែលធ្លាប់ធ្វើជាមន្ត្រីក្រសួងការបរទេស អូស្ត្រាលី ចន្លោះពីខែកញ្ញា ឆ្នាំ១៩៨៨ ដល់ខែមីនាឆ្នាំ១៩៩៦ និងក្រោយមកបានធ្វើជាប្រធានក្រុមអ្នកពិគ្រោះយោបល់ដែលគួរឱ្យគោរពនៅក្រុមការងារដោះស្រាយវិបត្តិអន្តរជាតិនោះបានលើកឡើងជាគំនិតឱ្យប្រទេសកម្ពុជាមានការរួបរួមគ្នាឡើងវិញក្រោមការគ្រប់គ្រងរបស់អង្គការសហប្រជាជាតិទៅព្រឹទ្ធសភាអូស្ត្រាលីកាលពីខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ១៩៨៩។

គំនិតនេះស្ទើរតែទទួលបានការឆ្លើយតបវិជ្ជមានភ្លាមៗពីក្រសួងការបរទេសវៀតណាម និងកងកម្លាំងកម្ពុជាដែលតស៊ូនៅតាមព្រំដែនថៃ ហើយកាលពីខែកក្កដា ឆ្នាំ១៩៨៨ ពួកគេបានបើកចូលប្រជុំជាលើកដំបូងរបស់ខ្លួនអំពីសន្តិភាពនៅប្រទេសកម្ពុជាបន្ទាប់ពីមានសង្គ្រាមជិត១០ឆ្នាំ ។

តឹមហៀន

មិនថាអ្នកកំពុងមានផ្ទៃពោះ ឬមាន គម្រោងយកកូននោះទេ ស្ត្រីជាមួយត្រូវដឹង ថា អាស៊ីតហ្វូលីក Folic គឺជាអាហារដែល មានសារសំខាន់បំផុតនៅក្នុងរបបអាហាររបស់ អ្នកសម្រាប់ជួយដល់ការលូតលាស់របស់ទារក នៅក្នុងផ្ទៃ ។ ម្យ៉ាងទៀតវាមានប្រសិទ្ធភាព កាត់បន្ថយការខូចទ្រង់ទ្រាយនៃខួរក្បាល និង ខួរឆ្អឹងខ្លាំងពីកំណើតរបស់ទារកផងដែរ ។ ហេតុ ដូច្នេះស្ត្រីមានផ្ទៃពោះចាំបាច់ត្រូវទទួលបានសារ ធាតុ អាស៊ីត Folic ឱ្យបានច្រើនរាល់ថ្ងៃដែល មានដូចខាងក្រោមនេះ ។

- **ស្លឹកជ្វី :** បន្លែប្រភេទនេះសម្បូរទៅ ដោយជីវជាតិ និងសារធាតុអាស៊ីត Folic ។ ស្លឹក ជ្វីបរិមាណ២២ពែង មានផ្ទុកសារធាតុ អាស៊ីត Folic ២១៨មីក្រូក្រាម ។

- **ក្រូចពោធិ៍សាត់ :** ផ្លែក្រូចពោធិ៍សាត់ មានសារធាតុអាស៊ីត Folic ៥៥មីក្រូក្រាម ហើយទឹកក្រូចពោធិ៍សាត់មួយកែវ មានផ្ទុកនូវ អាស៊ីត Folic ៧៥មីក្រូក្រាម ។ ក្រូចពោធិ៍សាត់ គឺជាអាហារសម្បូរទៅដោយសារធាតុអាស៊ីត Folic ។

- **សណ្តែកក្រហម :** សណ្តែកក្រហមអាច ដាក់បន្ថែមយ៉ាងស្រួលទៅក្នុងប្រភេទអាហារ ផ្សេងៗ ហើយវាមានផ្ទុកនូវសារធាតុអាស៊ីត

ប្រភេទអាហារជួយ ស្ត្រីមានផ្ទៃពោះ

Folic ១១៥មីក្រូក្រាម ក្នុងបរិមាណសណ្តែក ក្រហមស្មើគ្នានឹង ។

- **គ្រាប់ឈូករឹត្ត :** គ្រាប់ឈូករឹត្តមួយ ក្តាប់មានផ្ទុកនូវសារធាតុ អាស៊ីត Folic ៨២ មីក្រូក្រាម ។ ក្រៅពីសារធាតុអាស៊ីត Folic គ្រាប់ ផ្កាឈូករឹត្ត មានផ្ទុកនូវជាតិដែក និង សារធាតុកាល់ស្យូម ។

- **ទឹកប៉េងប៉េង :** ទឹក ប៉េងប៉េងមានផ្ទុកកម្រិតជាតិ ស្ករច្រើនជាងប្រភេទទឹកផ្លែ ឈើដទៃទៀត ហើយវាអាច

ផ្តល់ឱ្យរាងកាយរបស់អ្នកនូវសារធាតុអាស៊ីត ហ្វូលីក៤៨ មីក្រូក្រាមក្នុងមួយកែវ ។ លើសពី នេះទៅទៀតជីវជាតិ C ពីប៉េងប៉េងនឹង ជួយរាង កាយក្នុងការស្រូបយកជាតិដែក ។



May May BEAUTY

ហាងកែសម្ផស្ស មីមី

120 Cambridge St, Suite 6
Burlington, MA 01803 | 781-272-1389

យើងខ្ញុំមានបទពិសោធន៍ ១៣ មកហើយ ផ្តល់ជូន

- ការបញ្ចុះតម្លៃគ្រប់ៗគ្នា
- បញ្ចុះតម្លៃ ២០% សម្រាប់ផលិតផលថែទាំស្បែក
- បញ្ចុះតម្លៃ ២០% សម្រាប់ការពិនិត្យម្តង
- បញ្ចុះតម្លៃ ១០% សម្រាប់ការពិនិត្យពី ៥ ទៅ ១០ ដង ផ្តល់កំណត់ថ្ងៃទី ៣០ កក្កដា ២០១៤

យើងខ្ញុំអាចជួយលោកអ្នកក្នុងការបញ្ចៀសស្បែកជ្រើរ ជ្រួញ មុន ជាំ និងស្នាម ព្រមទាំងប្រភេទស្បែកមានខ្លាញ់ ស្ងួត និងស្បែកងាយរងគ្រោះបំផ្លាញផងដែរ។ យើងខ្ញុំ ធានាផ្តល់ជូននូវសេវាដោយការយកចិត្តទុកដាក់ និងប្រើ ដោយអស់ពីចិត្ត។ យើងខ្ញុំប្រើផលិតផលលោកអ្នកនូវផលិត ផលសម្រាប់ស្បែកមុខដែលមានគុណភាពនាំចូលពីអឺរ៉ុប និង សម្ភារៈទំនើប។ សូមមកទទួលសេវាថែទាំស្បែក និងសម្ផស្ស ពីហាងយើងខ្ញុំដើម្បីរក្សានូវភាពស្រស់ស្អាត និងវ័យក្មេង ។

ពេទ្យធ្មេញសំរាប់គ្រួសារ

Caring Dental For ALL Ages

Bright Smiles Dental 978-455-4039

FREE Teeth Whitening
New patients get a complimentary teeth whitening kit with completed exam, cleaning & x-rays at regular price. Cannot be combined with any other offers. Expires 07/27/13

"EXCLUSIVE OFFER"
\$55.00
Limited Time New Patient Special (Regular Discount: \$55.99 a \$250 Value)
Present coupon for discount. Includes exam, bite-wing x-ray & cleaning. Cannot be combined with other offers or insurance. Expires 07/27/13

COMPLETE ផ្តល់គ្រប់សេវាកម្ម Services

- Cosmetic Dentistry
- Cosmetic Fillings
- Crowns & Bridges
- Dentures
- Extractions
- Implant Crowns
- Root Canal Therapy
- ត្រួតពិនិត្យទៀតទាត់ពេល
- សំអាតធ្មេញ
- ដំឡើងប្រាញ់ធ្មេញ
- ដកសរសៃធ្មេញ
- ស្រោប-តម្រឹម និងប៉ះធ្មេញ
- ធ្វើធ្មេញឱ្យស
- បំពេញធ្មេញប្រហោង
- ដកធ្មេញ

Most Forms of Insurance & Payment ACCEPTED ទទួលគ្រប់ អ៊ិនស៊ុរ៉ង់
MassHealth • Cigna • Aetna
Amex • Discover • Visa • Mastercard

Convenient LOCATION

Next to Bank of America on Chelmsford Street

យើងមានអ្នកនិយាយភាសាខ្មែរ អង់គ្លេស ស្ប៉ានីស និងប្រេតណាម សូមទូរស័ព្ទ 978-455-4039 ដើម្បីណាត់ជួបនៅថ្ងៃនេះ

724 Chelmsford Street • Lowell, MA • 978-455-4039
www.BrightSmiles-Dental.com

Red Rose

RESTAURANT

ភោជនីយដ្ឋាន ភូលាប ក្រហម **ម្ចាស់ថ្មី - ម្ហូបឈ្មួញច្បាញ**

Pailin Plaza
716 Middlesex St. Ste 1
Lowell, MA 01851

អញ្ជើញមកចូលរួមមិន ខុសបំណងទេ សូមអរគុណ!

Mon-Sun
8am - 8pm



បាយសាច់ជ្រូកពងទាចៀន

* ម្ហូបឆ្ងាញ់ជាងមុន តែតម្លៃនៅថោក ដូចមុនដដែល
* សេវាកម្មរហ័សទាន់ចិត្ត និងរួសរាយរាក់ទាក់

(978) 452-5400



ភូលាប ក្រហម

មីកន្តាំង

បបរគ្រឿង

ផ្ដែទទឹមជួយបំបាត់រោគសញ្ញារាំងរដូវរបស់ស្ត្រីបាន

រាងកាយរបស់ស្ត្រីនឹងផលិតអ័រម៉ូនអេស្ត្រូ ជែនដោយធម្មជាតិពេញមួយជីវិតរហូតដល់ពួក គេស្ថិតក្នុងស្ថានភាពត្រូវរាំងរដូវ ព្រោះពេល នោះការផលិតរបស់អ័រម៉ូនអេស្ត្រូជែននឹងថយចុះ វិញ។ ទោះបីជាយ៉ាងណាក៏ដោយនៅពេលការ រាំងរដូវកើតមានហើយ រាងកាយនឹងឈប់ផលិត អ័រម៉ូនមួយនេះតែម្ដង។ ដូច្នេះហេតុអ្វីហើយនេះ ធ្វើអោយប្រឈមមុខ អ័រម៉ូនអេស្ត្រូជែនជួយអោយ ឆ្អឹងមានសុខភាពល្អ។ បើសិនជាគ្មានវាទេ កំហាប់ ឆ្អឹងនឹងបាត់បង់។ ការទទួលបានទឹកផ្ដែទទឹម សម្រាប់ព្យាបាលអាការៈរាំងរដូវ និងបាត់បង់ កំហាប់ឆ្អឹង គឺជាគំនិតមួយដ៏ល្អបំផុត ព្រោះទឹក ផ្ដែទទឹមនេះផ្ទុកទៅដោយអ័រម៉ូនអេស្ត្រូជែន ក្នុងទម្រង់ធម្មជាតិមួយហៅថា Estrone ។ តាម រយៈការទទួលបានទឹកផ្ដែទទឹមរាល់ថ្ងៃរាងកាយ នឹងទទួលបានទម្រង់អ័រម៉ូនមួយប្រភេទនេះជា មួយនឹងអង្គីអុកស៊ីដង់ដ៏ខ្លាំងក្លាដែរ។ ការបាត់ បង់កំហាប់ឆ្អឹងហាក់បីដូចជាត្រូវបានទប់ស្កាត់តាម រយៈការទទួលបានទឹកផ្ដែទទឹម។ អាការៈក្តៅ ពេញខ្លួនក៏ត្រូវបានកាត់បន្ថយដែរ។

Help Wanted

Tep Thida Khmer Restaurant

ជំណើសម្រើសបុគ្គលិក
ភោជនីយដ្ឋានទេពធីតាខ្មែរ ត្រូវការសម្រើសបុគ្គលិកដូចខាងក្រោម៖

- ▶ Chief
- ▶ Server
- ▶ Manager

Well-trained applicants will be appreciated !
Tel: 978-453-1694



AccuCare

Homecare Agency

Group Adult Foster Care Program (GAFC)
MassHealth

កម្មវិធីជំនួយផ្នែកថែទាំសុខភាពតាមផ្ទះ

ជាសេវាមានគុណភាពខ្ពស់ និងទុកចិត្តបាន បុគ្គលិកមានសណ្តានចិត្តល្អ និងធ្វើការតាមវិធីសាស្ត្រ អ្នកគ្រប់គ្រង និងបុគ្គលិកនិយាយភាសាខ្មែរ



Compassionate Care & Reliable Professional & Cultural Sensitive Management & Staffs speak Khmer

កម្មវិធី Group Adult Foster Care (GAFC) គឺជាដំណោះស្រាយល្អបំផុតសម្រាប់ចាស់ៗ ខ្មែរយើង ដែលមានបញ្ហាផ្នែកសុខភាព ឬជំងឺហើយមិនចង់ ចាកចេញពីលំនៅដ្ឋានខ្លួនឯង ឬមិនចង់បែកពីក្រុមគ្រួសារដែលបានរស់នៅជាមួយគ្នាជាយូរមកហើយ។ យើងអាចជួយអោយជីវិតលោកអ្នកកាន់តែប្រសើរឡើង តាមរយៈការផ្តល់នូវសេវាថែទាំសុខភាពមួយទល់មួយដល់ផ្ទះលោកអ្នកតែម្ដង។

Accucare Homecare Agency is the perfect solution for seniors and others who are not ready to leave their home for an institutional setting or live with relatives because of illness or chronic conditions. We improve your life by providing one-on-one compassionate senior care in the comfort of your own home.

ដើម្បីអាចចូលរួមក្នុងកម្មវិធីនេះបានលោកអ្នកត្រូវមានលក្ខណៈដូចខាងក្រោម :

To be eligible for GAFC you must:

- រស់នៅផ្ទះរដ្ឋ (live in subsidized or public housing)
- អាយុ ២២ ឆ្នាំឡើងទៅ (age 22 years and older)
- មានហិរិលសង្គម (eligible for Masshealth Standard)
- ត្រូវការជំនួយក្នុងការរស់នៅប្រចាំថ្ងៃយ៉ាងហោចណាស់មួយដូចជា មុជទឹក ស្លៀក-ពាក់ ពេលប្រើប័ន្ទបំប៉ន ចំណីអាហារ ឬ ពេលដេក (need daily assistance with one or more personal care tasks such as bathing, dressing, toileting, meal preparation and/or moving)
- មានការអនុញ្ញាតពីគ្រូពេទ្យផ្ទាល់ខ្លួនអ្នក (have physician statement of your condition)
- ត្រូវបានវាយតម្លៃផ្នែកសុខភាព និងការអនុម័តយល់ព្រមពីកម្មវិធី (be screened and approved for the program)

ផលប្រយោជន៍ទទួលបាន :

Benefits you will get:

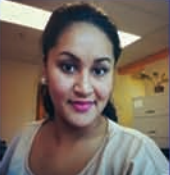
- ការថែទាំផ្ទាល់ខ្លួនមួយទល់មួយក្នុងផ្ទះរបស់អ្នករាល់ថ្ងៃមួយម៉ោងលើការរស់នៅប្រចាំថ្ងៃ (personal care service in your home, up to one hour of service each day)
- ជំនួយលើការគ្រប់គ្រងថ្នាំសង្កត់ (Medication Management)
- ផែនការថែទាំសុខភាពផ្ទាល់ខ្លួនមួយ ដែលធ្វើឡើងដោយគ្រូពេទ្យ និងខេសមាធីយី (an individual care plan developed by a registered nurse and case manager)
- វាយតម្លៃលើសេចក្តីត្រូវការជាប្រចាំជាបន្តបន្ទាប់ (ongoing monitoring of needs)
- សមាជិកអាចទាក់ទងមក ២៤ ម៉ោង (24-hour access to services)

ត្រូវការសម្រើសបុគ្គលិកធ្វើការ PCA/ HHA needed for Lowell, Lynn, Revere, and Boston

ដើម្បីចុះឈ្មោះសូមទាក់ទងមក
To register, please contact:



ឱក តុលាយុត្តិ ឡូយ៉ូ
Tolayuth Ok: Lowell
Tel: (978) 735-4955, Fax: (978) 735-4956
Office: 144 Merrimack St., Suite 404, Lowell, MA 01852



ពិន អារ៉ាវ៉ាន់ លីន វីល្យែរ បុស្តុន
Chhavan Pin: Lynn, Revere, Boston
Tel: (617) 783-7177, Fax: (617) 783-7188
Office: 214 Lincoln St., Suite 200, Allston, MA 02134



ដោតជតារាសីលោកអ្នក ទាំង១២ប្រចាំឆ្នាំរោង

ឆ្នាំជូត



រាល់កិច្ចការដែលលោកអ្នកបង់ប្រាក់ ជាយូរមក ហើយនោះក្នុងរយៈពេល នេះ គឺបានសមដូចបំណង ហើយគ្មាន អ្វីមករារាំងនោះទេ ហើយរាល់ការបង់ ប្រាក់ពីមុនស្របដែលមានបំណងមិនល្អ មកលើលោកអ្នកនោះក៏មិនបានសម្រេច ដែរ ។ បើជាអ្នកប្រកបមុខរបររកស៊ី វិញអាចពង្រីកអាជីវកម្មឱ្យធំបន្ថែម ទៀតបាន ។ ឯបញ្ហាស្នេហាគូស្នាមី ភរិយាមានភាពសុខដុមរមនាគ្មានផល រមាស់អ្វីឡើយ ។

ឆ្នាំឆ្លូវ



ក្នុងរយៈពេលនេះលោកអ្នកជួបនឹង បញ្ហាខាងផ្លូវចិត្តមិនសូវជាសប្បាយ រីករាយប៉ុន្មាននោះទេ តែប្រសិនបើ ចង់ទទួលផលពីការងារនោះ ចូរធ្វើ ចិត្តឱ្យត្រជាក់ ទើបបានសម្រេចដូច បំណង ។ បើជាអ្នកប្រកបមុខរបររកស៊ី ជួញដូរវិញ គឺមានការប្រទាំងប្រទើស ជាមួយអ្នកមានមុខរបរដូចគ្នា ដូច្នេះគួរ បើកចិត្តឱ្យទូលាយ ។ រីឯបញ្ហាស្នេហា មានការកំចាត់ ព្រោះតែម្នាក់ៗចង់ចាញ់ ឈ្នះគ្នានោះឯង ។

ឆ្នាំខាល



អាចពោលបានថា លោកអ្នកមាន សេចក្តីសុខក្នុងជីវិត និងការងារ ព្រោះ វិបត្តិ និងភាពស្មុគស្មាញដែលមានកន្លង មកក៏បានឆ្លងស្រាលឡើងវិញមួយកម្រិត ផងដែរ ។ បើជាអ្នកប្រកបមុខរបររក ស៊ីវិញ ទោះបីជាចេញទៅជួញដូរនៅ ទីណាគឺ គួរចៀសវាងការដាក់ទុនថ្មី ព្រោះអាចនាំឱ្យខាតបង់ ។ រីឯបញ្ហា ស្នេហាគូស្នាមីច្រើនប្រឈមខ្លួនរឿង ។

ឆ្នាំថោះ



រាល់កិច្ចការសព្វបែបយ៉ាងលោក អ្នកអាចជួបនឹងបញ្ហាខ្លះៗ នាគ្រាដំបូង ប៉ុន្តែក្រោយមកមិនមានអ្វីជាឧបសគ្គ រារាំងទៀតឡើយ ។ ចំពោះអ្នកប្រកប មុខរបររកស៊ីជួញដូរវិញ មានការទិញ ចូលលក់ចេញគ្រាន់ បើអាចរកផល កម្រៃត្រឡប់មកផ្ទះវិញ យ៉ាងត្រជាក់ ចិត្ត ។ រីឯបញ្ហាស្នេហាមានភាពផ្អែម ល្អម និងស្រស់ស្រាយប្រៀប ដូចត្រី ក្នុងទឹកនាវាដូរខែវស្សាដូច្នេះដែរ ។

ឆ្នាំរោង



រាល់ការបំពេញការងាររបស់លោក អ្នកក្នុងរយៈពេលនេះសុទ្ធតែផ្តល់នូវ អត្ថប្រយោជន៍ គួរឱ្យជាទីពេញចិត្ត ទាំងអស់គ្មានអ្វីមករារាំងស្ទើរឡើយ ហើយ ជាងនេះទៀត នោះគម្រោងការដែល បានត្រៀមទុកជាយូរមក ហើយក៏នឹង បានសម្រេចផងដែរ ។ បើជាអាជីវករ រកស៊ីវិញ មានការរីកចម្រើនលូតលាស់ ទៅមុខជាលំដាប់ ។ រីឯបញ្ហាគូស្នាមី ច្រើនយល់ចិត្តគ្នា និងនឹករលឹកគ្នា បើ នៅឆ្ងាយ ។

ឆ្នាំម្សៅ



លោកអ្នកគួរប្រុងប្រយ័ត្នចំពោះ ការនិយាយស្តីបន្តិច ពីព្រោះអាចនឹង មានគូសត្រូវចាំថាបំបែកកំហុសមូល បង្កាច់បង្កូចក្តីឈ្មោះរបស់លោក អ្នកឱ្យប្រែក្លាយទៅជាស្តាយអសោច៍ ។ សម្រាប់អ្នកប្រកបមុខរបររកស៊ីជួញ ដូរវិញមានក្រុមមនុស្សតាមឈ្មោះនិស ច្រើន ដូច្នេះត្រូវប្រុងប្រយ័ត្នចៀស វាងការបរាជ័យ ។ រីឯបញ្ហាស្នេហាមាន ភាពចម្រូងចម្រាស់ដាក់គ្នាបន្តិចបន្តួច ។

ឆ្នាំមមី



រាល់ការស្មុគស្មាញដែលធ្លាប់កើត មានលើលោកអ្នកក្នុងពេលនេះ នឹង ត្រូវអហោសិកម្មទាំងអស់ ហើយ ទ្រព្យដែលរហូតចេញពីដៃទៅនឹងវិល ត្រឡប់មកវិញយ៉ាងគ្រប់គ្រាន់ ។ ចំពោះអ្នកប្រកបមុខរបររកស៊ីជួញ ដូរវិញ ត្រូវគិតគូរឱ្យបានច្បាស់លាស់មុន នឹងដាក់ទុនថ្មី ទើបមិនខាតបង់រាល់ ការចំណាយទាំងនោះ ។ រីឯបញ្ហា ស្នេហាត្រូវចេះពូនជ្រោយចំណងស្នេហា ដោយមានភាពផ្អែមល្អម ទើបជាការ ប្រសើរ ។

ឆ្នាំមែ



រាល់ការបំពេញការងារទាំងឡាយ លោកអ្នកមិនមានបញ្ហាអ្វីចោទនោះទេ ប៉ុន្តែក្នុងនោះ សូមប្រុងប្រយ័ត្នកុំយកអាសា មនុស្សសម្បុរសឱ្យសោះ ព្រោះនាំឱ្យ កើតរឿងសៅហ្មងទៅថ្ងៃក្រោយ ។ សម្រាប់អ្នកប្រកបមុខរបររកស៊ីជួញ ដូរវិញ អាចសន្សំទុកបានខ្លះ ។ រីឯបញ្ហាស្នេហា ចូរកុំយកភាពមានចង់ចាញ់ឈ្នះប្រយ័ត្ន កើតមានជម្លោះវិវាទឈានដល់ ការ ប្រេះស្រាំ ។

ឆ្នាំរក



នៅក្នុងរយៈពេលនេះ លោកអ្នក ទទួលបានការសក្តានុពលពីសាច់ញាតិបងប្អូន ដែលជិតស្និទ្ធ ។ ក្រៅពីនោះក៏នៅទទួល បានដំណឹងល្អដែលមានប្រយោជន៍ដល់ ជាតិ និងការងាររបស់លោកអ្នកតទៅ អនាគតទៀតផង ។ បើជាអ្នកប្រកប មុខរបររកស៊ីវិញផលកម្រៃទទួលបាន កាក់កបគ្រាន់បើតែបាមកុំជួញដូរផ្លូវចិត្ត ប្រយ័ត្នមានបញ្ហាដល់ខ្លួន ។ រីឯបញ្ហា ស្នេហាគូស្នាមីអាចមានការរីករាយក្នុង ខ្លះ ប៉ុន្តែមិនធ្ងន់ធ្ងរនោះទេ ។

ឆ្នាំរកា



លោកអ្នកនឹងទទួលបាននូវលាភ សក្តានុពលពីភាគហ៊ុនរកស៊ី និងមិត្តរួម ការងារយ៉ាងច្រើនគួរឱ្យពេញចិត្ត ។ លើសពីនេះទៅទៀតគម្រោងការ ដែលបានត្រៀមទុកនឹងបានសម្រេច ដូចបំណងទៀតផង ។ បើជាអ្នកប្រកប មុខរបររកស៊ីវិញ គួរជួញដូរនៅទីជិតៗ ទើបសមប្រកប ។ រីឯបញ្ហាស្នេហា គូស្នាមីចេះស្តាប់ឱវាទគ្នា ។

ឆ្នាំច



លោកអ្នកមានភ័ព្វសំណង់ល្អក្នុង ការងារទទួលរឿងឡើងតួនាទី ឬប្រាក់ បៀវត្សរ៍បន្ថែម ។ ជាងនេះទៀតនោះ ប្រសិនបើចង់ពីងពាក់អ្នកមានយស ស័ក្តិខ្ពង់ខ្ពស់ក្នុងរឿងអ្វីមួយនឹងបាន ដូច បំណងផងដែរ ។ បើជាអ្នកប្រកបមុខ របររកស៊ីវិញ អាចរកប្រាក់ចំណូលចិញ្ចឹម គ្រួសារបានដោយស្រួលទេ មិនមានអ្វី មករារាំងស្ទើរឡើយ ។ រីឯបញ្ហាស្នេហា គូស្នាមីរមែងចេះអត់ឱនឱ្យគ្នា ។

ឆ្នាំកុរ



លោកអ្នកអាចនឹងមានអារម្មណ៍ ច្របូកច្របល់បន្តិចនៅក្នុងរយៈពេល នេះ ព្រោះកិច្ចការដែលថា នឹងទទួល បានផលល្អនោះ វាអាចមានការប្រែ ប្រួលដោយសារតែមានការរំខានពី អ្នកដទៃ ។ បើចំពោះអ្នកប្រកបមុខ របររកស៊ីជួញដូរវិញ អាចរកផលកម្រៃ គ្រាន់ បើគួរជាទីគាប់ប្រសើរជាងមុន ។ រីឯបញ្ហាស្នេហាពុំមានផលរមាស់អ្វី នោះឡើយ ។

គន្លឹះងាយៗ វិធីធម្មជាតិទាំង៧យ៉ាងអាចជួយអោយផ្ទៃមុខម៉ត់រលោងបាន

គ្រប់មនុស្សទាំងអស់តែងតែរមែងចង់បានមុខម៉ត់ស្រស់ថ្លា ពីព្រោះវាជាការទាក់ទាញផ្នែកសម្រស់មួយ។ ចំពោះអ្នកខ្លះព្យាយាមប្រើប្រាស់ផលិតផលសម្រស់ ដើម្បីអោយមុខស្អាតបានប៉ុន្តែបែរជាធ្វើអោយមុខមានបញ្ហាកាន់តែខ្លាំងទៅវិញ។ ប៉ុន្តែថ្ងៃនេះប្រហែលជាអ្នកអស់បញ្ហាហើយ ពីព្រោះមានវិធីកែខែផ្ទៃមុខរបស់អ្នកអោយម៉ត់ស្រស់ថ្លាបានជាមួយវិធីសាស្ត្រធម្មជាតិវិញម្តង៖

១-ល្អង៖ ដូចអ្នកបានដឹងហើយ ល្អងជាផ្លែឈើធម្មជាតិដែលជំនួយដល់សក់ និងស្បែករបស់អ្នកអោយត្រលប់មកជាផ្ទៃមុខម៉ត់ស្អាតបាន។



វិធីប្រើ៖ យកសាច់ខាងក្នុងមកលាបលើផ្ទៃមុខរបស់អ្នកអោយសព្វទុកចោលប្រមាណមិន

តិចជាងមួយម៉ោង រួចលាងទឹកចេញវិញ។ អ្នកអនុវត្តវិធីនេះ អោយបាន៣ខែយ៉ាងតិច ដូច្នេះអ្នកនឹងឃើញលទ្ធផលថា ផ្ទៃមុខអ្នកនឹងផ្លាស់ប្តូរកម្រិតណា។

២-ទឹកឃ្មុំ៖ វិធីប្រើគ្រាន់តែយកទឹកឃ្មុំ មកលាបលើមុខអ្នកញឹកៗ ជាពិសេសអ្នកគួរតែ



អនុវត្តវិធីនេះ ២ដងក្នុងមួយថ្ងៃ គឺនៅពេលព្រឹក និងពេលរៀបចូលគេង។ បន្ថែមពីនេះទៅទៀត អ្នកនឹងអាចឃើញផ្ទៃមុខអ្នកស្រស់ថ្លាបែបធម្មជាតិបាន ពីព្រោះទឹកឃ្មុំមិនអាចធ្វើអោយមុខអ្នកមានប្រតិកម្មរីករាយបញ្ហាទេ ប៉ុន្តែត្រូវប្រាកដ ថាទឹកឃ្មុំគឺសុទ្ធសឹង និងទុកក្នុងទីកន្លែងត្រឹមត្រូវមិនត្រជាក់ពេក និងមិនក្តៅពេក។

៣-រមៀត ប្រហែលជាអ្នកធ្លាប់ស្គាល់រមៀតហើយ វាក៏អាចជួយអោយមុខអ្នកស្រស់



ថ្លា និងម៉ត់បានដែរ។

វិធីប្រើ៖ បុករមៀតអោយម៉ត់រួចមកលាបលើមុខនៅពេលព្រឹក និងពេលយប់។ ប្រសិនអ្នកមានពេលច្រើន គួរតែឧស្សាហ៍អនុវត្តវិធីនេះជាមួយរមៀតជារៀងរាល់ថ្ងៃ។

៤-ទឹកដោះគោជូរ៖ ចំពោះទឹកដោះគោជូរ វាក៏ផ្ទុកជាតិទឹកដោះគោដែរ ដូច្នេះវាជាការ



ប្រសើរក្នុងការធ្វើអោយផ្ទៃមុខអ្នកម៉ត់ និងសបាន។

វិធីប្រើ គឺងាយស្រួលគ្រាន់តែចាក់ទឹកដោះគោជូរដាក់លើស្បែកប្រាបាយ រួចយកដៃអ្នកមកប៉ាតលើមុខអោយសព្វ។ ជាពិសេសអ្នកអាចអនុវត្តន៍មួយសប្តាហ៍អោយបាន៤ដង ដើម្បីអោយធ្វើអោយមុខអ្នកម៉ត់ដូចសាច់កូនក្មេង និងការពារមុខឱ្យម៉ត់ផងដែរ។

៥-ត្រសក់៖ ត្រសក់ក៏អាចជាបន្លែផង និងឱសថធម្មជាតិជួយព្យាបាលមុខផងដែរ។



វិធីប្រើ៖ យកត្រសក់ទៅក្តៅស្រោចអោយ

ត្រជាក់មុននឹងអនុវត្តន៍បន្ទាប់មកចិតស្មើៗមកបិទលើមុខ និងបិទលើភ្នែកផង ដើម្បីជួយកម្លាតស្នាមខ្មៅក្រោមភ្នែក។ ជាពិសេសត្រសក់ក៏ជួយធ្វើអោយស្បែកតឹងរឹងបាន។

៦-ប៉េងប៉ោះ៖ ចំពោះប៉េងប៉ោះដូចនឹងវិធីអនុវត្តន៍ជាមួយត្រសក់ដែរ គឺចិតស្មើៗមក



បិទលើមុខ។ ការអនុវត្តន៍ជាមួយផ្លែប៉េងប៉ោះជួយអោយមុខអ្នកបំបាត់ស្នាមខ្មៅតូចៗ និងផ្ទៃមុខស្រស់ថ្លាបាន។

៧-ស៊ុតលឿង៖ អ្នកអាចយកស៊ុតលឿងមកក្រឡុកអោយសព្វ រួចលាបលើមុខអ្នក ទុកវាអោយស្ងួតដោយខ្លួនឯង និងបន្ទាប់មកលាងចេញ



ជាមួយទឹកត្រជាក់។ ចំពោះស៊ុតលឿងអាចជួយអោយមុខបំបាត់មុខឱ្យម៉ត់តូចៗ និងជួយអោយមុខអ្នកម៉ត់បាន។

វិធីទាំង៧យ៉ាងនេះ អ្នកអាចជ្រើសយកវិធីមួយណាមកអនុវត្តក៏បាន ពីព្រោះវិធីទាំងអស់អាចជួយអ្នកអោយមុខម៉ត់ស្រស់ថ្លាបាន។

Grand Opening

សម្ពោធខុំសចស្ថាន លិនធុរី

CENTURY PHARMACY & OPTICAL

937 Gorham St All MAJOR INSURANCES ACCEPTED Tel: 978-455-6554

- ទទួល និងធ្វើវេជ្ជបញ្ជាដោយឥតគិតថ្លៃ
- យកចិត្តទុកដាក់ខ្ពស់ដល់អតិថិជនគ្រប់រូប
- ទទួលគ្រប់ប័ណ្ណធានារ៉ាប់រងទាំង មេឌីគែរ (Medicare) និងមេឌីគែរដ (Medicaid)
- អាចបង់ប្រាក់ដោយលុយសុទ្ធ ម៉ានីអ័រដឺ (Money order) ឬដោយចម្លង/ បញ្ជូនតាមទូរសារ
- អាចជួយចំណាយរួមគ្នា បើត្រូវតាមលក្ខណៈណា
- យើងមានជំនាញខាងជំងឺឆ្លង និងជំងឺរ៉ាំរ៉ៃ
- មានកញ្ចប់ពិសេសជូន

PHARMACY

CENTURY PHARMACY & OPTICAL

7 Gorham St ALL MAJOR INSURANCES ACCEPTED Tel: 978-455-6554

FREE DELIVERY & PICK UP

មានបុគ្គលិកខ្មែរ និង និយាយភាសាខ្មែរ

អាសយដ្ឋាន : 937 Gorham St Lowell, MA 01852
ទូរស័ព្ទ : 978-455-6554 / ទូរសារ : 978-455-9476

Continued from page 12
Kanharith Reiterates...
questioned the veracity of Mr. Kanharith's claims about bandwidth.
"We want to have technical experts check if there are really no frequencies," Mr. Ponharith said. "We have seen there are many frequencies for some who ask for TV and radio stations."

The Information Ministry has awarded at least three new television licenses since 2011, government records show. Those stations include the Cambodian News Channel, which is owned by Royal Group chairman Kith Meng, who is close to Prime Minister Hun Sen, and BTV, which is owned by Hun Mana, the prime minister's daughter.

ខ្មែរអ្នកជាតិជ័យម

តពីលេខមុន

ត្រឡប់មកត្រួតត្រាប្រជាជាតិខ្មែរឡើងវិញ ឡើយ ។

នៅថ្ងៃទី៣១ ឧសភា ១៩៤៦ ក្រុមប្រឹក្សា រាជានុសិទ្ធិបានប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់បោះឆ្នោត មួយដែលរៀបចំឡើងដោយគណៈកម្មការសិក្សា បារាំង-ខ្មែរ ។ នៅថ្ងៃទី១ កញ្ញា ១៩៤៦ ការ បោះឆ្នោតជាសកលបានធ្វើឡើងជាលើកដំបូង នៅប្រទេសកម្ពុជា ដែលគណបក្សប្រជាធិបតេយ្យ បានទទួលជ័យជំនះ៦០%នៃសម្លេងទាំងអស់ គឺ ក្នុងបណ្តាញកៅអី៦៧នៅក្នុងរដ្ឋសភា ៥០កៅអី បានទៅគណបក្សប្រជាធិបតេយ្យ.១៤កៅអី បានទៅគណបក្សសេរីភាព និង៣កៅអីបានទៅ គណបក្សឯកច័ន្ទ ។ (ឆ្នាំនោះជាឆ្នាំទី២ ដែលខ្ញុំ រៀននៅសាលាបឋមសិក្សាថ្នាក់បញ្ចប់ ព្រោះឆ្នាំ ១៩៤៥ ក្នុងប្រទេសកម្ពុជាទាំងមូល គ្មានការ ប្រឡងទេ ហើយជាពេលដែលខ្ញុំបានស្ម័គ្រចិត្ត ចូលរួមជាសមាជិកគណៈកម្មការ នៃគណបក្ស ប្រជាធិបតេយ្យប្រចាំខេត្តស្វាយរៀង ជាមេក្រុម ចម្រៀងមួយ"គណបក្សប្រជាធិបតេយ្យ"។ នៅ ពេលមានការឃោសនាតាមមណ្ឌលបោះឆ្នោត ណាមួយ ក្រុមខ្ញុំតែងទៅជាមួយ ។ ម្យ៉ាងទៀត នៅឆ្នាំនោះឯង តាមព្រំដែនខេត្តស្វាយរៀង និង



នៅកម្ពុជាក្រោម ពួកយើងក៏មិនបានលុកលុយ រាតត្បាតដុតផ្ទះសម្បែងប្រជាពលរដ្ឋខ្មែរ ហើយ ប្រជាពលរដ្ឋខ្មែរភាគច្រើននៅតាមព្រំដែន បាន ភៀសខ្លួនមករស់នៅតាមទីរួមស្រុក រួមខេត្ត ជា ពិសេសនៅក្នុងឃុំកំណើតរបស់ខ្ញុំ គឺ ឃុំមេ-ស ថ្មក់ ស្រុកស្វាយទាប ខេត្តស្វាយរៀង ។

នៅថ្ងៃទី២៥ កញ្ញា ១៩៤៦ រដ្ឋសភាបាន បើកសម័យប្រជុំទី១ នៅទីចំពោះព្រះភក្ត្រព្រះ រាជា ។ រដ្ឋសភាមិនត្រឹមតែពិនិត្យពិភាក្សាច្បាប់ ប៉ុណ្ណោះទេ គឺថែមទាំងបានប្រកាសខ្លួនថា ជា សភាតែងតាំងរដ្ឋធម្មនុញ្ញទៀតផង ។ ដោយមាន

សម្លេងភាគច្រើននៅក្នុងរដ្ឋសភា គណបក្សប្រជា ធិបតេយ្យបានទាមទារយកការដឹកនាំរដ្ឋាភិបាល មកកាន់កាប់ ដែលជាច្បាប់ទម្លាប់ក្នុងប្រទេស ប្រជាធិបតេយ្យស្មើមុខ ។ នៅចុងឆ្នាំ១៩៤៦ បារាំងបានយកពិស្សមមកវិញ នូវទឹកដីខ្មែរ និង លាវ តាមសន្ធិសញ្ញាក្រុងតូក្យូឆ្នាំ១៩៤១ ។ ក្នុង ពេលជាមួយគ្នានោះ រដ្ឋាភិបាល មុនីរេត បានផ្ទេរ តំណែងទៅឱ្យរដ្ឋាភិបាលទ្រង់ យុត្តិវង្ស ។ ក្នុង រយៈពេលតែមួយប៉ុណ្ណោះ រដ្ឋាភិបាលទ្រង់យុត្តិ វង្ស បានបញ្ចេញគម្រោងរដ្ឋធម្មនុញ្ញមួយ នៅ ថ្ងៃទី៦ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ១៩៤៧ ដែលចែងថា ព្រះរាជាត្រូវផ្តល់សិទ្ធិសេរីភាពទៅឱ្យប្រជា រាស្ត្រខ្មែរ ។ តាមពិធីរដ្ឋធម្មនុញ្ញឆ្នាំ ១៩៦៧ នេះ ជាគម្រោងរដ្ឋធម្មនុញ្ញបារាំងកាលពីឆ្នាំ ១៩៤៥ បន្ទាប់ពី ដីហ្គោល បានស្នើសុំ ។ ប្រជាជន បារាំងបានបោះឆ្នោតប្តូររដ្ឋធម្មនុញ្ញ ហើយជ្រើស រើសក្នុងពេលជាមួយគ្នានោះ នូវភាពព្រាងរដ្ឋ ធម្មនុញ្ញមួយ ។ សភានោះ មានសម្លេងភាគ ច្រើនជាពួកឆ្វេងនិយម រួចបានចេញគម្រោងរដ្ឋ ធម្មនុញ្ញមួយដែលផ្តល់អំណាចទាំងអស់ទៅរដ្ឋ សភា ដូចជាដាក់ឱ្យប្រជាជនបារាំងសម្រេចតាម វិធីប្រជាមតិនៅខែឧសភា ឆ្នាំ១៩៤៦ ហើយ ដែលត្រូវបានប្រជាជនបារាំងទាត់ចោលក្នុង សម្លេង ៥៣% ទល់នឹង៤៧% ។

ទម្រង់រដ្ឋធម្មនុញ្ញបារាំងចោលនេះឯង ហើយ ដែលខ្មែរយកមកធ្វើជាគំរូសម្រាប់រដ្ឋ

ធម្មនុញ្ញខ្មែរឆ្នាំ ១៩៤៧ ដែលបានរៀបរៀងឡើង ដោយយុវជនខ្មែរមួយក្រុម ដែលមិនសូវយល់ ច្បាស់អំពីស្ថានភាពពិតរបស់ប្រទេសជាតិ និង បំណងរបស់ប្រជាពលរដ្ឋខ្មែរនាសម័យនោះ ។ ពួក អ្នកតែងរដ្ឋធម្មនុញ្ញខ្មែរនោះ គឺជាពួកអ្នកមាន វាសនាខ្ពស់ជាងគេនៅក្នុងសង្គមខ្មែរ ដែលបន្ត យកប្រយោជន៍វណ្ណៈខ្លួនថា ជាប្រយោជន៍ជាតិ ហើយក្រុមនេះឯងដែលដឹកនាំគណបក្សប្រជាធិប តេយ្យ ។ អ្នករៀបរៀងរដ្ឋធម្មនុញ្ញខ្មែរនេះ គ្រាន់ តែបន្ថែមការឈ្វេងយល់ជំនាន់នោះ ខ្លះៗប៉ុណ្ណោះ ដូចជាមាត្រា ២១ ដែលចែងថា "អំណាចទាំង ឡាយចេញមកពីព្រះរាជា" មាត្រា២៥ថា "រាជ បណ្ឌិតប្រទេសកម្ពុជាជាគោរមរតកអ្នកតស៊ូភេទ ប្រុសនៃព្រះបាទអង្គរដ្ឋ" ។ រដ្ឋធម្មនុញ្ញខ្មែរឆ្នាំ ១៩៤៧នេះ បានផ្តល់អំណាចទាំងអស់ទៅរដ្ឋសភា ពិតមែនហើយ ប៉ុន្តែព្រះរាជាជាអ្នកជ្រើសតែង តាំងនាយករដ្ឋមន្ត្រីដោយខ្លួនឯងគ្រាន់តែសុំ សេចក្តីអនុម័តពីរដ្ឋសភាដែលមានអារាធិដល់ ទៅ៤ឆ្នាំ ។ សភាជាន់ខ្ពស់មួយបានត្រូវបង្កើតឡើង ដោយបានចម្លងយកបែបតាមក្រុមប្រឹក្សាសាធារណ រដ្ឋបារាំងទាំងស្រុង គឺក្រុមប្រឹក្សាព្រះរាជាណាចក្រ ដែលមានមុខនាទីគ្រាន់តែពិគ្រោះពិភាក្សាច្បាប់ តែប៉ុណ្ណោះ មានសមាជិកដែលជ្រើសតាំង និង សមាជិកតែងតាំងដោយការបោះឆ្នោតចំពោះ បេក្ខជនដែលមានអាយុពី៤០ឆ្នាំឡើងទៅ ។

តទៅលេខក្រោយ



ភូមិប្រាសាទប៉ៃលិន

PAILIN ROSE MARKET

Asian & International foods Market

ហាងឧបភោគបរិភោគ ទើបប្តូរម្ចាស់បើកថ្មី

6 Branch St. Lowell MA 01851 (978)-459-1780

- ▶ មានលក់បន្លែបង្កាស្រស់គ្រប់មុខ មានផ្លែឈើមកដល់ថ្មីរាល់ថ្ងៃ
- ▶ គ្រឿងសម្រុះ ម្ហូបហាលស្ងួត គ្រឿងកំប៉ុង ម្ហូបគ្រប់យ៉ាង មកពីអាស៊ី-អង្គរគ្រប់ធន
- ▶ មានម្ហូបឆ្អិនស្រេច ជាកន្លែង ទាញ ចៅខ្មែរ នុំនែក ។ល។
- ▶ មានត្រីវ៉ាន់ចុះថ្លៃច្រើនមុខរាល់ថ្ងៃ :

យើងទទួល Credit Card គ្រប់យ៉ាងទទួល Food Stamp Card មានកន្លែងចតរថយន្តខាងមុខ និងខាងក្រោយហាងធំទូលាយ



Fresh Produce

- ▶ Poultry
- ▶ Meats
- ▶ Fish and Seafoods
- ▶ Veggebles
- ▶ Can foods
- ▶ Kitchenwares etc

ម៉ោងបើកចាប់ពីម៉ោង ៩:០០AM-៨:០០PM



តមកដំណើរ ១៣ អ្នករាជានិយមសួរពិតប្រាកដ...

ដើម្បីបង្កើតគណបក្សរបស់ខ្ញុំ និងលើកស្ទួយ រាជវង្សានុវង្សឡើងវិញ។

ព្រះអង្គម្ចាស់ស៊ីសុវត្ថិ សិរីរតុ ដែលធ្លាប់ធ្វើ ជាសហរដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងការពារជាតិក្នុងរដ្ឋាភិបាល ចម្រុះរបស់ព្រះអង្គម្ចាស់នរោត្តម រណប្បទិ ក្នុង ទសវត្សរ៍ឆ្នាំ១៩៩០បានមានព្រះបន្ទូលថា ស្មារតី ស្វែងរកអំណាចនយោបាយរបស់ព្រះអង្គម្ចាស់ នរោត្តម រណប្បទិ អាចនឹងរស់ឡើងវិញដែល យល់ឃើញថា ព្រះរាជវង្សានុវង្សបានប្រែប្រួល ប្រែប្រួល។

ព្រះអង្គម្ចាស់ ស៊ីសុវត្ថិ សិរីរតុ បានមានព្រះ បន្ទូលថា "មេដឹកនាំមួយរូបត្រូវទទួលបានក្តី ស្រឡាញ់ និងការលើកតម្កើងពីប្រជាជន។ ដូច្នេះ ហើយព្រះអង្គត្រូវមានជំហរឱ្យរឹងមាំ"។ ព្រះអង្គ ក៏បានមានព្រះបន្ទូលបន្ថែមទៀតថា សេចក្តីអរ អាងសារជាថ្មីរបស់ព្រះអង្គម្ចាស់នរោត្តម រណប្បទិ ថានឹងត្រឡប់មកប្រឡូកក្នុងឆាកនយោបាយវិញ នោះអាចខ្លះមូលដ្ឋានរៀបចំ។

លោក កែវ ពុទ្ធស្នី ដែលបានកាន់តំណែង ជាប្រធានគណបក្សហ៊្វីសស៊ីសប៊ុចជំនួសព្រះអង្គ ម្ចាស់នរោត្តម រណប្បទិ កាលពីឆ្នាំ២០០៦នោះ និងត្រូវជាស្វាមីរបស់ព្រះអង្គម្ចាស់ក្សត្រិនរោត្តម អរុណ រស្មី ដែលបានដឹកនាំគណបក្សហ៊្វីសស៊ីសប៊ុច ក្នុងយុទ្ធនាការបោះឆ្នោតជ្រើសតាំងតំណាងរាស្ត្រ

កាលពីឆ្នាំមុនបានលើកឡើងថាគណបក្សនេះ នឹងចាំមើលគណបក្សរាជានិយមថ្មីរបស់ព្រះអង្គ ម្ចាស់នរោត្តម រណប្បទិ។

លោកបានមានប្រសាសន៍ថា "ព្រះអង្គម្ចាស់ នរោត្តម រណប្បទិ បានត្រឡប់មក និងត្រឡប់ទៅ វិញជាច្រើនលើកច្រើនសារមកហើយ។ និយាយ តាមត្រង់ទៅពិបាកព្យាករណ៍ ដូច្នេះខ្ញុំសូមរង់ ចាំមើលរយៈពេលប្រាំមួយខែ ឬក៏មួយឆ្នាំដើម្បី ឱ្យឃើញភាពច្បាស់លាស់ព្រះអង្គម្ចាស់នរោត្តម រណប្បទិ ឬក៏ចាំមើលថា តើព្រះអង្គត្រាស់តែមក ស្រែកខានខ្លះៗ ឬយ៉ាងណា"។ លោកបានមាន ប្រសាសន៍បន្ថែមទៀតថា "យើងនឹងរង់ចាំមើល ថា តើព្រះអង្គមានភាពច្បាស់លាស់គ្រប់គ្រាន់ សម្រាប់ដឹកនាំគណបក្សហ៊្វីសស៊ីសប៊ុចដែរ ឬទេ"។

លោក ញឹក ប៊ុនឆែ ដែលបច្ចុប្បន្នជា ឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រីក្នុងរដ្ឋាភិបាលបច្ចុប្បន្ន និងជា សមាជិកគណបក្សហ៊្វីសស៊ីសប៊ុចដែលកាន់តំណែង ក្នុងកិច្ចការសាធារណៈបានលើកឡើងថា សេចក្តី សម្រេចព្រះទ័យរបស់ព្រះអង្គម្ចាស់នរោត្តម រណប្បទិ ថា នឹងបង្កើតគណបក្សថ្មីនោះ គឺជាការ បិទបាំងចេតនារបស់ព្រះអង្គក្នុងការជួយបង្រួប បង្រួមជាតិ។

លោកឧត្តមសេនីយ៍ ញឹក ប៊ុនឆែ មានប្រសាសន៍ ថា "ព្រះអង្គម្ចាស់អង្គឯងស្ថិតក្នុងរាជវង្សានុវង្ស

និងជាព្រះរាម ហើយព្រះមហាក្សត្រិ អរុណ រស្មី ជាព្រះអនុជ។ តើព្រះអង្គអាចរួបរួមគ្នាបានដែរ ឬទេ បើមិនអាចទេនោះ តើព្រះអង្គទៅរួបរួម ជាមួយអ្នកផ្សេងដោយរបៀបណា"។

ព្រះអង្គម្ចាស់នរោត្តម រណប្បទិ មិនបាន ឆ្លើយតបទៅនឹងសំណួរស្តីពីសេចក្តីអត្ថាធិប្បាយ ទាក់ទងនឹងសេចក្តីសម្រេចព្រះទ័យរបស់ព្រះអង្គ ក្នុងការបង្កើតគណបក្សរាជានិយមថ្មីមួយឡើយ។

ព្រះអង្គម្ចាស់ ស៊ីសុវត្ថិ ធម្មិកោ ដែលជាសមា ជិកស្ថាបនិកគណបក្សហ៊្វីសស៊ីសប៊ុច និងបានយាង ចូលជាសមាជិកគណបក្សសង្គ្រោះជាតិកាលពី ឆ្នាំមុននោះ បានមានព្រះបន្ទូលថា ពេលវេលា សម្រាប់នយោបាយរាជានិយមនៅក្នុងប្រទេស កម្ពុជាធ្លាប់មានប៉ុន្តែបានលេចចាត់ទៅវិញហើយ។

ព្រះអង្គម្ចាស់ ស៊ីសុវត្ថិ ធម្មិកោ បានមាន ព្រះបន្ទូលដូច្នេះថា "នៅប្រទេសកម្ពុជាមិនមាន កន្លែងសម្រាប់នយោបាយរាជានិយមទៀតទេ"។ ព្រះអង្គម្ចាស់ ស៊ីសុវត្ថិ ធម្មិកោ ក៏បានមានព្រះបន្ទូល បន្ថែមដូច្នេះថា "នៅពេលបច្ចុប្បន្ននៅក្នុងប្រទេស កម្ពុជាឆាកនយោបាយមានតែគណបក្សនយោបាយ តែពីរប៉ុណ្ណោះ គឺគណបក្សប្រជាជនកម្ពុជាឱ្យ ដែលជាគណបក្សកំពុងកាន់អំណាច និងគណបក្ស មួយទៀតគឺគណបក្សសង្គ្រោះជាតិឱ្យដែលជា គណបក្សប្រឆាំង"។ សុជា

តមកដំណើរ ១២

លោក ខៀវ កាញាវិទ្យា ...

ជាតិដែលបានស្នើសុំអាជ្ញាប័ណ្ណបង្កើតស្ថានីយ ទូរទស្សន៍ផ្ទាល់ខ្លួនដើម្បីប្រកួតប្រជែងជាមួយ ស្ថានីយទូរទស្សន៍ជាច្រើននាពេលបច្ចុប្បន្នដែល សុទ្ធតែជាទ្រព្យគណបក្សប្រជាជនកម្ពុជារបស់លោក នាយករដ្ឋមន្ត្រី ហ៊ុន សែន នោះ ក៏បានចោទសួរពី សច្ចភាពនៃការបញ្ជាក់អះអាងរបស់លោក ខៀវ កាញាវិទ្យា ដែលពាក់ព័ន្ធនឹងប្រែក្លាយនេះ។ លោកបាន មានប្រសាសន៍បន្ថែមទៀតថា "យើងចង់ឱ្យក្រុម បច្ចេកទេសពិនិត្យមើលថា តើពិតជាគ្មានប្រែក្លា មែន ឬយ៉ាងណា។ យើងមើលឃើញថា មានប្រែ ក្លាជាច្រើនសម្រាប់អ្នកមួយចំនួនដែលស្នើសុំ បង្កើតស្ថានីយទូរទស្សន៍ និងវិទ្យុ"។

ឯកសាររបស់រដ្ឋាភិបាលបង្ហាញថា ក្រសួង ព័ត៌មានបានផ្តល់អាជ្ញាប័ណ្ណដល់ស្ថានីយទូរទស្សន៍ ថ្មីយ៉ាងហោចណាស់ចំនួនបីចាប់ តាំងពីឆ្នាំ២០១១ មក។ ស្ថានីយទូរទស្សន៍ទាំងនោះរួមមានទាំង បណ្តាញព័ត៌មានកម្ពុជា CNC របស់លោក គិត ម៉េង ប្រធានក្រុមហ៊ុនរ៉ូយ៉ាល់គ្រប់ដែលមានទំនាក់ ទំនងជិតស្និទ្ធជាមួយលោកនាយករដ្ឋមន្ត្រី ហ៊ុន សែន និងស្ថានីយទូរទស្សន៍ BTV របស់លោកស្រី ហ៊ុន ម៉ាណា ដែលត្រូវជាកូនស្រីបង្កើតរបស់លោក នាយករដ្ឋមន្ត្រីផងដែរ។ សុខុម

ហាងជួសជុលរថយន្តឡូរែល

Lowell Automatic Transmission

Winter special \$19.95

ពិសេសសម្រាប់រដូវរងារ

- ថ្លៃការពិនិត្យប្រព័ន្ធបញ្ជាប្រតិបត្តិ
- ពិនិត្យអង្គទីប្រឹក
- ពិនិត្យប្រព័ន្ធទាំងមូល
- ជម្រុះប្រព័ន្ធគ្រប់ប្រភេទ
- បង្កើនកម្រិតរថយន្តឡូរែល

ពិនិត្យ

- បន្ទុកកញ្ចក់ឡាន
- ប្រព័ន្ធកំដៅ/ត្រជាក់
- វ៉ែលដ៍ / ហ្វូស (Belts & Hoses)
- អំពូលភ្លើងខាងក្រៅទាំងអស់

ជម្រុះប្រព័ន្ធបញ្ជាប្រតិបត្តិ \$9.95

• កែតម្រូវប្រព័ន្ធបញ្ជាប្រតិបត្តិ

តម្លៃ: \$79.95
បញ្ចុះតម្លៃ \$49.95

• ប្រព័ន្ធបញ្ជាប្រតិបត្តិបន្ថែម

Vehicle Flush Options

- ▶ Transmission
- ▶ Power Steering
- ▶ Brake System
- ▶ Fuel System

202 Chelmsford Street, Lowell, MA 01851
ប្រព័ន្ធគ្រប់គ្រង ជួសជុលរថយន្ត រថយន្ត រថយន្ត រថយន្ត
Phone: 978-458-4775 | 978-453-8621 | Fax: 978-454-4599

ហាងលក់រថយន្តផ្លូវលើស

Chelmsford Street Auto Sales

202 Chelmsford St. Lowell, MA 01851
Tel: 978-452-9154 | www.CStreetAuto.com

សូមអញ្ជើញមកទស្សនាបន្ទប់តាំងបង្ហាញរថយន្តទើបរកថ្មីដែលមានច្រើនជាង១០០គ្រឿងនៃរថយន្តដែលប្រើប្រាស់ យើងខ្ញុំមានមោទនភាពដែលបានបម្រើសហគមន៍ក្នុងរាជធានីប្រចាំរយៈពេល៦ឆ្នាំមកហើយ សូមចូលកាន់គេហទំព័រយើងខ្ញុំ ដើម្បីទទួលបានព័ត៌មានបន្ថែម។ www.CStreetAuto.com

រមណីយដ្ឋានវប្បធម៌ និងធម្មជាតិភ្នំប្រុស-ភ្នំស្រី



បើយើងធ្វើដំណើរចេញពីផ្លូវបំបែកស្ពាន តាមផ្លូវជាតិលេខ៧មុន និងដល់ក្រុងកំពង់ចាម ប្រមាណ៧៧គីឡូម៉ែត្រ ដោយក្រឡេកមើល ខាងឆ្វេងដៃយើងនឹងបានឃើញក្លោងទ្វារ ឬ ចូលរមណីយដ្ឋានភ្នំប្រុសភ្នំស្រី ។ ការក្រឡេក ឃើញពីចម្ងាយធ្វើឱ្យអ្នកដំណើរនិងភ្ញៀវទេសចរ ទាំងឡាយមិនអាចខកខាននឹងចូលទៅទស្សនាទី នេះឡើយ ។ ជារៀងរាល់ថ្ងៃ ភ្នំប្រុស និងភ្នំស្រី តែងមានភ្ញៀវទៅលេងកម្សាន្តនៅទីនោះជា ហូរហែអ្នកធ្វើដំណើរតែងតែសរសើរមិនដាច់ពី មាត់ថាជាវប្បធម៌និងធម្មជាតិដ៏ល្អ ។

ប្រជាពលរដ្ឋរស់នៅខេត្តកំពង់ចាមភាគ ច្រើនគឺយុវសិស្សតែងនាំគ្នាទៅលេងកម្សាន្ត នៅភ្នំប្រុស-ភ្នំស្រី ស្ទើររាល់ថ្ងៃឱ្យតែមាន ឱកាសឬម៉ោងទំនេរពីការសិក្សាដោយពួកគេ នាំគ្នាទៅជាក្រុមខ្លះជិះកង់ ឬជិះម៉ូតូដោយ សារតែទីរមណីយដ្ឋាន ភ្នំប្រុស-ភ្នំស្រី ស្ថិតនៅ មិនឆ្ងាយពីរួមខេត្តកំពង់ចាមផ្លូវធ្វើដំណើរក៏ ងាយស្រួល ។ ចំពោះចាស់ៗវិញ គឺគេច្រើន

និយមទៅកម្សាន្តនៅទីនោះទាំងក្រុមគ្រួសារ នៅពេលថ្ងៃឈប់សម្រាកពីការងារដូចជាថ្ងៃ សៅរ៍ ឬថ្ងៃអាទិត្យ និងថ្ងៃបុណ្យទានជាដើម ។ មិនត្រឹមតែអ្នករស់នៅខេត្តកំពង់ចាមទេ សូម្បី អ្នករស់នៅទីក្រុងភ្នំពេញ និងខេត្តមួយចំនួន ក៏បាននាំក្រុមគ្រួសារមិត្តភក្តិទៅលេងកម្សាន្ត ទីនោះដែរព្រោះតែគេយល់ថា ជាអតីតទីកន្លែង ដែលមនុស្សប្រុស និងមនុស្សស្រីសម័យដើម នាំគ្នាគ្នាលក់ក្នុងការពូនដីបង្កើតធ្វើជាភ្នំបើខាង ប្រុសពូនភ្នំបានខ្ពស់ជាងភ្នំខាងស្រីគឺឱ្យខាងស្រី ចូលដណ្តឹងប្រុសៗធ្វើជាប្តីតែបើខាងស្រីពូនភ្នំ បានខ្ពស់ជាងគឺត្រូវតែខាងប្រុសចូលស្តីដណ្តឹង ស្រីៗធ្វើជាប្រពន្ធ ។ ព្រោះតែចាញ់ល្បិចស្រីៗ ទើបខាងភ្នំប្រុសទាបជាងខាងភ្នំស្រីហេតុនេះ ហើយដែលនាំឱ្យប្រុសៗត្រូវតែចូលស្តីដណ្តឹង ខាងស្រីមានជាប់ជារៀងរហូតមក ។

នៅលើភ្នំប្រុសមានកន្លែងគោរពសក្ការៈ ជាច្រើនដូចជាប្រាសាទបុរាណដែលកសាងពីថ្ម បាយក្រៀម, ព្រះវិហារធំ, ចេតិយ...។ ចុះពីភ្នំ



ប្រុសតាមជណ្តើរចំហៀងខាងជើងទៅកាន់ជើង ភ្នំនិងឃើញវត្តហៅវត្តសមាធិដ្ឋានភ្នំប្រុសដោយ រៀបចំឱ្យមានសោភ័ណភាពយ៉ាងស្រស់បំព្រង ក្រៅពីមានដើមផ្កាចម្រុះពណ៌ និងដើមឈើ ធំៗម្លប់ត្រឈែក៏មានការកសាងរូបសំណាក ពុទ្ធប្រវត្តិ, បណ្ណាល័យ, សាលាឆាន់, ចេតិយមាន តម្កល់ឆ្លឹងរបស់ជនរងគ្រោះដែលត្រូវសម្លាប់ កាលពីក្នុងរបបវាលពិឃាតខ្មែរក្រហម ប៉ុល ពត ។ នៅទិសខាងជើងចម្ងាយប្រមាណជាមួយ គីឡូម៉ែត្រពីភ្នំប្រុស គឺភ្នំស្រីជាភ្នំដែលខ្ពស់ ជាងភ្នំប្រុសមានជណ្តើរ២១៧ កាំ កម្ពស់ ១១៤ ម៉ែត្រកំពូលភ្នំរាងស្រួច ។ នៅលើកំពូលភ្នំស្រី

មានកន្លែងសម្រាប់ភ្ញៀវអង្គុយលម្អិតមើលទេ សភាពនានាលើកំពូលភ្នំ ពិសេសទីដ្ឋភាពដ៏ល្អ នៃខេត្តកំពង់ចាមដែលគេអាចមើលឃើញ បានយ៉ាងច្បាស់ ។ កាលពីអំឡុងឆ្នាំ១៩៧៥- ៧៩ ដែលជារបបខ្មែរក្រហម ប៉ុល ពត កាន់ កាប់អំណាចពួកវាប្រែក្លាយទីបំរើវេណីភ្នំប្រុស ទៅជាមន្ទីរឃុំឃាំងមួយដ៏ធំសម្រាប់ធ្វើទារុណ កម្មលើប្រជាពលរដ្ឋខ្មែរក្នុងខេត្តកំពង់ចាម ។ ជាក់ស្តែងរូបតោថ្មបុរាណនៅលើភ្នំប្រុសដែល បន្ទុះទុកមកដល់សព្វថ្ងៃគេឃើញមានបន្ទុះ ទុកនូវស្លាកស្នាមរបស់ពួកឃាតកវាបានយក កាំបិត ពូថៅ សម្រាប់ធ្វើឃាតមនុស្សទៅ សំលៀងលើគូទរបស់តោថ្មឡើងខ្ទង់ ។ រីឯនៅ ជើងភ្នំប្រុសគឺសុទ្ធតែជារណ្តៅសាកសពដែល ពួកឃាតកវាខ្មៅវាបានសម្លាប់រួចហើយយក ទៅកប់នៅទីនោះប្រមាណជារាប់ម៉ឺននាក់ឯ ណោះ ។ ពេលនេះភ្នំប្រុសលែងជាទីក្រៀម គ្រោះដូចពេលមុនទៀតហើយ សព្វថ្ងៃគេបាន រៀបចំឱ្យក្លាយជារមណីយដ្ឋានវប្បធម៌ និង ធម្មជាតិដែលមានការទាក់ទាញដល់ភ្ញៀវទេស ចរឱ្យចូលចិត្តទៅលេងកម្សាន្តនៅទីនោះ ។

